



Specification Booklet

2000 2004

**Manuel de
Caractéristiques**

219 100 189

www.SeaDooManuals.net

SEA-DOO

**SPECIFICATION
BOOKLET**

***MANUEL DE
CARACTÉRISTIQUES***

2000-2004

SEA-DOO WATERCRAFT SPECIFICATION BOOKLET

2004 EDITION DIFFERENCES WITH 1988-2003

Were added:

- 2004 models
- Injector and sensor resistance values were integrated in Carburetion Section.
- Distinction between 2-Stroke and 4-TEC engines in Engine Tightening Torque Section.

Were removed:

- 1988 to 1999 models

Were revised:

- minor corrections were done as per latest technical information available

MODIFICATIONS DE L'ÉDITION 2004 PAR RAPPORT À CELLE DE 1988-2003

Ajouts:

- modèles 2004
- Les valeurs de résistance des injecteurs et des capteurs ont été intégrées à la section Carburation.
- Distinction entre les moteurs 2-temps et les moteurs 4-TEC dans la section Couples de serrage du moteur.

Retrait:

- modèles 1988 à 1999

Révision:

- Des corrections mineures furent apportées conformément aux informations techniques les plus récentes.

The purpose of this manual is to facilitate access to watercraft specifications. The *Specification Booklet* acts like a summary of the technical data included in the *Shop Manual*. For a more complete information, refer to *Shop Manual*.

Specifications which are more commonly used for the maintenance and repair of the different Sea-Doo® watercraft for the years specified on cover page, are grouped in sections.

This edition was primarily published to be used by watercraft technicians who are already familiar with all service and maintenance procedures relating to Sea-Doo watercraft.

NOTICE: Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) is not responsible for typesetting errors.

The contents of this booklet is applicable to the particular product at its time of manufacture. However it may include later component improvements authorized by BRP. See footnotes and read all appropriate bulletins.

The use of genuine BRP parts is strongly recommended when considering replacement of any component. Dealer and/or distributor assistance should be sought in case of doubt.

Torque tightening specifications must be strictly adhered to. Locking devices (ex.: lock nut/tab, locking disks, self-locking fasteners, etc.) must be installed or replaced with new ones, where specified. If the efficiency of a locking device is impaired, it must be renewed.

BRP disclaims liability for all damages and/or injuries resulting from the improper use of the contents. We strongly recommend that any service be carried out and/or verified by a highly-skilled professional technician. It is understood that certain modifications may render the use of the watercraft illegal under existing federal, provincial and state regulations.

BRP reserves the right at any time to discontinue or change specifications, designs, features, models or equipment without incurring obligation.

MANUEL DE CARACTÉRISTIQUES DES MOTOMARINES SEA-DOO®

Ce manuel a pour but de faciliter l'accès aux caractéristiques des motomarines. Le *Manuel de caractéristiques* se veut un résumé des données techniques du *Manuel de réparation*. Pour une information plus complète, se référer au *Manuel de réparation*.

Les caractéristiques les plus utilisées pour l'entretien et la réparation des différents modèles Sea-Doo® selon les années précisées sur la page couverture, sont regroupées par sections.

Ce manuel est destiné avant tout aux techniciens professionnels, c'est-à-dire à des techniciens connaissant déjà toutes les opérations d'entretien et de réparation des motomarines Sea-Doo.

AVIS: Bombardier Produits Récréatifs Inc. (BRP) n'est pas responsable des erreurs de typographie.

Ce manuel contient les caractéristiques des motomarines telles qu'elles étaient à leur sortie d'usine. Cependant, certaines caractéristiques peuvent avoir changé à la suite d'améliorations autorisées par BRP. Voir les renvois aux bas des pages et lire les bulletins qui décrivent ces améliorations. Pour tout remplacement de pièce, l'utilisation de pièces BRP est toujours très fortement recommandée. En cas de doute, il faut demander l'aide du concessionnaire et/ou du distributeur.

Les couples de serrage indiqués doivent être rigoureusement observés. Les pièces ou dispositifs de blocage (ex.: écrous autobloquants, disques/plaques de verrouillage, attaches autofreinées, etc.) doivent être installés ou remplacés par des neufs, s'il y a lieu. Remplacer toute pièce ou tout dispositif de blocage dont l'efficacité serait diminuée.

BRP ne pourra être tenue responsable des dommages ou blessures résultant d'une mauvaise compréhension du texte de ce manuel. On recommande fortement de faire effectuer et/ou vérifier les opérations mentionnées dans ce manuel par un technicien professionnel. Il est clairement entendu que l'utilisation d'une motomarine peut devenir illégale aux termes des règlements fédéraux, provinciaux ou d'Etat, si cette motomarine a subi certaines modifications.

BRP se réserve le droit de supprimer ou de modifier en tout temps ses spécifications, designs, caractéristiques, modèles ou pièces d'équipement, sans aucune obligation de sa part.

MANUAL SECTIONS SECTIONS DU MANUEL

PAGE

						
MODEL IDENTIFICATION <i>IDENTIFICATION DES MODÈLES</i> 1-10						
	ENGINE <i>MOTEUR</i> 15-38					
		CARBURETION & SENSORS <i>CARBURATION ET CAPTEURS</i> 39-63				
			ELECTRICAL SYSTEM <i>SYSTÈME ÉLECTRIQUE</i> 65-79			
				PROPULSION SYSTEM <i>SYSTÈME DE PROPULSION</i> 81-104		
					DIMENSIONS/CAPACITIES <i>DIMENSIONS/CONTENANCES</i> 105-116	
					MATERIALS <i>MATÉRIAUX</i> 117-132	
					ENGINE TIGHTENING TORQUES <i>COPLES DE SERRAGE DU MOTEUR</i> 133-154	
					PROPULSION AND STEERING TIGHTENING TORQUES <i>COPLES DE SERRAGE PROPULSION ET DIRECTION</i> 155-170	
					MISCELLANEOUS <i>DIVERS</i> 171-182	

GENUINE SEA-DOO PARTS PIÈCES D'ORIGINE SEA-DOO

Genuine Sea-Doo parts are designed to careful tolerances for specific watercraft, based on extensive testing programs tailored to rigorous standards of quality control and backed by the BRP warranty.

Les pièces d'origine Sea-Doo sont dessinées à partir de tolérances très strictes pour des motomarines spécifiques, selon un programme d'essais répondant à des contrôles de qualité rigoureux et protégés par la garantie BRP.



SECTION CONTENTS ***CONTENU DE LA SECTION***

MODEL IDENTIFICATION ***IDENTIFICATION DES MODÈLES***

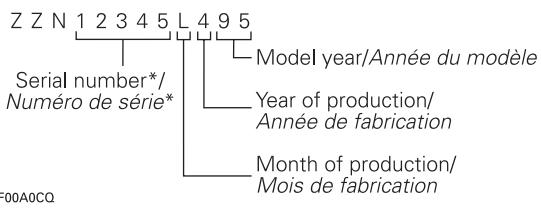
	PAGE
HULL IDENTIFICATION NUMBER <i>NUMÉRO D'IDENTIFICATION DE LA COQUE</i>	2
MODEL IDENTIFICATION (BY MODEL YEAR) <i>IDENTIFICATION DES MODÈLES (PAR ANNÉE)</i>	3
MODEL IDENTIFICATION (BY MODEL NUMBER) <i>IDENTIFICATION DES MODÈLES (PAR NUMÉROS DE MODÈLE)</i>	7



MODEL IDENTIFICATION IDENTIFICATION DES MODÈLES

SEA-DOO

HULL IDENTIFICATION NUMBER NUMÉRO D'IDENTIFICATION DE LA COQUE



*A letter may also be used as a digit.

*Un caractère alphabétique peut être utilisé.

MODEL IDENTIFICATION (BY MODEL YEAR) IDENTIFICATION DES MODÈLES (PAR ANNÉE)

MODEL NAME
NOM DE MODÈLE

MODEL NO.
N° DE MODÈLE

2004

3D RFI (Bombay Yellow/Jaune Bombay)	6157
3D RFI International (Bombay Yellow/Jaune Bombay).....	6158
GTI (Blue Jay/Geai bleu)	6133
GTI International (Blue Jay/Geai bleu)	6134
GTI LE (Sonoran Sand/Sable de Sonoran).....	6135
GTI LE International (Sonoran Sand/Sable de Sonoran)	6136
GTI RFI (Blue Jay/Geai bleu)	6137
GTI RFI International (Blue Jay/Geai bleu).....	6138
GTI RFI LE (Sonoran Sand/Sable de Sonoran)	6139
GTI RFI LE International (Sonoran Sand/Sable de Sonoran)	6140
GTX 4-TEC (Seashore/Bord de mer)	6147
GTX 4-TEC International (Seashore/Bord de mer)	6148
GTX 4-TEC Limited Supercharged (Pearl Blue/Bleu perle)	6141
GTX 4-TEC Limited Supercharged International (Pearl Blue/Bleu perle) ..	6142
GTX 4-TEC Supercharged (Yellow/Jaune)	6143
GTX 4-TEC Supercharged International (Yellow/Jaune)	6144
GTX 4-TEC Wakeboard Edition (Viper Red/Rouge vipère)	6149
GTX 4-TEC Wakeboard Edition International (Viper Red/Rouge vipère) ..	6150
RXP 4-TEC (Apple Green/Vert pomme)	6115
RXP 4-TEC International (Apple Green/Vert pomme)	5599
RXP 4-TEC (Yellow/Jaune)	6162
RXP 4-TEC International (Yellow/Jaune)	6163
XP DI (Viper Red/Rouge vipère)	6151
XP DI International (Viper Red/Rouge vipère)	6152

2003

GTI International (atlantic blue/bleu atlantique)	5568
GTI (ultraviolet/violet perle)	5598
GTI International (ultraviolet/violet perle)	5597
GTI (California/Californie) (ultraviolet/violet perle)	5567
GTI LE (Earth Clay/terre glaise)	6102
GTI LE International (Earth Clay/terre glaise)	6101
GTI LE RFI (Earth Clay/terre glaise)	6104
GTI LE RFI International (Earth Clay/terre glaise)	6103
GTX 4-TEC (Early Red/rouge matinal)	6127
GTX 4-TEC International (Early Red/rouge matinal)	6132
GTX 4-TEC (automn red/rouge automnal)	6112
GTX 4-TEC International (automn red/rouge automnal)	6111
GTX 4-TEC SUPERCHARGED (yellow/jaune)	6106
GTX 4-TEC SUPERCHARGED International (yellow/jaune)	6105
GTX 4-TEC SUPERCHARGED (viper red/rouge vipère)	6129
GTX 4-TEC SUPERCHARGED International (viper red/rouge vipère)	6128
GTX 4-TEC VANS TRIPLE CROWN EDITION	6126
GTX 4-TEC VANS TRIPLE CROWN EDITION International	6125

MODEL NAME NOM DE MODÈLE	MODEL NO. N° DE MODÈLE
GTX 4-TEC SUPERCHARGED LTD (blue/bleu)	6108
GTX 4-TEC SUPERCHARGED LTD International (blue/bleu)	6107
GTX DI (autumn red/rouge automnal)	6119
GTX DI International (autumn red/rouge automnal).....	6118
LRV DI	5771
RX DI (viper red/rouge vipère)	6123
RX DI International (viper red/rouge vipère).....	6122
XP DI (viper red/rouge vipère).....	6131
XP DI International (viper red/rouge vipère).....	6130

2002

GTI (u.violet)	5559
GTI California (u.violet)	6116
GTI International (u.violet)	5558
GTI LE (e.clay/glaise).....	5561
GTI LE California (e.clay/glaise)	6117
GTI LE International (e.clay/glaise)	5560
GTX (yellow/jaune)	5588
GTX International (yellow/jaune)	5587
GTX 4-TEC (blue/bleu)	5594
GTX 4-TEC (red/rouge)	5574
GTX 4-TEC International (blue/bleu).....	5593
GTX 4-TEC International (red/rouge)	5573
GTX DI (blue/bleu).....	5596
GTX DI (green/vert)	5564
GTX DI International (blue/bleu)	5595
GTX DI International (green/vert)	5563
GTX RFI (blue/bleu).....	5566
GTX RFI International (blue/bleu)	5565
LRV DI.....	5460
RX (blue/bleu).....	5580
RX (yellow/jaune)	5582
RX International (blue/bleu)	5579
RX International (yellow/jaune)	5581
RX DI (yellow/jaune)	5586
RX DI International (blue/bleu).....	5591
RX DI LE International (yellow/jaune).....	5592
RX DI LE (blue/bleu).....	5584
RX DI LE International (blue/bleu)	5583
RX DI LE International (yellow/jaune).....	5585
XP	5578
XP International	5577

MODEL NAME NOM DE MODÈLE	MODEL NO. N° DE MODÈLE
2001	
GS International (red/rouge) First Series, Première série.....	5548
GS International (clay/glaise) Second Series, Seconde série.....	5518
GS (clay/glaise).....	5519
GSX RFI International First Series, Première série.....	5549
GTS International Second Series, Seconde série.....	5520
GTS.....	5521
GTS International First Series, Première série	5551
GTI International First Series, Première série.....	5552
GTI International Second Series, Seconde série	5522
GTI.....	5523
GTX RFI International	5524
GTX RFI	5525
GTX RFI International (green/vert).....	5553
GTX RFI (green/vert)	5555
GTX International (red/rouge)	5526
GTX (red/rouge)	5527
GTX International (blue/bleu).....	5538
GTX (blue/bleu).....	5539
GTX DI International (blue/bleu)	5528
GTX DI (blue/bleu).....	5529
GTX DI International (red/rouge)	5540
GTX DI (red/rouge)	5541
XP Limited/Limitée International	5530
XP Limited/Limitée	5531
RX International (blue/bleu)	5532
RX (blue/bleu)	5533
RX International (yellow/jaune)	5542
RX (yellow/jaune)	5543
RX DI International (blue/bleu)	5534
RX DI (blue/bleu)	5535
RX DI International (yellow/jaune)	5536
RX DI (yellow/jaune)	5537
LRV	5697

MODEL NAME
NOM DE MODÈLE

2000

	MODEL NO. N° DE MODÈLE
GS	5644
GS International	5827
GSX RFI	5645
GSX RFI International	5654
XP	5651
XP International.....	5655
GTI	5647
GTI International	5657
GTS International.....	5639
GTX LTD.....	5653
GTX LTD (International).....	5669
GTX LTD (International (blue/bleu).....	5544
GTX LTD (blue/bleu)	5545
GTX RFI	5648
GTX RFI International	5658
GTX RFI (green/vert)	5515
GTX RFI International (green/vert).....	5516
RX	5513
RX International	5514
RX DI	5646
RX DI International.....	5656
GTX DI	5649
GTX DI International	5659
LRV	5688

**MODEL IDENTIFICATION (BY MODEL NUMBER)
IDENTIFICATION DES MODÈLES
(PAR NUMÉRO DE MODÈLE)**

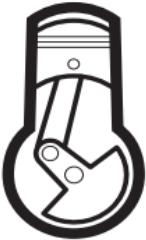
MODEL NUMBER NUMÉRO DE MODÈLE	MODEL YEAR ANNÉE MODÈLE	MODEL NAME NOM DE MODÈLE
5460	2002	LRV DI
5513	2000	RX
5514	2000	RX International
5515	2000	GTX RFI (green/vert)
5516	2000	GTX RFI International (green/ vert)
5518	2001	GS International (clay/glaise)
5519	2001	GS (clay/glaise)
5520	2001	GTS International
5521	2001	GTS
5522	2001	GTI International
5523	2001	GTI
5524	2001	GTX RFI International
5525	2001	GTX RFI
5526	2001	GTX International (red/rouge)
5527	2001	GTX (red/rouge)
5528	2001	GTX DI International (blue/bleu)
5529	2001	GTX DI (blue/bleu)
5530	2001	XP Limited/Limitée International
5531	2001	XP Limited/Limitée
5532	2001	RX International (blue/bleu)
5533	2001	RX (blue/bleu)
5534	2001	RX DI international (blue/bleu)
5535	2001	RX DI (blue/bleu)
5536	2001	RX DI International (yellow/ jaune)
5537	2001	RX DI (yellow/jaune)
5538	2001	GTX International (blue/bleu)
5539	2001	GTX (blue/bleu)
5540	2001	GTX DI International (red/ rouge)
5541	2001	GTX DI (red/rouge)
5542	2001	RX International (yellow/jaune)
5543	2001	RX (yellow/jaune)
5544	2000	GTX International (blue/bleu)
5545	2000	GTX (blue/bleu)
5548	2001	GS International (red/rouge)
5549	2001	GSX RFI International
5551	2001	GTS International
5552	2001	GTI International
5553	2001	GTX RFI International (green/ vert)
5555	2001	GTX RFI (green/vert)
5558	2002	GTI International (u. violet)

MODEL NUMBER NUMÉRO DE MODÈLE	MODEL YEAR ANNÉE MODÈLE	MODEL NAME NOM DE MODÈLE	MODEL NUMBER NUMÉRO DE MODÈLE	MODEL YEAR ANNÉE MODÈLE	MODEL NAME NOM DE MODÈLE
5559	2002	GTI (u.violet)	5649	2000	GTX DI
5560	2002	GTI LE International (e.clay/ <i>glaise</i>)	5651	2000	XP
5561	2002	GTI LE (e.clay/ <i>glaise</i>)	5653	2000	GTX
5563	2002	GTX International (green/vert)	5654	2000	GSX RFI International
5564	2002	GTX (green/vert)	5655	2000	XP International
5565	2002	GTX RFI International (blue/ <i>bleu</i>)	5656	2000	RX DI International
5566	2002	GTX RFI (blue/ <i>bleu</i>)	5657	2000	GTI International
5567	2003	GTI (California/Califorie) (ultra- violet/v. perle)	5658	2000	GTX RFI International
5568	2003	GTI International (atlantic blue/ bleu atlantique)	5659	2000	GTX DI International
5569	2003	GTI International (red/ rouge)	5660	2000	GTX International
5573	2002	GTI 4-TEC International (red/ rouge)	5661	2001	LRV
5574	2002	GTI 4-TEC (red/ <i>rouge</i>)	5662	2001	LRV
5577	2002	XP International	5663	2001	LRV DI
5578	2002	XP	5664	2003	GTI LE International
5579	2002	RX International (blue/ <i>bleu</i>)	5665	2003	GTI LE
5580	2002	RX (blue/ <i>bleu</i>)	5666	2003	GTI LE RFI International
5581	2002	RX International (yellow/jaune)	5667	2003	GTI LE RFI
5582	2002	RX (yellow/jaune)	5668	2003	GTX 4-TEC SUPERCHARGED
5583	2002	RX DI International (blue/ <i>bleu</i>)	5669	2003	International (yellow/jaune)
5584	2002	RX DI (blue/ <i>bleu</i>)	5670	2003	GTX 4-TEC SUPERCHARGED
5585	2002	RX DI International (yellow/ jaune)	5671	2003	LTD International
5586	2002	RX DI (yellow/jaune)	5672	2003	GTX 4-TEC SUPERCHARGED
5587	2002	GTI International (yellow/ jaune)	5673	2003	LIMITED
5588	2002	GTI (yellow/jaune)	5674	2003	GTX 4-TEC International (aut. red/r. automnal)
5591	2002	RX DI International (blue/ <i>bleu</i>)	5675	2003	GTX 4-TEC (automn red/rouge automnal)
5592	2002	RX DI International (yellow/ jaune)	5676	2004	RXP 4-TEC (Apple Gr./V. pom- me)
5593	2002	GTI 4-TEC International (blue/ <i>bleu</i>)	5677	2002	GTI California (u.violet)
5594	2002	GTI 4-TEC (blue/ <i>bleu</i>)	5678	2002	GTI LE California (e. clay/ <i>glaise</i>)
5595	2002	GTI International (blue/ <i>bleu</i>)	5679	2002	GTX DI International
5596	2002	GTI (blue/ <i>bleu</i>)	5680	2002	GTX DI
5597	2003	GTI International (ultraviolet/vi- olet perle)	5681	2003	RX DI International
5598	2003	GTI (ultraviolet/v. perle)	5682	2003	RX DI
5599	2004	RXP 4-TEC Inter. (Apple Gr./V. pomme)	5683	2003	GTX 4-TEC VANS TRIPLE
5639	2000	GTS International	5684	2003	CROWN EDITION Intern.
5644	2000	GS	5685	2003	GTX 4-TEC VANS TRIPLE
5645	2000	GSX RFI	5686	2003	CROWN EDITION
5646	2000	RX DI	5687	2003	GTX 4-TEC
5647	2000	GTI	5688	2003	GTX 4-TEC SUPERCHARGED In- ternational (viper red/rouge vipère)
5648	2000	GTX RFI	5689	2003	GTX 4-TEC SUPERCHARGED
			5690	2003	(viper red/rouge vipère)
			5691	2003	XP DI International
			5692	2003	XP DI

MODEL NUMBER NUMÉRO DE MODÈLE	MODEL YEAR ANNÉE MODÈLE	MODEL NAME NOM DE MODÈLE	NOTES/NOTES
6132	2003	GTX 4-TEC International (automn red/rouge automne)	
6133	2004	GTI (Blue Jay/Geai bleu)	
6134	2004	GTI Inter. (Blue Jay/Geai bleu)	
6135	2004	GTI LE (Sonoran Sand/Sable de Sonoran)	
6136	2004	GTI LE International (Sonoran Sand/Sable de Sonoran)	
6137	2004	GTI RFI (Blue Jay/Geai bleu)	
6138	2004	GTI RFI International (Blue Jay/Geai bleu)	
6139	2004	GTI RFI LE (Sonoran Sand/Sable de Sonoran)	
6140	2004	GTX 4-TEC Ltd Supercharged (Sonoran Sand/Sable de Sonoran)	
6141	2004	GTX 4-TEC Ltd Supercharged (Pearl Blue/Bleu perle)	
6142	2004	GTX 4-TEC Ltd Supercharged Inter. (Pearl Blue/Bleu perle)	
6143	2004	GTX 4-TEC Supercharged (Yellow/Jaune)	
6144	2004	GTX 4-TEC Supercharged International (Yellow/Jaune)	
6147	2004	GTX 4-TEC (Seashore/Bord de mer)	
6148	2004	GTX 4-TEC International (Seashore/Bord de mer)	
6149	2004	GTX 4-TEC Wakeboard Edition (Viper Red/Rouge vipère)	
6150	2004	GTX 4-TEC Wakeboard Edition Inter. (Viper Red/Rouge vipère)	
6151	2004	XP DI (Viper Red/Rouge vipère)	
6152	2004	XP DI International (Viper Red/Rouge vipère)	
6157	2004	3D RFI (Bombay Yellow/Jaune Bombay)	
6158	2004	3D RFI International (Bombay Yellow/Jaune Bombay)	
6162	2004	RXP 4-TEC (Yellow/Jaune)	
6163	2004	RXP 4-TEC Inter. (Yellow/Jaune)	

NOTES/NOTES

NOTES/NOTES



SECTION CONTENTS

CONTENU DE LA SECTION

2-STROKE ENGINE

MOTEUR 2-TEMPS

PAGE 16

- Engine
 - *Moteur*
- Bore
 - *Alésage*
- Stroke
 - *Course*
- Displacement
 - *Cylindrée*
- Compression Ratio
 - *Taux de compression*
- Ring Type
 - *Segment de piston*
- Ring End Gap
 - *Ouverture du segment*
- Piston/Cylinder Wall Clearance
 - *Jeu piston/cylindre*
- Cylinder Taper
 - *Conicité du cylindre*
- Cylinder Out of Round
 - *Ovalisation du cylindre*
- Connecting Rod Big End Axial Play
 - *Jeu axial de la tête de bielle*
- Rotary Valve Opening
 - *Ouverture de la valve rotative*
- Rotary Valve Timing
 - *Réglage de la valve rotative*



SECTION CONTENTS CONTENU DE LA SECTION

4-TEC ENGINE MOTEUR 4-TEC

PAGE	18	PAGE	20
- Engine		- Engine	
- Moteur		- Moteur	
- Number of Cylinder		- Intake Valve Stem Diameter	
- Nombre de cylindres		- Diamètre de la tige de la	
- Number of Valves		soupape d'admission	
- Nombre de soupapes		- Exhaust Valve Stem Diameter	
- Bore		- Diamètre de la tige de la	
- Alésage		soupape d'échappement	
- Stroke		- Valve Guide Diameter	
- Course		- Diamètre du guide de soupape	
- Displacement		- Valve Spring Free Length (Inner)	
- Cylindrée		- Longueur libre du ressort de	
- Compression Ratio		soupape (intérieur)	
- Taux de compression		- Valve Spring Free Length (Outer)	
- Ring Type		- Longueur libre du ressort de	
- Type de segment		soupape (extérieur)	
- Ring End Gap		- Valve Seat Contact (Intake)	
- Ouverture du segment		- Contact de siège de soupape	
- Piston/Cylinder Wall		(admission)	
Clearance		- Valve Seat Contact (Exhaust)	
- Jeu piston/cylindre		- Contact de siège de soupape	
- Cylinder Taper		(échappement)	
- Conicité du cylindre		- Cam Lobe (Intake)	
- Cylinder Out of Round		- Lobe de came (admission)	
- Ovalisation du cylindre		- Cam Lobe (Exhaust)	
- Intake Valve Opening		- Lobe de came (échappement)	
- Ouverture/fermeture		- Con. Rod Big End Radial Clearance	
soupape d'admission		- Jeu radial de la tête de bielle	
- Exhaust Valve Opening/		- Crank. Axial Clearance (Min./Max.)	
closing		- Jeu axial (min./max.) du	
- Ouverture/fermeture		vilebrequin	
soupape		- Cylinder Head Screw (Maximum	
d'échappement		Length)	
		- Vis de culasse (longueur	
		maximale)	

ABBREVIATIONS

ABRÉVIATIONS..... 38

2 Stroke Engines/Moteurs 2-temps

	ENGINE MOTEUR	BORE ALÉSAGE	STROKE COURSE	DISPLACEMENT CYLINDRÉE	COMPRESSION RATIO (CORRECTED) (TAUX DE COMPRESSION (CORRIGÉ)	RING TYPE SEGMENT DE PISTON
2004		mm (in./po)	mm (in./po)	cm³ (in³/po³)		
GTI (6133/6134)	717	82.00 (3.23)	68.0 (2.68)	718.2 (43.82)	6.2:1	1 ST 1 R
GTI LE (6135/6136)	717	82.00 (3.23)	68.0 (2.68)	718.2 (43.82)	6.2:1	1 ST 1 R
3D RFI (6157/6158)	787 RFI	82.00 (3.23)	74.0 (2.91)	781.6 (47.70)	6.0:1	1 ST L 1 R
GTI RFI (6137/6138)	787 RFI	82.00 (3.23)	74.0 (2.91)	781.6 (47.70)	6.0:1	1 ST L 1 R
GTI RFI LE (6139/6140)	787 RFI	82.00 (3.23)	74.0 (2.91)	781.6 (47.70)	6.0:1	1 ST L 1 R
XP DI (6151/6152)	947 DI	88.00 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58.05)	6.0:1	1 ST 1 ST

RING END GAP OUVERTURE DU SEGMENT	PISTON/CYLINDER WALL CLEARANCE JEU PISTON/ CYLINDRE	CYLINDER TAPER (MAX.) CONICITÉ DU CYLINDRE (MAX.)	CYLINDER OUT OF ROUND (MAX.) OVALISATION DU CYLINDRE (MAX.)	CONNECTING ROD BIG END AXIAL PLAY JEU AXIAL DE LA TÊTE DE BIELLE	ROTARY VALVE OPENING OUVERTURE DE LA VALVE ROTATIVE	ROTARY VALVE TIMING RÉGLAGE DE LA VALVE ROTATIVE
N/U mm (in./po)	N/U mm (in./po)	mm (in./po)	mm (in./po)	N/U mm (in./po)		opening/ closing ^④ ouverture/ fermeture ^④
0.25 (.010) 1.00 (.040)	0.1 (.0039) 0.2 (.0079)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.311 (.012) 1.2 (.047)	159	147° 65.5°
0.25 (.010) 1.00 (.040)	0.1 (.0039) 0.2 (.0079)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.311 (.012) 1.2 (.047)	159	147° 65.5°
0.4 (.016) 1.00 (.040)	0.13 (.0051) 0.22 (.0087)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.230 (.009) 1.2 (.047)	159	147° 63.5°
0.4 (.016) 1.00 (.040)	0.13 (.0051) 0.22 (.0087)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.230 (.009) 1.2 (.047)	159	147° 63.5°
0.4 (.016) 1.00 (.040)	0.13 (.0051) 0.22 (.0087)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.230 (.009) 1.2 (.047)	159	147° 63.5°
0.55 (.022) 1.1 (.043)	0.12 (.0047) 0.22 (.0087)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.

4-TEC Engines/Moteurs 4-TEC

		2004							
		ENGINE MOTEUR							
		NUMBER OF CYLINDERS NOMBRE DE CYLINDRES		NUMBER OF VALVES NOMBRE DE SOUPAPES		DISPLACEMENT CYLINDRÉE		COMPRESSION RATIO TAUX DE COMPRESSION	
		BORE ALÉSAGE		STROKE COURSE		cm ³ (in ³)	po ³		
		mm (in/po)		mm (in/po)					
GTX 4-TEC (6147/6148)	1503	3	12	100 (3.94)	63.4 (2.5)	1493.8 (58.81)		10.6:1	
GTX 4-TEC Wakeboard Edition (6149/6150)	1503	3	12	100 (3.94)	63.4 (2.5)	1493.8 (58.81)		10.6:1	
GTX 4-TEC Supercharged (6143/6144)	1503	3	12	100 (3.94)	63.4 (2.5)	1493.8 (58.81)		8.1:1	
GTX 4-TEC Limited Supercharged (6141/6142)	1503	3	12	100 (3.94)	63.4 (2.5)	1493.8 (58.81)		8.1:1	
RXP 4-TEC (5599/6115/ 6162/6163)	1503	3	12	100 (3.94)	63.4 (2.5)	1493.8 (58.81)		8.1:1	

		RING TYPE TYPE DE SEGMENT		RING END GAP (MAX.) OUVERTURE DU SEGMENT (MAX.)		PISTON/CYLINDER WALL CLEARANCE JEU PISTON/CYLINDE		CYLINDER TAPER (MAX.) CONIQUE DU CYLINDRE (MAX.)		CYLINDER OUT OF ROUND (MAX.) OVALISATION DU CYLINDRE (MAX.)		INTAKE VALVE OPENING/CLOSING ⁽⁴⁾ OUVERTURE/FERMETURE SOUPAPE D'ADMISSION EXHAUST VALVE OPENING/CLOSING ⁽⁴⁾ OUVERTURE/FERMETURE SOUPAPE D'ECHAPPE-MENT ⁽⁵⁾	
				mm (in/po)		N/U mm (in/po)		mm (in/po)		mm (in/po)			
		1 R 1 T.F. 1 O.S.		1.5 (.060)		0.04 (.002) 0.1 (.004)		0.1 (.0039)		0.015 (.0006)		10°/45°	50°/5°
		1 R 1 T.F. 1 O.S.		1.5 (.060)		0.04 (.002) 0.1 (.004)		0.1 (.0039)		0.015 (.0006)		10°/45°	50°/5°
		1 R 1 T.F. 1 O.S.		1.5 (.060)		0.04 (.002) 0.1 (.004)		0.1 (.0039)		0.015 (.0006)		10°/45°	50°/0°
		1 R 1 T.F. 1 O.S.		1.5 (.060)		0.04 (.002) 0.1 (.004)		0.1 (.0039)		0.015 (.0006)		10°/45°	50°/0°
		1 R 1 T.F. 1 O.S.		1.5 (.060)		0.04 (.002) 0.1 (.004)		0.1 (.0039)		0.015 (.0006)		10°/45°	50°/0°

	2004 ENGINE MOTEUR	INTAKE VALVE STEM DIAMETER DIAMÈTRE DE LA TIGE DE LA SOUPAPE D'ADMISSION				
		EXHAUST VALVE STEM DIAMETER DIAMÈTRE DE LA TIGE DE LA SOUPAPE D'ÉCHAPPEMENT	VALVE GUIDE DIAMETER DIAMÈTRE DU GUIDE DE SOUPAPE	VALVE SPRING FREE LENGTH (INNER) LONGUEUR LIBRE DURESSORT DE SOUPAPE (INTÉRIEUR)	VALVE SPRING FREE LENGTH (OUTER) LONGUEUR LIBRE DU RESSORT DE SOUPAPE (EXTERIEUR)	
		Wear limit mm (in/po) Limite d'usure mm (in/po)				
GTX 4-TEC (6147/6148)	1503	5.930 (.2330)	5.930 (.2330)	6.060 (.2386)	38.8 (1.499)	43 (1.693)
GTX 4-TEC Wakeboard Edition (6149/6150)	1503	5.930 (.2330)	5.930 (.2330)	6.060 (.2386)	38.8 (1.499)	43 (1.693)
GTX 4-TEC Supercharged (6143/6144)	1503	5.930 (.2330)	5.930 (.2330)	6.060 (.2386)	38.8 (1.499)	43 (1.693)
GTX 4-TEC Limited Supercharged (6141/6142)	1503	5.930 (.2330)	5.930 (.2330)	6.060 (.2386)	38.8 (1.499)	43 (1.693)
RXP 4-TEC (5599/6115/ 6162/6163)	1503	5.930 (.2330)	5.930 (.2330)	6.060 (.2386)	38.8 (1.499)	43 (1.693)

VALVE SEAT CONTACT (INTAKE) CONTACT DE SIÈGE DE SOUPAPE (ADMISSION)	VALVE SEAT CONTACT (EXHAUST) CONTACT DE SIÈGE DE SOUPAPE (ÉCHAPPEMENT)	CAM LOBE (INTAKE) LOBE DE CAM (ADMISSION)	CAM LOBE (EXHAUST) LOBE DE CAM (ÉCHAPPEMENT)	CRANK AXIAL CLEARANCE (MIN/MAX) JEU RADIAL DE LA TÊTE DE LA BIELLE	CRANK AXIAL CLEARANCE (MIN/MAX) JEU AXIAL (MIN/MAX) DU VILEBREQUIN
1.6 (.063)	1.8 (.071)	31.430 (1.2442)	31.650 (1.2356)	0.09 (.0035)	0.08 (.0031) 0.22 (.0087) 148.5 (5.846)
1.6 (.063)	1.8 (.071)	31.430 (1.2442)	31.650 (1.2356)	0.09 (.0035)	0.08 (.0031) 0.22 (.0087) 148.5 (5.846)
1.6 (.063)	1.8 (.071)	31.650 (1.2442)	31.430 (1.2356)	0.09 (.0035)	0.08 (.0031) 0.22 (.0087) 148.5 (5.846)
1.6 (.063)	1.8 (.071)	31.650 (1.2442)	31.430 (1.2356)	0.09 (.0035)	0.08 (.0031) 0.22 (.0087) 148.5 (5.846)
1.6 (.063)	1.8 (.071)	31.650 (1.2442)	31.430 (1.2356)	0.09 (.0035)	0.08 (.0031) 0.22 (.0087) 148.5 (5.846)

2 Stroke Engines/Moteurs 2-temps

	ENGINE MOTEUR	BORE ALÉSAGE mm (in./po)	STROKE COURSE mm (in./po)	DISPLACEMENT CYLINDRÉE cm³ (in³/po³)	COMPRESSION RATIO (CORRECTED) TAUX DE COMPRESSION (CORRIGÉ)	RING TYPE SEGMENT DE PISTON
GTI (5568/5598/ 5597/5567)	717	82.00 (3.23)	68.0 (2.68)	718.2 (43.82)	6.2:1	1 ST 1 R
GTI LE (6102/6101)	717	82.00 (3.23)	68.0 (2.68)	718.2 (43.82)	6.2:1	1 ST 1 R
GTI LE RFI (6104/6103)	787 RFI	82.00 (3.23)	74.0 (2.91)	781.6 (47.70)	6.0:1	1 ST L 1 R
GTX DI (6118/6119)	947 DI	88.00 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58.05)	6.0:1	1 ST 1 ST
LRV DI (5771)	947 DI	88.00 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58.05)	6.0:1	1 ST 1 ST
RX DI (6123/6122)	947 DI	88.00 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58.05)	6.0:1	1 ST 1 ST
XP DI (6131/6130)	947 DI	88.00 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58.05)	6.0:1	1 ST 1 ST

RING END GAP OUVERTURE DU SEGMENT	PISTON/CYLINDER WALL CLEARANCE JEU PISTON/ CYLINDRE	CYLINDER TAPER (MAX.) CONICITÉ DU CYLINDRE (MAX.)	CYLINDER OUT OF ROUND (MAX.) OVALISATION DU CYLINDRE (MAX.)	CONNECTING ROD BIG END AXIAL PLAY JEU AXIAL DE LA TÊTE DE BIELLE	ROTARY VALVE OPENING OUVERTURE DE LA VALVE ROTATIVE	ROTARY VALVE TIMING RÉGLAGE DE LA VALVE ROTATIVE
N/U mm (in./po)	N/U mm (in./po)	mm (in./po)	mm (in./po)	N/U mm (in./po)		opening/ closing ^④ ouverture/ fermeture ^④
0.25 .010) 1.00 (.040)	0.1 (.0039) 0.2 (.0079)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.311 (.012) 1.2 (.047)	159	147° 65.5°
0.25 .010) 1.00 (.040)	0.1 (.0039) 0.2 (.0079)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.311 (.012) 1.2 (.047)	159	147° 65.5°
0.4 (.016) 1.00 (.040)	0.13 (.0051) 0.22 (.0087)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.230 (.009) 1.2 (.047)	159	147° 63.5°
0.55 (.022) 1.1 (.043)	0.12 (.0047) 0.22 (.0087)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.
0.55 (.022) 1.1 (.043)	0.12 (.0047) 0.22 (.0087)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.
0.55 (.022) 1.1 (.043)	0.12 (.0047) 0.22 (.0087)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.

4-TEC Engines/Moteurs 4-TEC

		2003						
		ENGINE MOTEUR	NUMBER OF CYLINDERS NOMBRE DE CYLINDRES	NUMBER OF VALVES NOMBRE DE SOUPAPES	BORE ALÉSAGE	STROKE COURSE	DISPLACEMENT CYLINDRÉE	COMPRESSION RATIO TAUX DE COMPRESSION
			mm (in/po)	mm (in/po)	cm ³ (in ³ / po ³)			
GTX 4-TEC (6111/6112/ 6127)	1503	3	12	100 (3.94)	63.4 (2.5)	1493.8 (58.81)	10.6:1	
GTX 4-TEC VANS TRIPLE CROWN EDITION (6125/6126)	1503	3	12	100 (3.94)	63.4 (2.5)	1493.8 (58.81)	10.6:1	
GTX 4-TEC SUPERCHARGED (6105/6106/ 6128/6129)	1503	3	12	100 (3.94)	63.4 (2.5)	1493.8 (58.81)	8.1:1	
GTX 4-TEC SUPERCHARGED LIMITED (6107/6108)	1503	3	12	100 (3.94)	63.4 (2.5)	1493.8 (58.81)	8.1:1	

RING TYPE TYPE DE SEGMENT	RING END GAP (MAX.) OUVERTURE DU SEGMENT (MAX.)	PISTON/CYLINDER WALL CLEARANCE JEU PISTON/CYLINDE	CYLINDER TAPER (MAX.) CONIQUE DU CYLINDRE (MAX.)	CYLINDER OUT OF ROUND (MAX.) OVALISATION DU CYLINDRE (MAX.)	INTAKE VALVE OPENING/ CLOSING ^④ OUVERTURE/FERMETURE SOUAPE D'ADMISSION	EXHAUST VALVE OPENING/ CLOSING ^④ OUVERTURE/FERMETURE SOUAPE D'ECHAPPE- MENT ^⑤
	mm (in/po)					
1 R 1 T.F. 1 O.S.	1.5 (.060)	0.04 (.002) 0.1 (.004)	0.1 (.0039)	0.015 (.0006)	10°/45°	50°/5°
1 R 1 T.F. 1 O.S.	1.5 (.060)	0.04 (.002) 0.1 (.004)	0.1 (.0039)	0.015 (.0006)	10°/45°	50°/5°
1 R 1 T.F. 1 O.S.	1.5 (.060)	0.04 (.002) 0.1 (.004)	0.1 (.0039)	0.015 (.0006)	10°/45°	50°/0°
1 R 1 T.F. 1 O.S.	1.5 (.060)	0.04 (.002) 0.1 (.004)	0.1 (.0039)	0.015 (.0006)	10°/45°	50°/0°

		ENGINE MOTEUR	INTAKE VALVE STEM DIAMETER DIAMÈTRE DE LA TIGE DE LA SOUPAPE D'ADMISSION	EXHAUST VALVE STEM DIAMETER DIAMÈTRE DE LA TIGE DE LA SOUPAPE D'ÉCHAPPEMENT	VALVE GUIDE DIAMETER DIAMÈTRE DU GUIDE DE SOUPAPE	VALVE SPRING FREE LENGTH (INNER) LONGUEUR LIBRE DURESSORT DE SOUPAPE (INTÉRIEUR)	VALVE SPRING FREE LENGTH (OUTER) LONGUEUR LIBRE DU RESSORT DE SOUPAPE (EXTÉRIEUR)
Wear limit mm (in/po) Limite d'usure mm (in/po)							
GTX 4-TEC (6111/6112/ 6127)	1503	5.930 (.2330)	5.930 (.2330)	6.060 (.2386)	38.8 (1.499)	43 (1.693)	
GTX 4-TEC VANS TRIPLE CROWN EDITION (6125/6126)	1503	5.930 (.2330)	5.930 (.2330)	6.060 (.2386)	38.8 (1.499)	43 (1.693)	
GTX 4-TEC SUPERCHARGED (6105/6106/ 6128/6129)	1503	5.930 (.2330)	5.930 (.2330)	6.060 (.2386)	38.8 (1.499)	43 (1.693)	
GTX 4-TEC SUPERCHARGED LIMITED (6107/6108)	1503	5.930 (.2330)	5.930 (.2330)	6.060 (.2386)	38.8 (1.499)	43 (1.693)	

VALVE SEAT CONTACT (INTAKE) CONTACT DE SIÈGE DE SOUPAPE (ADMISSION)	VALVE SEAT CONTACT (EXHAUST) CONTACT DE SIÈGE DE SOUPAPE (ÉCHAPPEMENT)	CAM LOBE (INTAKE) LOBE DE CAME (ÉCHAPPEMENT)	CAM LOBE (EXHAUST) LOBE DE CAME (ÉCHAPPEMENT)	CRANK AXIAL CLEARANCE (MIN/MAX) JEU RADIAL DE LA TÊTE DE LA BIELLE	CYLINDER HEAD SCREW (MAXIMUM LENGTH) VIS DE CULASSE (LONGUEUR MAXIMALE)
Wear limit mm (in/po) Limite d'usure mm (in/po)					
1.6 (.063)	1.8 (.071)	31.604 (1.2442)	31.385 (1.2356)	0.09 (.0035)	0.08 (.0031) 0.22 (.0087) 148.5 (5.846)
1.6 (.063)	1.8 (.071)	31.604 (1.2442)	31.385 (1.2356)	0.09 (.0035)	0.08 (.0031) 0.22 (.0087) 148.5 (5.846)
1.6 (.063)	1.8 (.071)	31.604 (1.2442)	31.385 (1.2356)	0.09 (.0035)	0.08 (.0031) 0.22 (.0087) 148.5 (5.846)
1.6 (.063)	1.8 (.071)	31.604 (1.2442)	31.385 (1.2356)	0.09 (.0035)	0.08 (.0031) 0.22 (.0087) 148.5 (5.846)

2 Stroke Engines/Moteurs 2-temps

	ENGINE MOTEUR	DISPLACEMENT CYLINDRÉE					RING TYPE SEGMENT DE PISTON
		BORE ALÉSAGE	STROKE COURSE	mm (in./po)	mm (in./po)	cm³ (in³/po³)	
2002							
GTI (5558/5559)	717	82 (3.228)	68 (2.68)	718.2 (43.8)	6.2:1	1 ST 1 R	
GTI LE (5560/5561)	717	82 (3.228)	68 (2.68)	718.2 (43.8)	6.2:1	1 ST 1 R	
GTI California GTI LE California (6116/6117)	717	82 (3.228)	68 (2.68)	718.2 (43.8)	6.2:1	1 ST 1 R	
GTX DI (5563/5564) (5595/5596)	947 DI	88 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58)	6.1:1	1 ST 1 ST	
LRV DI (5460)	947 DI	88 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58)	6.1:1	1 ST 1 ST	
GTX RFI (5565/5566)	787	82 (3.228)	74 (2.91)	781.6 (47.7)	6.0:1	1 STL 1 R	
XP (5577/5578)	947	88 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58)	6.1:1	1 ST 1 ST	
RX (5579/5580) (5581/5582)	947	88 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58)	6.1:1	1 ST 1 ST	
GTX (5587/5588)	947	88 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58)	6.1:1	1 ST 1 ST	
RX DI (5583/5584) (5585/5586) (5591/5592)	947 DI	88 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58)	6.1:1	1 ST 1 ST	

RING END GAP OUVERTURE DU SEGMENT	PISTON/CYLINDER WALL CLEARANCE JEU PISTON/ CYLINDRE	CYLINDER TAPER (MAX.) CONICITÉ DU CYLINDRE (MAX.)	CYLINDER OUT OF ROUND (MAX.) OVALISATION DU CYLINDRE (MAX.)	CONNECTING ROD BIG END AXIAL PLAY JEU AXIAL DE LA TÊTE DE BIELLE	ROTARY VALVE OPENING OUVERTURE DE LA VALVE ROTATIVE	ROTARY VALVE TIMING AND P/N 420 924 XXX RÉGLAGE DE LA VALVE ROTATIVE ET N/P 420 924 XXX
N/U mm (in./po)	N/U mm (in./po)	mm (in./po)	mm (in./po)	N/U mm (in./po)	159°	147° 65.5° 502 ①
0.25 (.010) 1.00 (.039)	0.100 (.0039) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.311 (.012) 1.2 (.047)	159°	147° 65.5° 502 ①
0.25 (.010) 1.00 (.039)	0.100 (.0039) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.311 (.012) 1.2 (.047)	159°	147° 65.5° 502 ①
0.25 (.010) 1.00 (.039)	0.100 (.0039) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.311 (.012) 1.2 (.047)	159°	147° 65.5° 502 ①
0.55 (.0216)1 .10 (.043)	0.120 (.0047) .220 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.
0.55 (.0216)1 .10 (.043)	0.120 (.0047) .220 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.
0.40 (.0156) 1.00 (.039)	0.130 (.0051) .220 (.0087)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.230 (.009) 1.2 (.047)	159°	147° 63.5° 502 ①
0.45 (.0177)1 .00 (.039)	0.090 (.0035) .200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.
0.45 (.0177)1 .00 (.039)	0.090 (.0035) .200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.
0.45 (.0177)1 .00 (.039)	0.090 (.0035) .200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.
0.55 (.0216)1 .10 (.043)	0.120 (.0047) .220 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.

4-TEC Engines/Moteurs 4-TEC

	2002	ENGINE MOTEUR	NUMBER OF CYLINDER NOMBRE DE CYLINDRES	NUMBER OF VALVES NOMBRE DE SOUPAPE S	
				BORE ALÉSAGE	
GTX 4-TEC (5573/5574) (5593/5594)	1503	3	12	mm (in/ po)	mm (in/ po)
			100 (3.9)	63.4 (2.49)	1493.8 (58.81)
				cm ³ (in ³ / po ³)	DISPLACEMENT CYLINDREE
				STROKE COURSE	
					COMPRESSION RATIO TAUX DE COMPRESSION
					10.6:1

	2002	ENGINE MOTEUR	INTAKE VALVE STEM DIAMÈTRE DE LA TIGE DE LA SOUPAPE D'ADMISSION	EXHAUST VALVE STEM DIAMÈTRE DE LA TIGE DE LA SOUPAPE D'ÉCHAPPEMENT	
				VALVE SPRING FREE LENGTH (INNER) LONGUEUR LIBRE DU RESORT DE SOUPAPE (INTÉRIEUR)	
				VALVE GUIDE DIAMETER DIAMÈTRE DU GUIDE DE SOUPAPE	
				VALVE SPRING FREE LENGTH (OUTER) LONGUEUR LIBRE DU RESORT DE SOUPAPE (EXTÉRIEUR)	
				Wear limit mm (in/ po) Limite d'usure mm (in/ po)	
GTX 4-TEC (5573/5574) (5593/5594)	1503	5.930 (.2330)	5.930 (.2330)	6.060 (.2386)	38.8 (1.499)
				43 (1.693)	

RING TYPE TYPE DE SEGMENT	RING END GAP (MAX.) OUVERTURE DU SEGMENT (MAX.)	PISTON/CYLINDER WALL CLEARANCE JEU PISTON/CYLINDE	CYLINDER TAPER (MAX.) CONICITÉ DU CYLINDRE (MAX.)	CYLINDER OUT OF ROUND (MAX.) OVALISATION DU CYLINDRE (MAX.)	INTAKE VALVE OPENING/ CLOSING ^④ OUVERTURE/FERMETURE SOUPAPE D'ADMISSION ^④
	mm (in/ po)				
1 R 1 T.F. 1 O.S.	1.5 (0.060)	0.04 (.001) 0.100 (.004)	0.03 (.0011)	0.008 (.0003)	10°/45° 50°/5°

VALVE SEAT CONTACT CONTACT DE SIÈGE DE SOUPAPE (ADMISSION)	VALVE SEAT CONTACT CONTACT DE SIÈGE DE SOUPAPE (ÉCHAPPEMENT)	CAM LOBE (INTAKE) LOBE DE CAME (ADMISSION)	CAM LOBE (EXHAUST) LOBE DE CAME (ÉCHAPPEMENT)	CON. ROD BIG END RADIAL CLEARANCE JEU RADIAL DE LA TÊTE DE LA BIELLE	CRANK-AXIAL CLEARANCE (MIN./MAX.) JEU AXIAL (MIN./MAX.) DU VILLEBREQUIN
					mm (in/ po)
Wear limit mm (in/ po) Limite d'usure mm (in/ po)					
1.6 (.063)	1.8 (.071)	31.430 (1.2374)	31.650 (1.2461)	0.09 (.0035)	0.08 (.0031) 0.22 (.0087)
					148.5 (5.846)

						
2001	ENGINE MOTEUR	BORE ALÉSAGE		STROKE COURSE		DISPLACEMENT CYLINDRÉE COMPRESSION RATIO (CORRECTED) TAUX DE COMPRESSION (CORRIGÉ)
		mm (in/in)	mm (in/in)	cm³ (in³/in³)	RING TYPE SEGMENT DE PISTON	
GS Inter. First Series/ Première série (5548)	717	82 (3.228)	68 (2.68)	718.2 (43.8)	6.2:1	1 ST 1 R
GS (5518 ②/ 5519 ③)	717	82 (3.228)	68 (2.68)	718.2 (43.8)	6.2:1	1 ST 1 R
GSX RFI Inter. First Series/ Première série (5549)	787	82 (3.228)	74 (2.91)	781.6 (47.7)	6.0:1	1 STL 1 R
GTS Inter. First Series/ Première série (5551)	717	82 (3.228)	68 (2.68)	718.2 (43.8)	6.2:1	1 ST 1 R
GTS (5520 ②/ 5521 ③)	717	82 (3.228)	68 (2.68)	718.2 (43.8)	6.2:1	1 ST 1 R
GTI Inter. First Series/ Première série (5552)	717	82 (3.228)	68 (2.68)	718.2 (43.8)	6.2:1	1 ST 1 R
GTI (5522 ②/ 5523 ③)	717	82 (3.228)	68 (2.68)	718.2 (43.8)	6.2:1	1 ST 1 R
GTX RFI (5524/5525/ 5553/5555)	787	82 (3.228)	74 (2.91)	781.6 (47.7)	6.0:1	1 STL 1 R
GTX (5526/5527/ 5538/5539)	947	88 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58)	6.1:1	1 ST 1 ST

						
RING END GAP OUVERTURE DU SEGMENT		PISTON/CYLINDER WALL CLEARANCE JEU PISTON/ CYLINDE		CYLINDER TAPER (MAX.) CONCITÉ DU CYLINDE (MAX.)		CYLINDER OUT OF ROUND (MAX.) OVALISATION DU CYLINDE (MAX.)
N/U mm (in/in)	N/U mm (in/in)	mm (in/in)	mm (in/in)	N/U mm (in/in)	N/U mm (in/in)	CONNECTING ROD BIG END AXIAL PLAY JEU AXIAL DE LA TÊTE DE BIELLE
0.25 (.010) 1.00 (.039)	0.100 (.0039) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.311 (.012) 1.2 (.047)	159°	147° 65.5° 502 ①
0.25 (.010) 1.00 (.039)	0.100 (.0039) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.311 (.012) 1.2 (.047)	159°	147° 65.5° 502 ①
0.40 (.0156) 1.00 (.039)	0.130 (.0051) 0.220 (.0087)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.230 (.009) 1.2 (.047)	159°	147° 63.5° 502 ①
0.25 (.010) 1.00 (.039)	0.100 (.0039) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.311 (.012) 1.2 (.047)	159°	147° 65.5° 502 ①
0.25 (.010) 1.00 (.039)	0.100 (.0039) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.311 (.012) 1.2 (.047)	159°	147° 65.5° 502 ①
0.25 (.010) 1.00 (.039)	0.100 (.0039) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.311 (.012) 1.2 (.047)	159°	147° 65.5° 502 ①
0.25 (.010) 1.00 (.039)	0.100 (.0039) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.311 (.012) 1.2 (.047)	159°	147° 63.5° 502 ①
0.45 (.0177) 1.00 (.039)	0.090 (.0035) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.

						
2001	ENGINE MOTEUR	BORE ALÉSAGE		STROKE COURSE		DISPLACEMENT CYLINDRÉE COMPRESSSION RATIO (CORRECTED) TAUX DE COMPRESSION (CORRIGÉ)
		mm (in./po)	mm (in./po)	cm³ (in³./po³)	RING TYPE SEGMENT DE PISTON	
XP (5530/5531)	947	88 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58)	6.1:1	1 ST 1 ST
RX (5532/5533/ 5542/5543)	947	88 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58)	6.1:1	1 ST 1 ST
RX DI (5534/5535/ 5536/5537)	947	88 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58)	6.1:1	1 ST 1 ST
GTX DI (5528/5529/ 5540/5541)	947	88 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58)	6.1:1	1 ST 1 ST
LRV (5697)	947	88 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58)	6.1:1	1 ST 1 ST

RING END GAP OUVERTURE DU SEGMENT		PISTON CYLINDER WALL CLEARANCE JEU PISTON/ CYLINDE		CYLINDER TAPER (MAX.) CONICITÉ DU CYLINDRE (MAX.)		CYLINDER OUT OF ROUND (MAX.) OVALISATION DU CYLINDRE (MAX.)		CONNECTING ROD BIG END AXIAL PLAY JEU AXIALE DE LA TÊTE DE BIELLE		ROTARY VALVE OUVERTURE DE LA VALVE ROTATIVE	
N/U mm (in./po)	N/U mm (in./po)	mm (in./po)	mm (in./po)	N/U mm (in./po)	N/A./ S.O.	mm (in./po)	mm (in./po)	N/A./ S.O.	N/A./ S.O.	opening/ closing ^④ ouverture/ fermeture ^④	
0.45 (.0177) 1.00 (.039)	0.090 (.0035) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.		
0.45 (.0177) 1.00 (.039)	0.090 (.0035) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.		
0.55 (.022) 1.1 (.043)	0.12 (.0047) 0.2 (.0079)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.		
0.55 (.022) 1.1 (.043)	0.12 (.0047) 0.2 (.0079)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.		
0.45 (.0177) 1.00 (.039)	0.090 (.0035) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.		

						
2000	ENGINE MOTEUR	BORE ALÉSAGE	STROKE COURSE	DISPLACEMENT CYLINDRÉE	COMPRESSION RATIO (CORRECTED) TAUX DE COMPRESSION (CORRIGÉ)	RING TYPE SEGMENT DE PISTON
		mm (in/in)	mm (in/in)	cm³ (in³/in³)		
GS (5644/5827)	717	82 (3.228)	68 (2.68)	718.2 (43.8)	6.2:1	1 ST 1 R
GSX RFI (5645/5654)	787	82 (3.228)	74 (2.91)	781.6 (47.7)	6.0:1	1 STL 1 R
GTS Inter. (5639)	717	82 (3.228)	68 (2.68)	718.2 (43.8)	6.2:1	1 ST 1 R
GTI (5647/5657)	717	82 (3.228)	68 (2.68)	718.2 (43.8)	6.2:1	1 ST 1 R
GTX RFI (5648/5658/ 5515/5516)	787	82 (3.228)	74 (2.91)	781.6 (47.7)	6.0:1	1 STL 1 R
GTX (5653/5669)	947	88 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58)	6.1:1	1 ST 1 ST
XP (5651/5655)	947	88 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58)	6.1:1	1 ST 1 ST
RX (5513/5514)	947	88 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58)	6.1:1	1 ST 1 ST
RX DI (5646/5656)	947	88 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58)	6.1:1	1 ST 1 ST
GTX DI (5649/5659)	947	88 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58)	6.1:1	1 ST 1 ST
LRV (5688)	947	88 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58)	6.1:1	1 ST 1 ST

RING END GAP OUVERTURE DU SEGMENT	PISTON/CYLINDER WALL CLEARANCE JEU PISTON/ CYLINDE	CYLINDER TAPER (MAX.) CONCÈTE DU CYLINDE (MAX.)	CYLINDER OUT OF ROUND (MAX.) OVALISATION DU CYLINDE (MAX.)	CONNECTING ROD BIG END AXIAL PLAY JEU AXIALE DE LA TÊTE DE BIELLE	ROTARY VALVE OPENING OUVERTURE DE LA VALVE ROTATIVE	ROTARY VALVE TIMING AND PIN 420 924 XXX RÉGLAGE DE LA VALVE ROTATIVE ET PIN 420 924 XXX
N/U mm (in/in)	N/U mm (in/in)	mm (in/in)	mm (in/in)	N/U mm (in/in)	opening/ closing ^④ / ouverture/ fermeture ^④	
0.25 (.010) 1.00 (.039)	0.100 (.0039) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.311 (.012) 1.2 (.047)	159°	147° 65.5° 502 ①
0.40 (.0156) 1.00 (.039)	0.130 (.0051) 0.220 (.0087)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.230 (.009) 1.2 (.047)	159°	147° 63.5° 502 ①
0.25 (.010) 1.00 (.039)	0.100 (.0039) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.311 (.012) 1.2 (.047)	159°	147° 65.5° 502 ①
0.25 (.010) 1.00 (.039)	0.100 (.0039) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.311 (.012) 1.2 (.047)	159°	147° 65.5° 502 ①
0.40 (.0156) 1.00 (.039)	0.130 (.0051) 0.220 (.0087)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.230 (.009) 1.2 (.047)	159°	147° 63.5° 502 ①
0.45 (.0177) 1.00 (.039)	0.090 (.0035) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.
0.45 (.0177) 1.00 (.039)	0.090 (.0035) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.
0.45 (.0177) 1.00 (.039)	0.090 (.0035) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.
0.55 (.022) 1.1 (.043)	0.12 (.0047) 0.2 (.0079)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.
0.55 (.022) 1.1 (.043)	0.12 (.0047) 0.2 (.0079)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.
0.45 (.0177) 1.00 (.039)	0.090 (.0035) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.



ABBREVIATIONS AND NOTES **ABRÉVIATIONS ET NOTES**

ENGINE MOTEUR

ABBREVIATIONS ABRÉVIATIONS

- ① 0.25 - 0.35 mm (.010 -.011 in) for rotary valve/cover clearance.
① *0.25 - 0.35 mm (.010 -.011 po)* pour jeu couvercle/va
- ② International Model. (second series)
② *Modèle international. (deuxième série)*
- ③ Complete North America Series
③ *Série complète Amérique du Nord*
- ④ Opening: Before top dead center/Closing: After top dead center
④ Ouverture: avant le point mort haut/Fermeture: après le point mort haut

ST: Semi-Trapez

ST: Semi-trapèze

STL: Semi-Trapez L

STL: Semi-trapèze en L

R: Rectangular

R: Rectangulaire

T.F.: Tapered Face

Face conique

O.S.: Oil Scraper

Racleur

P/N: Part Number

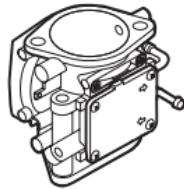
N/P: Numéro de pièce

N.A.: Not Applicable

S.O.: Sans objet

N/U: New/Used

N/U: Neuf/Usagé



SECTION CONTENTS CONTENU DE LA SECTION

CARBURETION CARBURATION

PAGE	PAGE
CARBURETOR <i>CARBURATEUR</i> 40	Fuel Injection Type <i>Type d'injecteur de carburant</i>
- Carburetor - <i>Carburateur</i>	- Fuel - <i>Carburant</i>
- Quantity - <i>Quantité</i>	- Min. Fuel Octane - <i>Indice d'octane min.</i>
- Fuel - <i>Carburant</i>	- Fuel Pressure - <i>Pression d'essence</i>
- Minimum Fuel Octane - <i>Indice d'octane minimum</i>	- Idle Speed - <i>Vitesse de ralenti</i>
- Main Jet - <i>Gicleur principal</i>	- Sensors (TPS, CPS, CAPS, MATS, CTS, EGTS, MAPS, KS) - <i>Capteurs (CPA, CPV, CPAC, STAC, STE, STGE, SPAC, DD)</i>
- Pilot Jet - <i>Gicleur de ralenti</i>	- TOPS Valve - <i>Interrupteur TOPS</i>
- Low Speed Screw - <i>Vis de bas régime</i>	- Rave Solenoid - <i>Solénoïde Rave</i>
- High Speed Screw - <i>Vis de haut régime</i>	- Fuel Injector - <i>Injecteur d'essence</i>
- Idle Speed (in water) - <i>Ralenti (dans l'eau)</i>	- Direct Injector - <i>Injecteur direct</i>
- Idle Speed (out of water) - <i>Ralenti (hors de l'eau)</i>	ABBREVIATIONS <i>ABRÉVIATIONS</i> 62
- Fuel Return Line Orifice - <i>Orifice de conduit de retour de carburant</i>	MAIN JET <i>GICLEUR PRINCIPAL</i> 63
- Pop Off Pressure - <i>Pression de détente</i>	PILOT JET <i>GICLEUR DE RALENTI</i> 63
INJECTORS AND SENSORS <i>INJECTEURS ET CAPTEURS</i> 42	

Carburetors/Carburateurs

	CARBURETOR CARBURATEUR	QUANTITY QUANTITÉ	FUEL CARBURANT	MINIMUM FUEL OCTANE INDICE D'OCTANE MINIMUM	MAIN JET GICLEUR PRINCIPAL
2004			①		
GTI (6133/6134)	Mikuni ② BN-40i-38-48 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ <i>Ordinaire sans plomb</i>	87	167.5
GTI LE (6135/6136)	Mikuni ② BN-40i-38-48 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ <i>Ordinaire sans plomb</i>	87	167.5

PILOT JET GICLEUR DE RALENTI	HIGH SPEED SCREW VIS DE HAUT RÉGIME		IDLE SPEED (OUT OF WATER) RALENTI (HORS DE L'EAU)	FUEL RETURN LINE ORIFICE	POP OFF PRESSURE PRESSION DÉDÉTENTE	
	LOW SPEED SCREW VIS DE BAS RÉGIME	± 1/4				
75	1.0 ± 0.25	0	1500	3000	0.8	36-40
75	1.0 ± 0.25	0	1500	3000	0.8	36-40

Injectors and Sensors/Injecteurs et capteurs

	FUEL INJECTION TYPE TYPE D'INJECTEUR DE CARBURANT	FUEL CARBURANT	MIN FUEL OCTANE INDICE D'OCTANE MIN.			
			FUEL PRESSURE PRESSION D'ESSENCE	IDLE SPEED VITESSE DE RALENTI	TPS CPA	
①	kPa (PSI) (lb/in ²)	RPM tr/mn	kΩ			
3D RFI (6157/6158)	SU Automotive 56 mm Throttle body/ Boîtier de papillon	Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb	87	399 (58)	1550	1.6 - 2.4
GTI RFI (6137/6138)	SU Automotive 56 mm Throttle body/ Boîtier de papillon	Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb	87	399 (58)	1550	1.6 - 2.4
GTI RFI LE (6139/6140)	SU Automotive 56 mm Throttle body/ Boîtier de papillon	Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb	87	399 (58)	1550	1.6 - 2.4
XP DI (6151/6152)	SU Automotive 46 mm 46 mm Throttle body/ Boîtier de papillon	Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb	87	730 (106)	1450	1.6 - 2.4
GTX 4-TEC (6147/6148)	DELLORTO 52 mm Throttle body/ Boîtier de papillon	Premium Unleaded/ Super sans plomb	91	303 (43.5)	1800	1.6 - 2.4
GTX 4-TEC Wakeboard Edition (6149/6150)	DELLORTO 52 mm Throttle body/ Boîtier de papillon	Premium Unleaded/ Super sans plomb	91	303 (43.5)	1800	1.6 - 2.4
GTX 4-TEC Supercharged (6143/6144)	DELLORTO 52 mm Throttle body/ Boîtier de papillon	Premium Unleaded/ Super sans plomb	91	303 (43.5)	1800	1.6 - 2.4
GTX 4-TEC Limited Supercharged (6141/6142)	DELLORTO 52 mm Throttle body/ Boîtier de papillon	Premium Unleaded/ Super sans plomb	91	303 (43.5)	1800	1.6 - 2.4

CPS CPV	CAPS CPAC	MATS STAC	CTS STE	EGTS STGE	MAFS SPAC	KS DD	TOPS VALVE INTERRUPTEUR TOPS	RAVE SOLENOID SOLENOÏDE RAVE	FUEL INJECTOR INJECTEUR D'ESSENCE	DIRECT INJECTOR INJECTEUR DIRECT
Ω	kΩ	kΩ	kΩ	Ω	kΩ	MΩ	Ω	Ω	Ω	Ω
774 - 946	N.A./ S.O.	2.28 - 2.74	2.28 - 2.74	N.A./ S.O.	5.8 (3-2) 5.3 (1-2)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	30	2.4	N.A./ S.O.
774 - 946	N.A./ S.O.	2.28 - 2.74	2.28 - 2.74	N.A./ S.O.	5.8 (3-2) 5.3 (1-2)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	30	2.4	N.A./ S.O.
774 - 946	N.A./ S.O.	2.28 - 2.74	2.28 - 2.74	N.A./ S.O.	5.8 (3-2) 5.3 (1-2)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	30	2.4	N.A./ S.O.
5 V (Hall effect/ effet Hall)	N.A./ S.O.	2.28 - 2.74	2.28 - 2.74	2.28- 2.74	0	5	N.A./ S.O.	24	1.8	1.3
190- 290	1.2	2.28 - 2.74	2.28 - 2.74	2.28- 2.74	0	5	1.27- 2.47	N.A./ S.O.	12	N.A./ S.O.
190- 290	1.2	2.28 - 2.74	2.28 - 2.74	2.28- 2.74	0	5	1.27- 2.47	N.A./ S.O.	12	N.A./ S.O.
190- 290	1.2	2.28 - 2.74	2.28 - 2.74	2.28- 2.74	0	5	1.27- 2.47	N.A./ S.O.	12	N.A./ S.O.
190- 290	1.2	2.28 - 2.74	2.28 - 2.74	2.28- 2.74	0	5	1.27- 2.47	N.A./ S.O.	12	N.A./ S.O.

	FUEL INJECTION TYPE TYPE D'INJECTEUR DE CARBURANT	FUEL CARBURANT	
2004 (CONTD/SUITE)			
RXP 4-TEC (5599/6115/ 6162/6163)	DELLORTO 52 mm Throttle body/ Boîtier de papillon	Premium Unleaded/ Super sans plomb	① 91 399 (58) 1800 1.6 - 2.4

FUEL OCTANE INDICE D'OCTANE MIN.	FUEL PRESSURE PRESSION D'ESSENCE	IDLE SPEED VITESSE DE RALENTI	TPS CPA
① kPa (PSI) (lb/po ²)	RPM tr/mn	kΩ	
190- 290	1.2	2.28 - 2.74	2.28 - 2.74
		2.28 - 2.74	0
		5	1.27 - 2.47
			N.A./ S.O.
			12
			N.A./ S.O.

Carburetors/Carburateurs

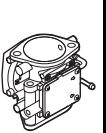
	CARBURETOR CARBURATEUR	QUANTITY QUANTITÉ	FUEL CARBURANT	MINIMUM FUEL OCTANE INDICE D'OCTANE MINIMUM	MAIN JET GICLEUR PRINCIPAL
2003			①		
GTI (5568/5598/ 5597/5567)	Mikuni ② BN-40i-38-48 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb	87	167.5
GTI LE (6102/6101)	Mikuni ② BN-40i-38-48 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb	87	167.5

PILOT JET GICLEUR DE RALENTI	LOW SPEED SCREW VIS DE BAS RÉGIME	± 1/4	HIGH SPEED SCREW VIS DE HAUT RÉGIME	IDLE SPEED (IN WATER) RALENTI (DANS L'EAU)	IDLE SPEED (OUT OF WATER) RALENTI (HORS DE L'EAU)	FUEL RETURN LINE ORIFICE	mm (in/po)	kPa (PSI) (lb/po ²)
75	1.0 ± 0.25	0		1500	3000		0.8	36-40
				1500	3000		0.8	36-40

Injectors and Sensors/Injecteurs et capteurs

	FUEL INJECTION TYPE TYPE D'INJECTEUR DE CARBURANT	FUEL CARBURANT				
			MIN FUEL OCTANE INDICE D'OCTANE MIN.	FUEL PRESSURE PRESSION D'ESSENCE	IDLE SPEED VITESSE DE RALENTI	TPS CPA
2003		①	kPa (PSI)/ (lb/po ²)	RPM tr/mn	kΩ	
GTI LE RFI (6104/6103)	SU Automotive 56 mm Throttle body/ Boîtier de papillon	Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb	87	399 (58)	1550	1.6 - 2.4
GTX DI (6118/6119)	SU Automotive 46 mm 46 mm Throttle body/ Boîtier de papillon	Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb	87	730 (106)	1450	1.6 - 2.4
LRV DI (5771)	SU Automotive 46 mm 46 mm Throttle body/ Boîtier de papillon	Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb	87	730 (106)	1450	1.6 - 2.4
RX DI (6123/6122)	SU Automotive 46 mm 46 mm Throttle body/ Boîtier de papillon	Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb	87	730 (106)	1450	1.6 - 2.4
XP DI (6131/6130)	SU Automotive 46 mm 46 mm Throttle body/ Boîtier de papillon	Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb	87	730 (106)	1450	1.6 - 2.4
GTX 4-TEC (6111/6112/ 6127)	DELLORTO 52 mm Throttle body/ Boîtier de papillon	Premium Unleaded/ Super sans plomb	91	303 (43.5)	1800	1.6 - 2.4
GTX 4-TEC VANS TRIPLE CROWN EDITION (6125/6126)	DELLORTO 52 mm Throttle body/ Boîtier de papillon	Premium Unleaded/ Super sans plomb	91	303 (43.5)	1800	1.6 - 2.4
GTX 4-TEC Supercharged (6105/6106/ 6128/6129)	DELLORTO 52 mm Throttle body/ Boîtier de papillon	Premium Unleaded/ Super sans plomb	91	303 (43.5)	1800	1.6 - 2.4

CPS CPV	CAPS CPAC	MATS STAC	CTS STE	EGTS STGE	MAFS SPAC	KS DD	TOPS VALVE INTERRUPTEUR TOPS	RAVE SOLENOID SOLENOÏDE RAVE	FUEL INJECTOR INJECTEUR D'ESSENCE	DIRECT INJECTOR INJECTEUR DIRECT
Ω	kΩ	kΩ	kΩ	Ω	kΩ	MΩ	Ω	Ω	Ω	Ω
774 - 946	N.A./ S.O.	2.28- 2.74	2.28- 2.74	N.A./ S.O.	5.8 (3-2) 5.3 (1-2)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	30	2.4	N.A./ S.O.
5 V (Hall effect/ effet Hall)	N.A./ S.O.	2.28- 2.74	2.28- 2.74	2.28- 2.74	0	5	N.A./ S.O.	24	1.8	1.3
5 V (Hall effect/ effet Hall)	N.A./ S.O.	2.28- 2.74	2.28- 2.74	2.28- 2.74	0	5	N.A./ S.O.	24	1.8	1.3
5 V (Hall effect/ effet Hall)	N.A./ S.O.	2.28- 2.74	2.28- 2.74	2.28- 2.74	0	5	N.A./ S.O.	24	1.8	1.3
5 V (Hall effect/ effet Hall)	N.A./ S.O.	2.28- 2.74	2.28- 2.74	2.28- 2.74	0	5	N.A./ S.O.	24	1.8	1.3
190- 290	1.2	2.28- 2.74	2.28- 2.74	2.28- 2.74	0	5	1.27- 2.47	N.A./ S.O.	12	N.A./ S.O.
190- 290	1.2	2.28- 2.74	2.28- 2.74	2.28- 2.74	0	5	1.27- 2.47	N.A./ S.O.	12	N.A./ S.O.
190- 290	1.2	2.28- 2.74	2.28- 2.74	2.28- 2.74	0	5	1.27- 2.47	N.A./ S.O.	12	N.A./ S.O.

	FUEL INJECTION TYPE TYPE D'INJECTEUR DE CARBURANT	FUEL CARBURANT	MIN. FUEL OCTANE INDICE D'OCTANE MIN.								
		①	kPa (PSI) (lb/in ²)	RPM tr/mn	kΩ						
2003	GTX 4-TEC Supercharged LIMITED (6107/6108)	DELLORTO 52 mm Throttle body/ Boîtier de papillon	Premium Unleaded/ Super sans plomb	91	303 (43.5)	1800	1.6 - 2.4				

CPS CPV	CAPS CPAC	MATS STAC	CTS STE	EGTS STGE	MAPS SPAC	KS DD	TOPS VALVE INTERRUPTEUR TOPS	RAVE SOLENOID SOLÉNOÏDE RAVE	FUEL INJECTOR INJECTEUR D'ESSENCE	DIRECT INJECTOR INJECTEUR DIRECT	
Ω	kΩ	kΩ	kΩ	Ω	kΩ	MΩ	Ω	Ω	Ω	Ω	
190- 290	1.2	2.28- 2.74	2.28- 2.74	2.28- 2.74	0	5	1.27- 2.47	N.A./ S.O.	12	N.A./ S.O.	

Carburetors/Carburateurs

	CARBURETOR CARBURATEUR	QUANTITY QUANTITÉ	FUEL CARBURANT	MINIMUM FUEL OCTANE INDICE D'OCTANE MINIMUM	MAIN JET GICLEUR PRINCIPAL
2002			①		
GTI (5558/5559)	MIKUNI ② BN-40i-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb	87	167.5
GTI LE (5560/5561)	MIKUNI ② BN-40i-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb	87	167.5
GTI California GTI LE California (6116/6117)	MIKUNI ② BN-40i-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb	87	167.5
XP (5577/5578)	MIKUNI ② BN-46i-42 (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb	87	162.5
RX (5579/5580) (5581/5582)	MIKUNI ② BN-46i-42 (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb	87	162.5
GTX (5587/5588)	MIKUNI ② BN-46i-42 (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb	87	162.5

PILOT JET GICLEUR DE RALENTI	LOW SPEED SCREW VIS DE BAS RÉGIME	HIGH SPEED SCREW VIS DE HAUT RÉGIME			FUEL RETURN LINE ORIFICE ORIFICE DE RETOUR DE CARBURANT	kPa (PSI) (lb/in²)
			± 1/4	RPM tr/mn	RPM tr/mn	mm (in/in)
75	1	0	1500	3000	0.8 (.031)	248 - 275 (36 - 40)
75	1	0	1500	3000	0.8 (.031)	248 - 275 (36 - 40)
75	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	1500	3000	0.8 (.031)	248 - 275 (36 - 40)
75	1.5	0	1400	3000	0.8 (.031)	130 - 159 (19 - 23)
75	1.5	0	1400	3000	0.8 (.031)	130 - 159 (19 - 23)
75	1-1/2	0	1400	3000	0.8 (.031)	130 - 159 (19 - 23)

Injectors and Sensors/Injecteurs et capteurs

	FUEL INJECTION TYPE TYPE D'INJECTEUR DE CARBURANT	FUEL CARBURANT				
			MIN FUEL OCTANE INDICE D'OCTANE MIN.	FUEL PRESSURE PRESSION D'ESSÈNCE	IDLE SPEED VITESSE DE RALENTI	TPS CPA
2002	①	kPa (PSI) (lb/in²)	RPM tr/mn	kΩ		
GTX RFI (5565/5566)	SU Automotive 56 mm Throttle body/Boîtier de papillon	Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb	87	399 (58)	1500	1.6 - 2.4
GTX DI (5563/5564) (5595/5596)	SU Automotive 46 mm 46 mm Throttle body/Boîtier de papillon	Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb	87	730 (106)	1450	1.6 - 2.4
LRV DI (5460)	SU Automotive 46 mm 46 mm Throttle body/Boîtier de papillon	Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb	87	730 (106)	1450	1.6 - 2.4
RX DI (5583/5584) (5585/5586) (5591/5592)	SU Automotive 46 mm 46 mm Throttle body/Boîtier de papillon	Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb Premium Unleaded/ Super sans plomb (International)	87 91 (inter)	730 (106)	1450	1.6 - 2.4
GTX 4-TEC (5573/5574) (5593/5594)	DELLORTO 52 mm Throttle body/Boîtier de papillon	Premium Unleaded/ Super sans plomb	91	303 (43.5)	1800	1.6 - 2.4

CPS CPV	CAPS CPAC	MATS STAC	CTS STE	EGTS STGE	MATS SPAC	KS DD	TOPS VALVE INTERRUPTEUR TOPS	RAVE SOLENOID SOLENOÏDE RAVE	FUEL INJECTOR INJECTEUR D'ESSÈNCE	DIRECT INJECTOR INJECTEUR DIRECT
Ω	kΩ	kΩ	kΩ	Ω	kΩ	MΩ	Ω	Ω	Ω	Ω
774 - 946	N.A./ S.O.	2.28 - 2.74	2.28 - 2.74	N.A./ S.O.	5.8 (3-2) 5.3 (1-2)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	30	2.4	N.A./ S.O.
5 V (Hall effect/ effet Hall)	N.A./ S.O.	2.28 - 2.74	2.28 - 2.74	2.28- 2.74	5.8 (3-2) 5.3 (1-2)	5	N.A./ S.O.	24	1.8	1.3
5 V (Hall effect/ effet Hall)	N.A./ S.O.	2.28 - 2.74	2.28 - 2.74	2.28- 2.74	5.8 (3-2) 5.3 (1-2)	5	N.A./ S.O.	24	1.8	1.3
5 V (Hall effect/ effet Hall)	N.A./ S.O.	2.28 - 2.74	2.28 - 2.74	2.28- 2.74	5.8 (3-2) 5.3 (1-2)	5	N.A./ S.O.	24	1.8	1.3
190- 290	1.2	2.28 - 2.74	2.28 - 2.74	2.28- 2.74	5.8 (3-2) 5.3 (1-2)	5	1.27- 2.47	N.A./ S.O.	12	N.A./ S.O.

Carburetors/Carburateurs

	CARBURETOR CARBURATEUR	QUANTITY QUANTITÉ	FUEL CARBURANT	MINIMUM FUEL OCTANE INDICE D'OCTANE MINIMUM	MAIN JET GICLEUR PRINCIPAL
2001			①		
GS Inter. First Series/ Première série (5548)	MIKUNI ② BN-40i-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb	87	167.5
GS (5519 ③/ 5519 ④)	MIKUNI ② BN-40i-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb	87	167.5
GTS Inter. First Series/ Première série (5551)	MIKUNI ② BN-40i-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb	87	167.5
GTS (5520 ③/ 5521 ④)	MIKUNI ② BN-40i-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb	87	167.5
GTI Inter. First Series/ Première série (5552)	MIKUNI ② BN-40i-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb	87	167.5
GTI (5522 ③/ 5523 ④)	MIKUNI ② BN-40i-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb	87	167.5
GTX (5526/5527/ 5538/5539)	MIKUNI ② BN-46i-42 (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb	87	162.5
XP (5530/5531)	MIKUNI ② BN-46i-42 (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb	87	162.5
RX (5532/5533/ 5542/5543)	MIKUNI ② BN-46i-42 (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb	87	162.5

PILOT JET GICLEUR DE RALENTI	LOW SPEED SCREW VIS DE BAS RÉGIME	HIGH SPEED SCREW VIS DE HAUT RÉGIME	± 1/4		RPM tr/mn	RPM tr/mn	mm (in/po)	kPa (PSI) ² (lb/po ²)
			IDLE SPEED (IN WATER) RALENTI (DANS L'EAU)	IDLE SPEED (OUT OF WATER) RALENTI (HORS DE L'EAU)				
75	1	0	1500	3000	0.8 (.031)	248 - 275 (36 - 40)		
75	1	0	1500	3000	0.8 (.031)	248 - 275 (36 - 40)		
75	1	0	1500	3000	0.8 (.031)	248 - 275 (36 - 40)		
75	1	0	1500	3000	0.8 (.031)	248 - 275 (36 - 40)		
75	1	0	1500	3000	0.8 (.031)	248 - 275 (36 - 40)		
75	1	0	1500	3000	0.8 (.031)	248 - 275 (36 - 40)		
75	1-1/2	0	1400	3000	0.8 (.031)	130 - 159 (19 - 23)		
75	1-1/2	0	1400	3000	0.8 (.031)	130 - 159 (19 - 23)		
75	1-1/2	0	1400	3000	0.8 (.031)	130 - 159 (19 - 23)		

		CARBURETOR		QUANTITY		FUEL CARBURANT		MINIMUM FUEL OCTANE INDICE D'OCTANE MINIMUM		MAIN JET GICLEUR PRINCIPAL	
						①					
2001											
LRV (5697)	MIKUNI ② BN-46i-42 (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb	87	162.5						

PILOT JET GICLEUR DE RALENTI	LOW SPEED SCREW VIS DE BAS RÉGIME		HIGH SPEED SCREW VIS DE HAUT RÉGIME		kPa (PSI) ² / (lb/in ²) ²
	± 1/4	RPM tr/mn	0	RPM tr/mn	
75	1-1/2	0	1400	3000	0.8 (.031) 130 - 159 (19 - 23)

Injectors and Sensors/Injecteurs et capteurs

		FUEL INJECTION TYPE TYPE D'INJECTEUR DE CARBURANT	FUEL CARBURANT	MIN. FUEL OCTANE INDICE D'OCTANE MIN.	FUEL PRESSURE PRESSION D'ESSENCE	IDLE SPEED VITESSE DE RALENTI	TFS CPA
		①	kPa (PSI)/ (lb/in ²)	RPM tr/mn	kΩ		
GSX RFI Inter. First Series/ Première série (5549)	SU Automotive 56 mm Throttle body/ Boîtier de papillon	Regular Unleaded /Ordinaire sans plomb	87	399 (58)	1500	1.6 - 2.4	
GTX RFI (5524/5525/ 5553/5555)	SU Automotive 56 mm Throttle body/ Boîtier de papillon	Regular Unleaded /Ordinaire sans plomb	87	399 (58)	1500	1.6 - 2.4	
GTX DI (5528/5529/ 5540/5541)	SU Automotive 46 mm 46 mm Throttle body/ Boîtier de papillon	Premium Unleaded /Super sans plomb	91	730 (106)	1450	1.6 - 2.4	
RX DI (5534/5535/ 5536/5537)	SU Automotive 46 mm 46 mm Throttle body/ Boîtier de papillon	Premium Unleaded /Super sans plomb	91	730 (106)	1450	1.6 - 2.4	

CPS CPV	MATS STAC	CTS STE	EGTS STGE	MAPS SPAC	KS DD	RAVE SOLENOID SOLENOÏDE RAVE	FUEL INJECTOR INJECTEUR D'ESSENCE	ORIFICE DE CONDUIT DE RETOUR DE CARBURANT	POP OFF PRESSURE PRESSION DE DÉTENTE
Ω	kΩ	kΩ	Ω	kΩ	MΩ	Ω	Ω	Ω	Ω
774 - 946	2.28 - 2.74	2.28 - 2.74	N.A./ S.O.	5.8 (3-2) 5.3 (1-2)	N.A./ S.O.	30	2.4	N.A./ S.O.	
774 - 946	2.28 - 2.74	2.28 - 2.74	N.A./ S.O.	5.8 (3-2) 5.3 (1-2)	N.A./ S.O.	30	2.4	N.A./ S.O.	
5 V (Hall effect/ effet Hall)	2.28 - 2.74	2.28 - 2.74	2.28 - 2.74	5.8 (3-2) 5.3 (1-2)	5	24	1.8	1.3	
5 V (Hall effect/ effet Hall)	2.28 - 2.74	2.28 - 2.74	2.28 - 2.74	5.8 (3-2) 5.3 (1-2)	5	24	1.8	1.3	

Carburetors/Carburateurs

	CARBURETOR CARBURATEUR	QUANTITY QUANTITÉ	FUEL CARBURANT	MINIMUM FUEL OCTANE INDICE D'OCTANE MINIMUM	MAIN JET GICLEUR PRINCIPAL
2000			①		
GS (5644/5627)	MIKUNI ② BN-40i-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ <i>Ordinaire</i> <i>sans plomb</i>	87	167.5
GTS Inter. (5639)	MIKUNI ② BN-40i-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ <i>Ordinaire</i> <i>sans plomb</i>	87	167.5
GTI (5647/5657)	MIKUNI ② BN-40i-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ <i>Ordinaire</i> <i>sans plomb</i>	87	167.5
GTx (5653/5669)	MIKUNI ② BN-46i-42 (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ <i>Ordinaire</i> <i>sans plomb</i>	87	162.5
XP (5651/5655)	MIKUNI ② BN-46i-42 (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ <i>Ordinaire</i> <i>sans plomb</i>	87	162.5
RX (5513/5514)	MIKUNI ② BN-46i-42 (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ <i>Ordinaire</i> <i>sans plomb</i>	87	162.5
LRV (5688)	MIKUNI ② BN-46i-42 (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ <i>Ordinaire</i> <i>sans plomb</i>	87	162.5

PILOT JET GICLEUR DE RALENTI	LOW SPEED SCREW VIS DE BAS RÉGIME	HIGH SPEED SCREW VIS DE HAUT RÉGIME	IDLE SPEED (IN WATER) RALENTI (DANS L'EAU)		FUEL RETURN LINE ORIFICE DE CONDUIT DE RETOUR DE CARBURANT	POP OFF PRESSURE PRESSEION DE DÉTENTE
			RPM tr/mn	RPM tr/mn		
75	1	0	1500	3000	0.8 .031)	248 - 275 (36 - 40)
75	1	0	1500	3000	0.8 .031)	248 - 275 (36 - 40)
75	1	0	1500	3000	0.8 .031)	248 - 275 (36 - 40)
75	1-1/2	0	1400	3000	0.8 .031)	130 - 159 (19 - 23)
75	1-1/2	0	1400	3000	0.8 .031)	130 - 159 (19 - 23)
75	1-1/2	0	1400	3000	0.8 .031)	130 - 159 (19 - 23)

Injectors and Sensors/Injecteurs et capteurs

	FUEL INJECTION TYPE TYPE D'INJECTEUR DE CARBURANT	FUEL CARBURANT	MIN. FUEL OCTANE MIN. INDICE D'OCTANE MIN.			
			FUEL PRESSURE PRESSION D'ESSENCE	IDLE SPEED VITESSE DE RAUENT/	TPS CPA	kPa (PSI)/ (lb/in ²)
2000			①			
GSX RFI (5645/5654)	SU Automotive 56 mm Throttle body/ Boîtier de papillon	Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb	87	399 (58)	1500	1.6 - 2.4
GTX RFI (5648/5658/ 5515/5516)	SU Automotive 56 mm Throttle body/ Boîtier de papillon	Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb	87	399 (58)	1500	1.6 - 2.4
GTX DI (5649/ 5659)	SU Automotive 46 mm 46 mm Throttle body/ Boîtier de papillon	Premium Unleaded/ Super sans plomb	91	730 (106)	1450	1.6 - 2.4
RX DI (5646/ 5656)	SU Automotive 46 mm 46 mm Throttle body/ Boîtier de papillon	Premium Unleaded/ Super sans plomb	91	730 (106)	1450	1.6 - 2.4

CPS CPV	MATS STAC	CTS STE	EGTS STGE	MAPS SPAC	KS DD	RAVE SOLENOID SOLÉNOÏDE RAVE	FUEL INJECTOR INJECTEUR D'ESSENCE	DIRECT INJECTOR INJECTEUR DIRECT
Ω	kΩ	kΩ	Ω	kΩ	MΩ	Ω	Ω	Ω
774 - 946	2.28 - 2.74	2.28 - 2.74	N.A./ S.O.	5.8 (3-2) 5.3 (1-2)	N.A./ S.O.	30	2.4	N.A./ S.O.
774 - 946	2.28 - 2.74	2.28 - 2.74	N.A./ S.O.	5.8 (3-2) 5.3 (1-2)	N.A./ S.O.	30	2.4	N.A./ S.O.
5 V (Hall effect/ effet Hall)	2.28 - 2.74	2.28 - 2.74	2.28 - 2.74	0	5	24	1.8	1.3
5 V (Hall effect/ effet Hall)	2.28 - 2.74	2.28 - 2.74	2.28 - 2.74	0	5	24	1.8	1.3



ABBREVIATIONS AND NOTES ABRÉVIACTIONS ET NOTES

CARBURETION CARBURATION

ABBREVIATIONS

ABRÉVIACTIONS

- ① Fuel Octane = (RON + MON)/2
- ① *Indice d'octane* = (RON + MON)/2
- ② With Fuel Acceleration Pump
- ② *Avec une pompe d'accélération*
- ③ International Model (second series)
- ③ *Modèle international (deuxième série)*
- ④ Complete North America Series
- ④ *Série complète Amérique du Nord*

TPS: Throttle Position Sensor

CPA : Capteur de position d'accélérateur

CPS: Crankshaft Position Sensor

CPV : Capteur de position du vilebrequin

MATS: Manifold Air Temperature Sensor

STAC : Sonde de température du collecteur d'admission

WTS/CTS: Water Temperature Sensor/Coolant Temperature Sensor

STE/STLR : Sonde de température de l'eau/Sonde de température du liquide de refroidissement

EGTs: Exhaust Gas Temperature Sensor

STGE : Sonde de température des gaz d'échappement

MAPS: Manifold Air Pressure Sensor

SPAC : Sonde de pression d'air du collecteur

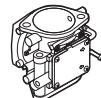
KS: Knock Sensor

DD : Détecteur de détonation

N.A.: Not Applicable

S.O. : Sans objet

CARBURETION CARBURATION



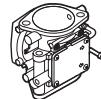
MAIN JET GICLEUR PRINCIPAL



A01C2CQ

2000 - 2004

SIZE DIMENSION	P/N N/P
162.5	270 500 371
167.5	270 500 392



PILOT JET GICLEUR DE RALENTI



A01C2CQ

2000 - 2004

SIZE DIMENSION	P/N N/P
75	270 500 149

NOTES/NOTES



SECTION CONTENTS CONTENU DE LA SECTION

ELECTRICAL SYSTEM SYSTÈME ÉLECTRIQUE

PAGE	PAGE
ELECTRICAL ÉLECTRICITÉ..... 66	ABBREVIATIONS ABRÉVIATIONS..... 78
- Magneto Output - <i>Puissance de la magnéto</i>	SPARK PLUGS BOUGIES 79
- Ignition - <i>Allumage</i>	
- Spark Plug Number - <i>Numéro de bougie</i>	
- Spark Plug Gap - <i>Écartement bougie</i>	
- Ignition Timing (BTDC) - <i>Avance à l'allumage</i> (Av.P.M.H.)	
- Generating Coil - <i>Bobine génératrice</i>	
- Charging Coil - <i>Bobine de charge</i>	
- Trigger Coil - <i>Bobine de déclenchement</i>	
- Ignition Coil (primary) - <i>Bobine d'allumage</i> (primaire)	
- Ignition Coil (secondary) - <i>Bobine d'allumage</i> (secondaire)	
- Engine Rev Limiter - <i>Limiteur de régime</i>	
- Battery - <i>Batterie</i>	
- Fuse - <i>Fusible</i>	

		MAGNETO OUTPUT PUISSEANCE DE LA MAGNETO	IGNITION ALLUMAGE	SPARK PLUG NUMBER NUMÉRO DE BOUGIE	SPARK PLUG GAP ÉCARTEMENT BOUGIE	IGNITION TIMING (BTDC) AVANCE À L'ALLUMAGE (Av./P.M.H.)
2004	①			mm (in/po)	Degrees/ Degrés mm (in/po)	
GTI (6133/6134)	160 W	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.4 - 0.5 .016 - .020	20° ^③ 2.59 (.102)	
GTI LE (6135/6136)	160 W	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.4 - 0.5 .016 - .020	20° ^③ 2.59 (.102)	
3D RFI (6157/6158)	270 W	Inductive I/N	NGK BR8ES	0.6 - 0.7 .024 - .028	12° ^③ 1.02 (0.040)	
GTI RFI (6137/6138)	270 W	Inductive I/N	NGK BR8ES	0.6 - 0.7 .024 - .028	12° ^③ 1.02 (0.040)	
GTI RFI LE (6139/6140)	270 W	Inductive I/N	NGK BR8ES	0.6 - 0.7 .024 - .028	12° ^③ 1.02 (0.040)	
XP DI (6151/6152)	270 W	Inductive I/N	NGK ZFR4F	1.1 (.043)	27° 5.39 (.212) (direct)	
GTX 4-TEC (6147/6148)	360 W	Inductive I/N	NGK DCPR8E	0.7 - 0.8 .032 - .036	not adjustable/ sans ajustement	
GTX 4-TEC Wakeboard Edition(6149/ 6150)	360 W	Inductive I/N	NGK DCPR8E	0.7 - 0.8 .032 - .036	not adjustable/ sans ajustement	
GTX 4-TEC Supercharged (6143/6144)	360 W	Inductive I/N	NGK DCPR8E	0.7 - 0.8 .032 - .036	not adjustable/ sans ajustement	
GTX 4-TEC Limited Supercharged (6141/6142)	360 W	Inductive I/N	NGK DCPR8E	0.7 - 0.8 .032 - .036	not adjustable/ sans ajustement	
RXP 4-TEC (5599/6115/ 6162/6163)	360 W	Inductive I/N	NGK DCPR8E	0.7 - 0.8 .032 - .036	not adjustable/ sans ajustement	

GENERATING COIL BOBINE GÉNÉRATRICE	CHARGING COIL BOBINE DE CHARGE	TRIGGER COIL BOBINE DE DÉCLENCHEMENT	IGNITION COIL (PRIMARY) BOBINE D'ALLUMAGE (PRIMAIRE)	IGNITION COIL (SECONDARY) BOBINE D'ALLUMAGE (SECONDNAIRE)	ENGINE REV LIMITER LIMITEUR DE RÉGIME	BATTERY BATTERIE
ohm	ohm	ohm	ohm ②	K ohm ②	RPM tr/mn	V (A)
40 - 76	0.05 - 0.6	N.A./ S.O.	0.34 - 0.62	9-15	7100 ± 50	12 (19)
40 - 76	0.05 - 0.6	N.A./ S.O.	0.34 - 0.62	9-15	7100 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1 - 1.0	774- 946	2 x 0.3 - 0.6	N.A./S.O.	7200 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1 - 1.0	774- 946	2 x 0.3 - 0.6	N.A./S.O.	7200 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1 - 1.0	774- 946	2 x 0.3 - 0.6	N.A./S.O.	7200 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1 - 1.0	N.A./ S.O.	0.5 ± 10%	8.5 ± 20%	7300 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1 - 1.0	190- 290	0.85 - 1.15	9.5 -13.5	7650	12 (30)
N.A./ S.O.	0.1 - 1.0	190- 290	0.85 - 1.15	9.5 -13.5	7650	12 (30)
N.A./ S.O.	0.1 - 1.0	190- 290	0.85 - 1.15	9.5 -13.5	7650	12 (30)
N.A./ S.O.	0.1 - 1.0	190- 290	0.85 - 1.15	9.5 -13.5	8000	12 (30)

	MAGNETO OUTPUT PUISANCE DE LA MAGNETO	IGNITION ALLUMAGE	SPARK PLUG NUMBER NUMÉRO DE BOUGIE	SPARK PLUG GAP ÉCARTEMENT BOUGIE	IGNITION TIMING (BTDC) AVANCE À L'ALLUMAGE (Av.P.M.H.)
	①			mm (in/po)	Degrees/ Degrés mm (in/po)
2003					
GTI (5568/5598/ 5597/5567)	160 W	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.4 - 0.5 .016 - .020)	20° ③ 2.59 (.102)
GTI LE (6102/6101)	160 W	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.4 - 0.5 .016 - .020)	20° ③ 2.59 (.102)
GTI LE RFi (6104/6103)	270 W	Inductive I/N	NGK BR8ES	0.4 - 0.5 .016 - .020)	12° ③ 1.02 (0.040)
GTX DI (6118/6119)	270 W	Inductive I/N	NGK ZFR4F	1.1 (.043)	27° 5.39 (.212) (direct)
LRV DI (5771)	270 W	Inductive I/N	NGK ZFR4F	1.1 (.043)	27° 5.39 (.212) ^⑤
RX DI (6123/6122)	270 W	Inductive I/N	NGK ZFR4F	1.1 (.043)	27° 5.39 (.212) (direct)
XP DI (6131/6130)	270 W	Inductive I/N	NGK ZFR4F	1.1 (.043)	27° 5.39 (.212) (direct)
GTX 4-TEC (6111/6112/ 6127)	360 W	Inductive I/N	NGK DCPR8E	0.7 - 0.8 .032 - .036)	not adjustable/ sans ajustement
GTX 4-TEC VANS TRIPLE CROWN EDITION (6125/6126)	360 W	Inductive I/N	NGK DCPR8E	0.7 - 0.8 .032 - .036)	not adjustable/ sans ajustement
GTX 4-TEC SUPERCHARGED (6105/6106/ 6128/6129)	360 W	Inductive I/N	NGK DCPR8E	0.7 - 0.8 .032 - .036)	not adjustable/ sans ajustement
GTX 4-TEC SUPERCHARGED LIMITED (6107/6108)	360 W	Inductive I/N	NGK DCPR8E	0.7 - 0.8 .032 - .036)	not adjustable/ sans ajustement

GENERATING COIL BOBINE GÉNÉRATRICE	CHARGING COIL BOBINE DE CHARGE	TRIGGER COIL BOBINE DE DÉCLENCHEMENT	IGNITION COIL (PRIMARY) BOBINE D'ALLUMAGE (PRIMAIRE)	IGNITION COIL (SECONDARY) BOBINE D'ALLUMAGE (SECONDNAIRE)	ENGINE REV LIMITER LIMITEUR DE RÉGIME	BATTERY BATTERIE
ohm	ohm	ohm	ohm ②	K ohm ②	RPM tr/mn	V (A)
40 - 76	0.05 - 0.6	N.A./ S.O.	0.34 - 0.62	9-15	7100 ± 50	12 (19)
40 - 76	0.05 - 0.6	N.A./ S.O.	0.34 - 0.62	9-15	7100 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1 - 1.0	774- 946	2 x 0.3 - 0.6	N.A./S.O.	7200 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1 - 1.0	N.A./ S.O.	0.5 ± 10%	8.5 ± 20%	7300 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1 - 1.0	N.A./ S.O.	0.5 ± 10%	8.5 ± 20%	7300 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1 - 1.0	N.A./ S.O.	0.5 ± 10%	8.5 ± 20%	7300 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1 - 1.0	N.A./ S.O.	0.5 ± 10%	8.5 ± 20%	7300 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1 - 1.0	190- 290	0.85 - 1.15	9.5 -13.5	7650	12 (30)
N.A./ S.O.	0.1 - 1.0	190- 290	0.85 - 1.15	9.5 -13.5	7650	12 (30)
N.A./ S.O.	0.1 - 1.0	190- 290	0.85 - 1.15	9.5 -13.5	7650	12 (30)

	MAGNETO OUTPUT PUISSEANCE DE LA MAGNETO	IGNITION ALLUMAGE	SPARK PLUG NUMBER NUMÉRO DE BOUGIE	SPARK PLUG GAP ÉCARTEMENT BOUGIE	IGNITION TIMING (BTDC) AVANCE À L'ALLUMAGE (AV.P.M.H.)
2002	①			mm (in./po)	Degrees/ Degrés mm (in./po)
GTI (5558/5559)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.4-0.5 .016-.020)	20° ③ 2.59 (.102)
GTI LE (5560/5561)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.4-0.5 .016-.020)	20° ③ 2.59 (.102)
GTI California GTI LE California (6116/6117)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.4-0.5 .016-.020)	20° ③ 2.59 (.102)
GTX DI (5563/5564) (5595/5596)	270 W (6000)	Inductive /IN	NGK ZFR4F	1.1 .043)	27° 5.39 (.212)⑤
LRV DI (5460)	270 W (6000)	Inductive /IN	NGK ZFR4F	1.1 .043)	27° 5.39 (.212)⑤
GTX RFI (5565/5566)	270 W (6000)	Inductive /IN	NGK BR8ES	0.4-0.5 .016-.020)	20° ③ 2.59 (.102)
XP (5577/5578)	180 W (6000)	DC-CDI ADC-CC	NGK BR8ES	0.4-0.5 .016-.020)	20° ④ 2.99 (.118)
RX (5579/5580) (5581/5582)	180 W (6000)	DC-CDI ADC-CC	NGK BR8ES	0.4-0.5 .016-.020)	20° ④ 2.99 (.118)
GTX (5587/5588)	180 W (6000)	DC-CDI ADC-CC	NGK BR8ES	0.4-0.5 .016-.020)	20° ④ 2.99 (.118)
RX DI (5583/5584) (5585/5586) (5591/5592)	270 W (6000)	Inductive /IN	NGK ZFR4F	1.1 .043)	27° 5.39 (.212)⑤
GTX 4-TEC (5573/5574) (5593/5594)	360 W (6000)	Inductive /IN	NGK DCPR8E	0.7-0.8 .032-.036)	N.A./ S.O.

GENERATING COIL BOBINE GÉNÉRATRICE	CHARGING COIL BOBINE DE CHARGE	TRIGGER COIL BOBINE DE DÉCLENCHEMENT	IGNITION COIL (PRIMARY) BOBINE D'ALLUMAGE (PRIMAIRE)	IGNITION COIL (SECONDARY) BOBINE D'ALLUMAGE (SECONDNAIRE)	ENGINE REV LIMITER LIMITEUR DE RÉGIME	BATTERY BATTERIE
ohm	ohm	ohm	ohm ②	K ohm ②	RPM tr/mn	V (A)
40-76	0.05-0.6	58	0.34-0.62	9-15	7100 ± 50	12 (19)
40-76	0.05-0.6	58	0.34-0.62	9-15	7100 ± 50	12 (19)
40-76	0.05-0.6	58	0.34-0.62	9-15	7100 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1-1.0	N.A./ S.O.	0.5 ± 10%	8.5 K ± 20%	7300 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1-1.0	N.A./ S.O.	0.5 ± 10%	8.5 K ± 20%	7300 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1-1.0	N.A./ S.O.	0.34-0.62	N.A./ S.O.	7200 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1-1.0	190- 300	0.33-0.62	8.4-15.6	7200 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1-1.0	190- 300	0.33-0.62	8.4-15.6	7200 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1-1.0	190- 300	0.33-0.62	8.4-15.6	7200 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1-1.0	N.A./ S.O.	0.5 ± 10%	8.5 K ± 20%	7300 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1-1.0	N.A./ S.O.	1.0 ± 15%	11.5 ± 20%	7650 ± 50	12 (30)

	MAGNETO OUTPUT PUISSEANCE DE LA MAGNÉTO	IGNITION ALLUMAGE	SPARK PLUG NUMBER NUMÉRO DE BOUGIE	SPARK PLUG GAP ÉCARTEMENT BOUGIE	IGNITION TIMING (BTDC) AVANCE À L'ALLUMAGE (AV.P.M.H.)
2001	①			mm (in/po)	Degrees/ Degrés mm (in/po)
GS Inter. First Series/ Première série (5548)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.4-0.5 .016-.020	20° ③ 2.59 (.102)
GS (5518⑥/ 5519⑦)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.4-0.5 .016-.020	20° ③ 2.59 (.102)
GSX RFI Inter. First Series/ Première série (5549)	270 W (6000)	DI I/N	NGK BR8ES	0.4-0.5 .016-.020	12° 1.02 (.040)⑤
GTS Inter. First Series/ Première série (5551)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.4-0.5 .016-.020	20° ③ 2.59 (.102)
GTS (5520⑥/ 5521⑦)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.4-0.5 .016-.020	20° ③ 2.59 (.102)
GTI Inter. First Series/ Première série (5552)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.4-0.5 .016-.020	20° ③ 2.59 (.102)
GTI (5522⑥/ 5523⑦)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.4-0.5 .016-.020	20° ③ 2.59 (.102)
GTX RFI (5524/5525/ 5523/5555)	270 W (6000)	DI I/N	NGK BR8ES	0.4-0.5 .016-.020	12° 1.02 (.040)⑤
GTX (5526/5527/ 5538/5539)	180 W (6000)	DC-CDI ADC-CC	NGK BR8ES	0.4-0.5 .016-.020	20° ④ 2.99 (.118)
XP (5530/5531)	180 W (6000)	DC-CDI ADC-CC	NGK BR8ES	0.4-0.5 .016-.020	20° ④ 2.99 (.118)

GENERATING COIL BOBINE GÉNÉTRICE	CHARGING COIL BOBINE DE CHARGE	TRIGGER COIL BOBINE DE DÉCLENCHEMENT	IGNITION COIL (PRIMARY) BOBINE D'ALLUMAGE (PRIMAIRE)	IGNITION COIL (SECONDARY) BOBINE D'ALLUMAGE (SECONDNAIRE)	ENGINE REV LIMITER LIMITEUR DE RÉGIME	BATTERY BATTERIE
ohm	ohm	ohm	ohm ②	K ohm ②	RPM tr/mn	V (A)
40-76	0.05-0.6	58	0.34-0.62	9-15	7100 ± 50	12 (19)
40-76	0.05-0.6	58	0.34-0.62	9-15	7100 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1-1.0	774- 946	0.3-0.6	N.A./ S.O.	7200 ± 50	12 (19)
40-76	0.05-0.6	58	0.34-0.62	9-15	7000 ± 50	12 (19)
40-76	0.05-0.6	58	0.34-0.62	9-15	6850 ± 50	12 (19)
40-76	0.05-0.6	58	0.34-0.62	9-15	7100 ± 50	12 (19)
40-76	0.05-0.6	58	0.34-0.62	9-15	6850 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1-1.0	774- 946	0.3-0.6	N.A./ S.O.	7200 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1-1.0	190- 300	0.33-0.62	8.4-15.6	7200 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1-1.0	190- 300	0.33-0.62	8.4-15.6	7200 ± 50	12 (19)

	MAGNETO OUTPUT PUISSEANCE DE LA MAGNÉTO	IGNITION ALLUMAGE	SPARK PLUG NUMBER NUMÉRO DE BOUGIE	SPARK PLUG GAP ÉCARTEMENT BOUGIE	IGNITION TIMING (BTDC) AVANCE À L'ALLUMAGE (AV.P.M.H.)
2001	①			mm (in/po)	Degrees/ Degrés mm (in/po)
RX (5532/5533/ 5542/5543)	180 W (6000)	DC-CDI ADC-CC	NGK BR8ES	0.4-0.5 (.016-. .020)	20° ④ 2.99 (.118)
RX DI (5534/5535/ 5536/5537)	270 W (6000)	DI IN	NGK ZFR4F	1.1 (.043)	27° 5.39 (.212)⑤
GTX DI (5528/5529/ 5540/5541)	270 W (6000)	DI IN	NGK ZFR4F	1.1 (.043)	27° 5.39 (.212)⑤
LRV (5697)	180 W (6000)	DC-CDI ADC-CC	NGK BR8ES	0.4-0.5 (.016-. .020)	20° ④ 2.99 (.118)

GENERATING COIL BOBINE GÉNÉRATRICE	CHARGING COIL BOBINE DE CHARGE	TRIGGER COIL BOBINE DE DÉCLENCHEMENT	IGNITION COIL (PRIMARY) BOBINE D'ALLUMAGE (PRIMAIRE)	IGNITION COIL (SECONDARY) BOBINE D'ALLUMAGE (SECONDNAIRE)	ENGINE REV LIMITER LIMITEUR DE RÉGIME
ohm	ohm	ohm	ohm ②	K ohm ②	RPM tr/mn
N.A./ S.O.	0.1-1.0	190- 300	0.33-0.62	8.4-15.6	7200 ± 50
N.A./ S.O.	0.1-1.0	N.A./ S.O.	0.5 ± 10%	8.5 K ± 20%	7200 ± 50
N.A./ S.O.	0.1-1.0	N.A./ S.O.	0.5 ± 10%	8.5 K ± 20%	7200 ± 50
N.A./ S.O.	0.1-1.0	190- 300	0.33-0.62	8.4 - 15.6	7200 ± 50

	MAGNETO OUTPUT PUISSEANCE DE LA MAGNETO	IGNITION ALLUMAGE	SPARK PLUG NUMBER NUMÉRO DE BOUGIE	SPARK PLUG GAP ÉCARTEMENT BOUGIE	IGNITION TIMING (BTDC) AVANCE À L'ALLUMAGE (AV.P.M.H.)
2000	①			mm (in/po)	Degrees/ Degrés mm (in/po)
GS (5644/5827)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.4-0.5 .016-.020	20° ③ 2.59 (.102)
GSX RFI (5645/5654)	270 W (6000)	DI I/N	NGK BR8ES	0.4-0.5 .016-.020	12° 1.02 (.040)⑤
GTS Inter. (5639)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.4-0.5 .016-.020	20° ③ 2.59 (.102)
GTI (5647/5657)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.4-0.5 .016-.020	20° ③ 2.59 (.102)
GTX RFI (5648/5658/ 5515/5516)	270 W (6000)	DI I/N	NGK BR8ES	0.4-0.5 .016-.020	12° 1.02 (.040)⑤
GTX (5653/5669)	180 W (6000)	DC-CDI ADC-CC	NGK BR8ES	0.4-0.5 .016-.020	20° ④ 2.99 (.118)
XP (5651/5655)	180 W (6000)	DC-CDI ADC-CC	NGK BR8ES	0.4-0.5 .016-.020	20° ④ 2.99 (.118)
RX (5513/5514)	180 W (6000)	DC-CDI ADC-CC	NGK BR8ES	0.4-0.5 .016-.020	20° ④ 2.99 (.118)
RX DI (5646/5656)	270 W (6000)	DI I/N	NGK ZFR4F	1.1 .043	27° 5.39 (.212)⑤
GTX DI (5649/5659)	270 W (6000)	DI I/N	NGK ZFR4F	1.1 .043	27° 5.39 (.212)⑤
LRV (5688)	180 W (6000)	DC-CDI ADC-CC	NGK BR8ES	0.4-0.5 .016-.020	20° ④ 2.99 (.118)

GENERATING COIL BOBINE GÉNÉTRICE	CHARGING COIL BOBINE DE CHARGE	TRIGGER COIL BOBINE DE DÉCLENCHEMENT	IGNITION COIL (PRIMARY) BOBINE D'ALLUMAGE (PRIMAIRE)	IGNITION COIL (SECONDARY) BOBINE D'ALLUMAGE (SECONDNAIRE)	ENGINE REV LIMITER LIMITEUR DE RÉGIME	BATTERY BATTERIE
ohm	ohm	ohm	ohm ②	K ohm ②	RPM tr/mn	V (A)
40-76	0.05-0.6	58	0.34-0.62	9-15	7100 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1-1.0	774- 946	0.3-0.6	N.A./ S.O.	7200 ± 50	12 (19)
40-76	0.05-0.6	58	0.34-0.62	9-15	7000 ± 50	12 (19)
40-76	0.05-0.6	58	0.34-0.62	9-15	7100 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1-1.0	774- 946	0.3-0.6	N.A./ S.O.	7200 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1-1.0	190- 300	0.33-0.62	8.4-15.6	7200 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1-1.0	190- 300	0.33-0.62	8.4-15.6	7200 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1-1.0	190- 300	0.33-0.62	8.4-15.6	7200 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1-1.0	N.A./ S.O.	0.5 ±10%	8.5 K ± 20%	7200 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1-1.0	N.A./ S.O.	0.5 ±10%	8.5 K ± 20%	7200 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1-1.0	190- 300	0.33-0.62	8.4-15.6	7200 ± 50	12 (19)



ABBREVIATIONS AND NOTES ABRÉVIATIONS ET NOTES

ELECTRICAL SYSTEM SYSTÈME ÉLECTRIQUE

ABBREVIATIONS ABRÉVIATIONS

- ① At 6000 RPM
① À 6000 tr/mn
- ② All resistance measurements must be performed at room temperature, at approximately 20°C (68°F).
② Il est nécessaire de prendre toute mesure de résistance lorsque les pièces sont à la température ambiante (approximativement 20°C (68°F)).

- ③ Engine cold, at 6000 RPM
③ Moteur froid, à 6000 tr/mn
- ④ At 3500 RPM
④ À 3500 tr/mn
- ⑤ Fuel Pump
⑤ Pompe à carburant
- ⑥ Fixed timing mode, at any RPM
⑥ Mode calage fixe, à n'importe quel tr/mn

- ⑦ International Model. (second series)
⑦ Modèle international. (deuxième série)
- ⑧ Complete North America Series.
⑧ Série complète Amérique du Nord.

CDI: Capacitor Discharge Ignition
ADC: Allumage à décharge de condensateur

DC-CDI: Direct Current — Capacitor Discharge Ignition
ADC-CC: Allumage à décharge de condensateur — courant continu

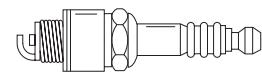
DI: Digital Induction
IN: Induction numérique

BTDC: Before Top Dead Center
Av.P.M.H.: Avant le point mort haut

N.A.: Not Applicable
S.O.: Sans objet



SPARK PLUGS BOUGIES



F01H01Q

NGK SPARK PLUG BOUGIE NGK

P/N N/P

BR8ES	278 000 609
ZFR4F	278 001 650
DCPR8E	707 000 246

NOTES/NOTES

SECTION CONTENTS **CONTENU DE LA SECTION**



PROPULSION SYSTEM **SYSTÈME DE PROPULSION**

PAGE	PAGE
PROPELLER <i>PROPELLER</i> 82	ABBREVIATIONS <i>ABRÉVIATIONS</i> 104
<ul style="list-style-type: none">- Propulsion System<ul style="list-style-type: none">- <i>Système de propulsion</i>- Jet Pump Type<ul style="list-style-type: none">- <i>Type de turbine</i>- Impeller Rotation<ul style="list-style-type: none">- <i>Rotation de l'hélice</i>- Transmission<ul style="list-style-type: none">- <i>Transmission</i>- Coupling<ul style="list-style-type: none">- <i>Accouplement</i>- Oil Type<ul style="list-style-type: none">- <i>Type d'huile</i>- Minimum Required Water Level<ul style="list-style-type: none">- <i>Niveau d'eau minimum requis</i>- Drive Shaft Deflection (maximum)<ul style="list-style-type: none">- <i>Flèche d'arbre de transmission (maximum)</i>- Impeller Outside Diameter<ul style="list-style-type: none">- <i>Diamètre extérieur de l'hélice</i>- Impeller/Wear Ring Clearance<ul style="list-style-type: none">- <i>Jeu hélice/anneau</i>- Impeller Shaft End Play<ul style="list-style-type: none">- <i>Jeu axial arbre hélice</i>- Impeller Shaft Radial Play<ul style="list-style-type: none">- <i>Jeu radial arbre hélice</i>- Impeller Pitch/Material<ul style="list-style-type: none">- <i>Pas hélice/matériau</i>	

XP DI (6151/6152)	GTI RFI LE (6139/6140)	GTI RFI (6137/6138)	3D RFI (6157/6158)	GTI LE (6135/6136)	GTI (6133/6134)	2004
Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula	PROPELLION SYSTEM SYSTÈME DE PROPULSION
Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	JET PUMP TYPE TYPE DE TURBINE
Counter-clockwise/ antihoraire	Counter-clockwise/ antihoraire	Counter-clockwise/ antihoraire	Counter-clockwise/ antihoraire	Counter-clockwise/ antihoraire	Counter-clockwise/ antihoraire	IMPELLER ROTATION ROTATION DE L'ÉLÉICE
Direct Drive/ Prise directe/ (split front/rear)/ Prise directe/ (éparié avant)/	Direct Drive/ Prise directe	TRANSMISSION TRANSMISSION				
Rubber Cushion/ Coussinet de caoutchouc	Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	COUPLING ACCOUPLLEMENT
①	①	①	①	①	①	OIL TYPE TYPE D'HUILE

90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	cm (in/po)	MINIMUM REQUIRED WATER LEVEL NIVEAU D'EAU MINIMUM REQUIS
0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	mm (in/po)	DRIVE SHAFT DEFLECTION (MAXIMUM) FLÈCHE D'ARRE DE TRANSMISSION (MAXIMUM)
155.3 (6.126)	155.3 (6.126)	155.3 (6.126)	155.3 (6.126)	155.3 (6.126)	155.3 (6.126)	155.3 (6.126)	mm (in/po)	IMPELLER OUTSIDE DIAMETER DIAMÈTRE EXTERIEUR DE L'ÉLÉICE
0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	N/U mm (in/po)	IMPELLER WEAR RING CLEARANCE JEU HÉLICE/ANNEAU
0	0	0	0	0	0	0	mm (in/po)	IMPELLER SHAFT END PLAY JEU AXIAL ARBRE HÉLICE
0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	mm (in/po)	IMPELLER SHAFT RADIAL PLAY JEU RADIAL ARBRE HÉLICE
15-21 stainless steel/ acier inoxidable	11-20 stainless steel/ acier inoxidable	11-20 stainless steel/ acier inoxidable	11-20 stainless steel/ acier inoxidable	11-20 stainless steel/ acier inoxidable	10-20 stainless steel/ acier inoxidable	10-20 stainless steel/ acier inoxidable		IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS HÉLICE/MATÉRIAU

2004		GTX 4-TEC (6147/6148)	
GTX 4-TEC Wakeboard Edition (6149/6150)		Bombardier Formula	Bombardier Formula
Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase
Counter- clockwise/ antihoraire	Counter- clockwise/ antihoraire	Counter- clockwise/ antihoraire	Counter- clockwise/ antihoraire
Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe
Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures
⑤	⑤	⑤	⑤

90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	cm (in/po)	MINIMUM REQUIRED WATER LEVEL NIVEAU D'EAU MINIMUM REQUIS
0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	mm (in/po)	DRIVE SHAFT DEFLECTION (MAXIMUM) FLÈCHE D'ARBRE DE TRANSMISSION (MAXIMUM)
159.0 (6.260)	155.3 (6.126)	155.3 (6.126)	155.3 (6.126)	155.3 (6.126)	mm (in/po)	IMPELLER OUTSIDE DIAMETER DIA MÈTRE EXTERIEUR DE L'HÉLICE
0.07-0.23 (.003-.009)	0.07-0.23 (.003-.009)	0.07-0.23 (.003-.009)	0.0-0.4 (.000-.016)	0.0-0.4 (.000-.016)	N/U mm (in/po)	IMPELLER WEAR RING CLEARANCE JEU HÉLICE/ANNEAU
0	0	0	0	0	mm (in/po)	IMPELLER SHAFT END PLAY JEU AXIAL ARBRE HÉLICE
0.75 (.029)	0.75 (.029)	0.75 (.029)	0.75 (.029)	0.75 (.029)	mm (in/po)	IMPELLER SHAFT RADIAL PLAY JEU RADIAL ARBRE HÉLICE
10-21 stainless steel/ acier inoxidable	13-23 stainless steel/ acier inoxidable	13-23 stainless steel/ acier inoxidable	13-23 stainless steel/ acier inoxidable	13-23 stainless steel/ acier inoxidable		IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS HÉLICE/MATÉRIAU

GTI LE RFI (6104/6103)	GTX DI (6118/6119)	GTILE (6102/ 6101)	2003
LRV DI (5771)	Bombardier Formula	Bombardier Formula	GTI (5568/5598/ 5597/5567)
RX DI (6123/6122)	Bombardier Formula	Bombardier Formula	Propulsion System Système de propulsion
Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase
Counter-clockwise/ antihoraire	Counter-clockwise/ antihoraire	Counter-clockwise/ antihoraire	Counter-clockwise/ antihoraire
Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe
Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures
①	①	①	①

90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	cm (in/po)	Minimum Required Water Level Niveau d'eau minimum requis
0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	mm (in/po)	Drive shaft deflection (maximum) Flèche d'arbre de transmission (maximum)
155.3 (6.126)	155.3 (6.126)	155.3 (6.126)	155.3 (6.126)	155.3 (6.126)	155.3 (6.126)	mm (in/po)	Impeller outside diameter diamètre extérieur de l'hélice
0.0-0.4 (.000-.016)	0.0-0.4 (.000-.016)	0.0-0.4 (.000-.016)	0.0-0.4 (.000-.016)	0.0-0.4 (.000-.016)	0.0-0.4 (.000-.016)	mm (in/po)	Impeller wear ring clearance jeu hélice/anneau
1.0 (.040)	1.0 (.040)	1.0 (.040)	1.0 (.040)	1.0 (.040)	1.0 (.040)	mm (in/po)	Impeller shaft end play jeu axial arbre hélice
0	0	0	0	0	0	mm (in/po)	Impeller shaft radial play jeu radial arbre hélice
0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	mm (in/po)	Impeller pitch/material pas hélice/matière
15-21 stainless steel/ acier inoxydable	11-20° stainless steel/ acier inoxydable	15-20 stainless steel/ acier inoxydable	11-20 stainless steel/ acier inoxydable	10-20 stainless steel/ acier inoxydable	10-20 stainless steel/ acier inoxydable	mm (in/po)	Impeller pitch/material pas hélice/matière

2003		XP DI (6131/6130)		GTX 4-TEC (6111/6112/ 6127)		GTX 4-TEC VANS TRIPLE CROWN EDITION (6125/6126)		GTX 4-TEC SUPERCHARGED (6105/6106/ 6128/6129)		GTX 4-TEC SUPERCHARGED LIMITED (6107/6108)	
Bombardier	Bombardier	Bombardier	Bombardier	Bombardier	Bombardier	Bombardier	Bombardier	Bombardier	Bombardier	Bombardier	Bombardier
Formula	Formula	Formula	Formula	Formula	Formula	Formula	Formula	Formula	Formula	Formula	Formula
Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Counter- clockwise/ antihoraire	Counter- clockwise/ antihoraire	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	⑤	⑤
Counter- clockwise/ antihoraire	Counter- clockwise/ antihoraire	Counter- clockwise/ antihoraire	Counter- clockwise/ antihoraire	Counter- clockwise/ antihoraire	Counter- clockwise/ antihoraire	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	⑤	⑤
GTX 4-TEC (6111/6112/ 6127)	GTX 4-TEC VANS TRIPLE CROWN EDITION (6125/6126)	GTX 4-TEC SUPERCHARGED (6105/6106/ 6128/6129)	GTX 4-TEC SUPERCHARGED LIMITED (6107/6108)	XP DI (6131/6130)	GTX 4-TEC (6111/6112/ 6127)	GTX 4-TEC VANS TRIPLE CROWN EDITION (6125/6126)	GTX 4-TEC SUPERCHARGED (6105/6106/ 6128/6129)	GTX 4-TEC SUPERCHARGED LIMITED (6107/6108)	GTX 4-TEC (6111/6112/ 6127)	GTX 4-TEC VANS TRIPLE CROWN EDITION (6125/6126)	GTX 4-TEC SUPERCHARGED (6105/6106/ 6128/6129)

PROPELLER SYSTEM Système de propulsion		JET PUMP TYPE Type de turbine		IMPELLER ROTATION Rotation de l'hélice		TRANSMISSION Transmission		COUPLING Accouplement		OIL TYPE Type d'huile	
90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	0	0	0	0
0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)
155.3 (6.126)	155.3 (6.126)	155.3 (6.126)	155.3 (6.126)	155.3 (6.126)	155.3 (6.126)	155.3 (6.126)	155.3 (6.126)	155.3 (6.126)	155.3 (6.126)	155.3 (6.126)	155.3 (6.126)
0.0-0.4 (.000-.016)	0.0-0.4 (.000-.016)	0.0-0.4 (.000-.016)	0.0-0.4 (.000-.016)	0.0-0.4 (.000-.016)	0.0-0.4 (.000-.016)	0.0-0.4 (.000-.016)	0.0-0.4 (.000-.016)	0.0-0.4 (.000-.016)	0.0-0.4 (.000-.016)	0.0-0.4 (.000-.016)	0.0-0.4 (.000-.016)
1.0 (.040)	1.0 (.040)	1.0 (.040)	1.0 (.040)	1.0 (.040)	1.0 (.040)	1.0 (.040)	1.0 (.040)	1.0 (.040)	1.0 (.040)	1.0 (.040)	1.0 (.040)
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0.75 (.029)	0.75 (.029)	0.75 (.029)	0.75 (.029)	0.75 (.029)	0.75 (.029)	0.75 (.029)	0.75 (.029)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)
13-23 stainless steel/ acier inoxidable	13-23 stainless steel/ acier inoxidable	13-23 stainless steel/ acier inoxidable	13-23 stainless steel/ acier inoxidable	13-23 stainless steel/ acier inoxidable	13-23 stainless steel/ acier inoxidable	13-23 stainless steel/ acier inoxidable	13-23 stainless steel/ acier inoxidable	15-21 stainless steel/ acier inoxidable	15-21 stainless steel/ acier inoxidable	15-21 stainless steel/ acier inoxidable	15-21 stainless steel/ acier inoxidable
IMPELLER SHAFT RADIAL PLAY Play radial arbre hélice		IMPELLER SHAFT AXIAL ARBRE HÉLICE Play axial arbre hélice		IMPELLER PITCH/MATERIAL Pas hélice/matière		IMPELLER SHAFT RADIAL PLAY Play radial arbre hélice		IMPELLER PITCH/MATERIAL Pas hélice/matière		IMPELLER PITCH/MATERIAL Pas hélice/matière	

GTX RFI (5565/5566)	LRV DI (5460)	GTX DI (5563/5564) (5595/5596)	GTI California GTI LE California (6116/6117)	GTI LE (5560/5561)	GTI (5558/5559)	2002
Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula	PROPULSION SYSTEM SYSTÈME DE PROPULSION
Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	JET PUMP TYPE TYPE DE TURBINE
Counter-clockwise/ Antihoraire	Counter-clockwise/ Antihoraire	Counter-clockwise/ Antihoraire	Counter-clockwise/ Antihoraire	Counter-clockwise/ Antihoraire	Counter-clockwise/ Antihoraire	IMPELLER ROTATION ROTATION DE L'ÉLÉMENT
Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	TRANSMISSION TRANSMISSION
Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	COUPLING ACCOUPLLEMENT
①	①	①	①	①	①	OIL TYPE TYPE D'HUILE

90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	cm (in/po)	MINIMUM REQUIRED WATER LEVEL NIVEAU D'EAU MINIMUM REQUIS
0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	mm (in/po)	DRIVE SHAFT DEFLECTION (MAXIMUM) FLÈCHE D'ARbre DE TRANSMISSION (MAXIMUM)
139.5 (5.490)	155.3 (6.126)	155.3 (6.126)	155.3 (6.126)	155.3 (6.126)	155.3 (6.126)	mm (in/po)	IMPELLER OUTSIDE DIAMETER DIAMÈTRE EXTERIEUR DE L'ÉLÉMENT
0.0-0.4 (.000-.016)	0.0-0.4 (.000-.016)	0.0-0.4 (.000-.016)	0.0-0.4 (.000-.016)	0.0-0.4 (.000-.016)	0.0-0.4 (.000-.016)	mm (in/po)	IMPELLER WEAR RING CLEARANCE JEU HÉLICE/ANNEAU
1.0 (.040)	1.0 (.040)	1.0 (.040)	1.0 (.040)	1.0 (.040)	1.0 (.040)	mm (in/po)	IMPELLER SHAFT END PLAY JEU AXIAL ARBRE HÉLICE
0	0	0	0	0	0	mm (in/po)	IMPELLER SHAFT RADIAL PLAY JEU RADIAL ARBRE HÉLICE
0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	mm (in/po)	IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS HÉLICE/MATÉRIAU
12°-25° Stainless Steel/ Acier inoxydable	11-20° Stainless Steel/ Acier inoxydable	15°-21° Stainless Steel/ Acier inoxydable	9°-20° Stainless Steel/ Acier inoxydable	9°-20° Stainless Steel/ Acier inoxydable	15°-21° Stainless Steel/ Acier inoxydable	mm (in/po)	

	2002	XP (5577/5578)	GTX (5587/5588)	RX (5579/5580) (5581/5582)
Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula
Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase
Counterclockwise/ Antihoraire	Counterclockwise/ Antihoraire	Counterclockwise/ Antihoraire	Counterclockwise/ Antihoraire	Counterclockwise/ Antihoraire
Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ (split front/rear)/ Prise directe/ (separé avant/arrière)
Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	Rubber Cushion/ Caoutchouc
⑤	①	①	①	①

MINIMUM REQUIRED WATER LEVEL NIVEAU D'EAU MINIMUM REQUIS	cm (in/po)	mm (in/po)	mm (in/po)	mm (in/po)	mm (in/po)	mm (in/po)	mm (in/po)
90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)
0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)
155.3 (6.126)	155.3 (6.126)	155.3 (6.126)	155.3 (6.126)	155.3 (6.126)	155.3 (6.126)	155.3 (6.126)	155.3 (6.126)
0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)
0	0	0	0	0	0	0	0
0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)
10°-22° Stainless Steel/ Acier inoxydable	15°-21° Stainless Steel/ Acier inoxydable						

		2001	
GS Inter. First Series/ Première série (5548)	GS (5518 ③/ 5519 ④)	GSX RFI Inter. First Series/ Première série (5549)	PROPELLION SYSTEM Système de propulsion
GTS Inter. First Series/ Première série (5551)	GTS (5520 ③/ 5521 ④)	GTS RFI Inter. First Series/ Première série (5552)	
Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula
Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase
Counter-clockwise/ Antihoraire	Counter-clockwise/ Antihoraire	Counter-clockwise/ Antihoraire	Counter-clockwise/ Antihoraire
Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe
Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures
①	①	①	①
GS (5518 ③/ 5519 ④)	GSX RFI Inter. First Series/ Première série (5549)	GTS Inter. First Series/ Première série (5551)	GSX RFI Inter. First Series/ Première série (5548)

90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	cm (in/po)	MINIMUM REQUIRED WATER LEVEL NIVEAU D'EAU MINIMUM REQUIS
0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	mm (in/po)	DRIVE SHAFT DEFLECTION (MAXIMUM) FLÈCHE D'ARBRE DE TRANSMISSION (MAXIMUM)
139.5 (5,490)	155.6 (6,126)	139.5 (5,490)	139.5 (5,490)	139.5 (5,490)	139.5 (5,490)	mm (in/po)	IMPELLER OUTSIDE DIAMETER DIAÎTRE EXTERIEUR DE L'HÉLICE
0.0-0.4 (.000-.016)	0.0-0.4 (.000-.016)	0.0-0.4 (.000-.016)	0.0-0.4 (.000-.016)	0.0-0.4 (.000-.016)	0.0-0.4 (.000-.016)	mm (in/po)	IMPELLERWEAR RING CLEARANCE JEU HÉLICE/ANNEAU
1.0 (.040)	1.0 (.040)	1.0 (.040)	1.0 (.040)	1.0 (.040)	1.0 (.040)	mm (in/po)	IMPELLER SHFT END PLAY JEU AXIAL ARBRE HÉLICE
0	0	0.12-0.54 (.005-.021)	0	0	0	mm (in/po)	IMPELLER SHFT RADIAL PLAY JEU RADIAL ARBRE HÉLICE
0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	mm (in/po)	IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS HÉLICE/MATÉRIAU
17°-22° Stainless Steel/ Acier inoxidable	9-20° Stainless Steel/ Acier inoxidable	11°-22° Stainless Steel/ Acier inoxidable	12°-25° Stainless Steel/ Acier inoxidable	17°-22° Stainless Steel/ Acier inoxidable	17°-22° Stainless Steel/ Acier inoxidable	mm (in/po)	IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS HÉLICE/MATÉRIAU

	XP (5530/5531)	GTX (5526/5527/ 5538/5539)	GTI (5522⁽³⁾/ 5523⁽⁴⁾)	2001
Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula	PROPULSION SYSTEM Système de propulsion
Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	JET PUMP TYPE TYPE DE TURBINE
Counter-clockwise/ Antihoraire	Counter-clockwise/ Antihoraire	Counter-clockwise/ Antihoraire	Counter-clockwise/ Antihoraire	IMPELLER ROTATION ROTATION DE L'ÉLÉMENT
Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	TRANSMISSION TRANSMISSION
Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	Rubber Cushion/ Cousinat de caoutchouc	Splines/ Cannelures	COUPLING ACCOUPLLEMENT
①	①	①	①	OIL TYPE TYPE D'HUILE

90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	cm (in/po)	MINIMUM REQUIRED WATER LEVEL NIVEAU D'EAU MINIMUM REQUIS
0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	mm (in/po)	DRIVE SHAFT DEFLECTION (MAXIMUM) FLÈCHE D'ARRET DE TRANSMISSION (MAXIMUM)
155.6 (6.126)	155.6 (6.126)	155.6 (6.126)	155.6 (6.126)	139.5 (5.490)	155.6 (6.126)	mm (in/po)	IMPELLER OUTSIDE DIAMETER DIAMÈTRE EXTERIEUR DE L'ÉLÉMENT
0.0-0.4 (.000-.016)	0.0-0.4 (.000-.016)	0.0-0.4 (.000-.016)	0.0-0.4 (.000-.016)	0.0-0.4 (.000-.016)	0.0-0.4 (.000-.016)	mm (in/po)	IMPELLER WEAR RING CLEARANCE JEU HÉLICE/ANNEAU
1.0 (.040)	1.0 (.040)	1.0 (.040)	1.0 (.040)	1.0 (.040)	1.0 (.040)	mm (in/po)	IMPELLER SHAFT END PLAY JEU AXIAL ARBRE HÉLICE
0	0	0	0	0	0	mm (in/po)	IMPELLER SHAFT RADIAL PLAY JEU RADIAL ARBRE HÉLICE
0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	mm (in/po)	IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS HÉLICE/MATÉRIAL
15°-21° Stainless Steel/ Acier inoxydable	15°-21° Stainless Steel/ Acier inoxydable	15°-21° Stainless Steel/ Acier inoxydable	15°-21° Stainless Steel/ Acier inoxydable	12°-25° Stainless Steel/ Acier inoxydable	9-20° Stainless Steel/ Acier inoxydable	mm (in/po)	PAS HÉLICE/MATÉRIAL

2000		2001	
GS (5644/5827)	Propulsion System Système de propulsion	LRV (5697)	PROPELLER SYSTEM Système de propulsion
Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula	Propulsion system
Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	JET PUMP TYPE TYPE DE TURBINE
Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire	IMPELLER ROTATION ROTATION DE L'ÉLÉMENT
Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	TRANSMISSION TRANSMISSION
Splines/ Cannelures	Coupling Accouplement	Splines/ Cannelures	COUPLING ACCOUPLEMENT
①	OIL TYPE TYPE D'HUILE	①	OIL TYPE TYPE D'HUILE

90 (35) mm (in/po)	MINIMUM REQUIRED WATER LEVEL NIVEAU D'EAU MINIMUM REQUIS	90 (35) mm (in/po)	90 (35) cm (in/po)	MINIMUM REQUIRED WATER LEVEL NIVEAU D'EAU MINIMUM REQUIS
0.5 (.020) mm (in/po)	DRIVE SHAFT DEFLECTION (MAXIMUM) FLÈCHE D'ARBRE DE TRANSMISSION (MAXIMUM)	0.5 (.020) mm (in/po)	0.5 (.020) mm (in/po)	DRIVE SHAFT DEFLECTION (MAXIMUM) FLÈCHE D'ARBRE DE TRANSMISSION (MAXIMUM)
139.5 (5.490) mm (in/po)	IMPELLER OUTSIDE DIAMETER DAMÊTRE EXTERIEUR DE L'ÉLÉMENT	155.6 (6.126) mm (in/po)	155.6 (6.126) mm (in/po)	IMPELLER OUTSIDE DIAMETER DAMÊTRE EXTERIEUR DE L'ÉLÉMENT
0.0-0.4 (.000-.016) mm (in/po)	IMPELLERWEAR RING CLEARANCE JEU HÉLICE/ANNEAU	0.0-0.4 (.000-.016) mm (in/po)	0.0-0.4 (.000-.016) mm (in/po)	IMPELLERWEAR RING CLEARANCE JEU HÉLICE/ANNEAU
1.0 (.040) mm (in/po)	0.0-1.0 (.040) mm (in/po)	1.0 (.040) mm (in/po)	1.0 (.040) mm (in/po)	IMPELLER WEAR RING CLEARANCE JEU HÉLICE/ANNEAU
0 mm (in/po)	IMPELLER SHAFT END PLAY JEU AXIAL ARBRE HÉLICE	0 mm (in/po)	0 mm (in/po)	IMPELLER SHAFT END PLAY JEU AXIAL ARBRE HÉLICE
0.05 (.002) mm (in/po)	IMPELLER SHAFT RADIAL PLAY JEU RADIAL ARBRE HÉLICE	0.05 (.002) mm (in/po)	0.05 (.002) mm (in/po)	IMPELLER SHAFT RADIAL PLAY JEU RADIAL ARBRE HÉLICE
17°-22° Stainless Steel/ Acier inoxydable	IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS HÉLICE/MATÉRIAU PAS HÉLICE/MATÉRIAU PAS HÉLICE/MATÉRIAU	11°-20° Stainless Steel/ Acier inoxydable	15°-21° Stainless Steel/ Acier inoxydable	IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS HÉLICE/MATÉRIAU PAS HÉLICE/MATÉRIAU PAS HÉLICE/MATÉRIAU

GTX (5653/5669)		GTI (5647/5657)	GTS Inter. 5639	2000	GSX RFI (5645/5654)
Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula	Propulsion System Système de propulsion	
Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	JET PUMP TYPE TYPE DE TURBINE	
Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire	IMPELLER ROTATION ROTATION DE L'ÉLÉMENT	
Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	TRANSMISSION TRANSMISSION	
Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	COUPLING ACCOUPLLEMENT	
①	①	①	①	OIL TYPE TYPE D'HUILE	

90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	cm (in/po)	MINIMUM REQUIRED WATER LEVEL NIVEAU D'EAU MINIMUM REQUIS
0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	mm (in/po)	DRIVE SHAFT DEFLECTION (MAXIMUM) FLÈCHE D'ARRET DE TRANSMISSION (MAXIMUM)
155.6 (6.126)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	mm (in/po)	IMPELLER OUTSIDE DIAMETER DIAMÈTRE EXTERIEUR DE L'ÉLÉMENT
0.0-0.4 (.000-.016)	0.0-0.4 (.000-.016)	0.0-0.4 (.000-.016)	0.0-0.4 (.000-.016)	0.0-0.4 (.000-.016)	0.0-0.4 (.000-.016)	mm (in/po)	IMPELLER WEAR RING CLEARANCE JEU HÉLICE/ANNEAU
1.0 (.040)	1.0 (.040)	1.0 (.040)	1.0 (.040)	1.0 (.040)	1.0 (.040)	mm (in/po)	IMPELLER SHAFT END PLAY JEU AXIAL ARBRE HÉLICE
0	0	0	0	0.12-0.54 (.005-.021)	0	mm (in/po)	IMPELLER SHAFT RADIAL PLAY JEU RADIAL ARBRE HÉLICE
0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	mm (in/po)	
15°-21° Stainless Steel/ Acier inoxydable	12°-25° Stainless Steel/ Acier inoxydable	17°-22° Stainless Steel/ Acier inoxydable	11°-22° Stainless Steel/ Acier inoxydable	12°-25° Stainless Steel/ Acier inoxydable	12°-25° Stainless Steel/ Acier inoxydable	mm (in/po)	IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS HÉLICE/MATÉRIAL

LRV (5688)	GTX DI (5649/5659)	RX DI (5646/5656)	RX (5513/5514)	XP (5651/5655)	2000
Bombardier Formula	PROPELLION SYSTEM SYSTÈME DE PROPULSION				
Single Stage/ Monophase	JET PUMP TYPE TYPE DE TURBINE				
Counter-clockwise/ Antihoraire	Counter-clockwise/ Antihoraire	Counter-clockwise/ Antihoraire	Counter-clockwise/ Antihoraire	Counter-clockwise/ Antihoraire	IMPELLER ROTATION ROTATION DE L'ÉLÉICE
Direct Drive/ Prise directe	TRANSMISSION TRANSMISSION				
Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	COUPLING ACCOUPLLEMENT
①	①	①	①	①	OIL TYPE TYPE D'HUILE

90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	MINIMUM REQUIRED WATER LEVEL NIVEAU D'EAU MINIMUM REQUIS
0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	cm (in./po)
155.6 (6.126)	155.6 (6.126)	155.6 (6.126)	155.6 (6.126)	155.6 (6.126)	mm (in./po)
0.0-0.4 (.000-.016)	0.0-0.4 (.000-.016)	0.0-0.4 (.000-.016)	0.0-0.4 (.000-.016)	0.0-0.4 (.000-.016)	mm (in./po)
1.0 (.040)	1.0 (.040)	1.0 (.040)	1.0 (.040)	1.0 (.040)	mm (in./po)
0	0	0	0	0	mm (in./po)
0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	mm (in./po)
11°-20° ③ Stainless Steel/ Acier inoxydable	15°-21° Stainless Steel/ Acier inoxydable	15°-21° Stainless Steel/ Acier inoxydable	15°-21° Stainless Steel/ Acier inoxydable	15°-21° Stainless Steel/ Acier inoxydable	IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS HÉLICE/MATÉRIAU



ABBREVIATIONS AND NOTES ABRÉVIATIONS ET NOTES

PROPELLION SYSTEM SYSTÈME DE PROPULSION

ABBREVIATIONS ABRÉVIATIONS

- ① SEA-DOO JET PUMP SYNTHETIC POLYOLESTER OIL
SAE 75W90 GL5. Do not mix different brands or oil types.
- ① *HUILE SYNTHÉTIQUE POLYOLESTER 75W90 GL5 POUR
TURBINE SEA-DOO. Ne pas mélanger différents types d'huile
ou des huiles de différentes marques.*
- ② As per Service Bulletin 2000-3
② *Selon le Bulletin de service 2000-3*
- ③ International Model. (second series)
③ *Modèle international. (deuxième série)*
- ④ Complete North America Series
④ *Série complète Amérique du Nord*
- ⑤ Grease: thermalube XL-OL-C2, NLGI2.
(P/N 293 550 032)
⑤ *Graisse: thermalube XL-OL-C2, NLGI2.
(N/P 293 550 032)*

N/U: New/Used (Service Limit)

N/U: Neuf/Usagé (limite d'usure)



SECTION CONTENTS **CONTENU DE LA SECTION**

DIMENSION/CAPACITIES **DIMENSIONS/CONTENANCES**

PAGE	PAGE
Dimension <i>Dimensions</i> 106	ABBREVIATIONS <i>ABRÉVIATIONS</i> 116
<ul style="list-style-type: none">- Number of Passengers<ul style="list-style-type: none">- <i>Nombre de passagers</i>- Overall Length<ul style="list-style-type: none">- <i>Longueur hors-tout</i>- Overall Width<ul style="list-style-type: none">- <i>LARGEUR hors-tout</i>- Overall Height<ul style="list-style-type: none">- <i>Hauteur hors-tout</i>- Dry Weight<ul style="list-style-type: none">- <i>Poids à sec</i>- Load Limit<ul style="list-style-type: none">- <i>Charge maximale</i>- Fuel Tank<ul style="list-style-type: none">- <i>Réservoir de carburant</i>- Oil Injection Reservoir<ul style="list-style-type: none">- <i>Réservoir d'huile à injection</i>- Impeller Shaft Reservoir<ul style="list-style-type: none">- <i>Réservoir d'arbre d'hélice</i>	

	NUMBER OF PASSENGERS NOMBRE DE PASSEURS	OVERALL LENGTH LONGUEUR HORS-TOUT	OVERALL WIDTH LARGEUR HORS-TOUT	OVERALL HEIGHT HAUTEUR HORS-TOUT
	①	cm (in/po)	cm (in/po)	cm (in/po)
2004				
GTI (6133/6134)	3	307 (121)	120 (47)	104 (41)
GTI LE (6135/6136)	3	307 (121)	120 (47)	104 (41)
3D RFI (6157/6158)	1	272 (107)	112 (44)	vert: 92 (36.25) kart: 96 (37.75) moto: 112 (44.25)
GTI RFI (6137/6138)	3	307 (121)	120 (47)	104 (41)
GTI RFI LE (6139/6140)	3	307 (121)	120 (47)	104 (41)
XP DI (6151/6152)	2	272 (107)	112 (44)	104 (41)
GTX 4-TEC (6147/6148)	3	331 (130)	122 (48)	113 (44)
GTX 4-TEC Wakeboard Edition (6149/6150)	3	331 (130)	122 (48)	113 (44)
GTX 4-TEC Supercharged (6143/6144)	3	331 (130)	122 (48)	113 (44)
GTX 4-TEC Limited Supercharged (6141/6142)	3	331 (130)	122 (48)	113 (44)
RXP 4-TEC (5599/6115/ 6162/6163)	2	307 (121)	122 (48)	109 (43)

DRY WEIGHT POIDS À SEC	LOAD LIMIT CHARGE MAXIMALE	FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RÉSERVOIR D'HUILE A INJECTION	IMPELLER SHAFT RÉSERVOIR D'ARbre D'HELICE
kg (lb)	kg (lb)	L ② (U.S. gal/ gal E.-U.)	L (U.S. gal/ gal E.-U.)	mL (U.S. oz/ oz E.-U.)
272 (600)	243 (536)	56.5 (15)	6 (1.6)	100 (3.38)
272 (600)	243 (536)	56.5 (15)	6 (1.6)	100 (3.38)
moto: 268 (589) kart: 274 (603)	114 (250)	32 (8.5)	4 (1.0)	100 (3.38)
315 (695)	243 (536)	56.5 (15)	6 (1.6)	100 (3.38)
317 (700)	243 (536)	56.5 (15)	6 (1.6)	100 (3.38)
274 (625)	181 (400)	51 (13)	4 (1.0)	100 (3.38)
385 (850)	272 (600)	60 (15.9)	⑥	⑤
385 (850)	272 (600)	60 (15.9)	⑥	⑤
397 (875)	272 (600)	60 (15.9)	⑥	⑤
397 (875)	272 (600)	60 (15.9)	⑥	⑤
359 (792)	181 (400)	60 (15.9)	⑥	⑤



	NUMBER OF PASSENGERS NOMBRE DE PASSAGERS	OVERALL LENGTH HORS-TOUT LONGUEUR HORS-TOUT	OVERALL WIDTH HORS-TOUT LARGEUR HORS-TOUT	OVERALL HEIGHT HORS-TOUT HAUTEUR HORS-TOUT
2003	①	cm (in/po)	cm (in/po)	cm (in/po)
GTI (5568/5598/ 5597/5567)	3	307 (121)	120 (47)	104 (41)
GTI LE (6102/6101)	3	307 (121)	120 (47)	104 (41)
GTI LE RFI (6104/6103)	3	307 (121)	120 (47)	104 (41)
GTX DI (6118/6119)	3	331 (130)	122 (48)	113 (44)
LRV DI (5771)	4	396 (156)	155 (61)	108 (42.5)
RX DI (6123/6122)	2	285 (112)	120 (47)	104 (41)
XP DI (6131/6130)	2	272 (107)	112 (44)	104 (41)
GTX 4-TEC (6111/6112/ 6127)	3	331 (130)	122 (48)	113 (44)
GTX 4-TEC VANS TRIPLE CROWN EDITION (6125/6126)	3	331 (130)	122 (48)	113 (44)
GTX 4-TEC SUPERCHARGED (6105/6106/ 6128/6129)	3	331 (130)	122 (48)	113 (44)
GTX 4-TEC SUPERCHARGED LIMITED (6107/6108)	3	331 (130)	122 (48)	113 (44)

DRY WEIGHT POIDS À SEC	LOAD LIMIT CHARGE MAXIMALE	FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RÉSERVOIR D'HUILE À INJECTION	IMPELLER SHAFT RÉSERVOIR D'ARBRE D'HÉLICE
kg (lb)	kg (lb)	L ② (U.S. gal/ gal E.-U.)	L (U.S. gal/ gal E.-U.)	mL (U.S. oz/ oz E.-U.)
272 (600)	243 (536)	56.5 (15)	6 (1.6)	100 (3.38)
272 (600)	243 (536)	56.5 (15)	6 (1.6)	100 (3.38)
315 (695)	243 (536)	56.5 (15)	6 (1.6)	100 (3.38)
351 (775)	272 (600)	56.5 (15)	6 (1.6)	100 (3.38)
432 (952)	338 (745)	95 (25)	6 (1.6)	115 (3.88)
285 (628)	181 (400)	56.5 (15)	6 (1.6)	100 (3.38)
274 (625)	181 (400)	51 (13)	4 (1.0)	100 (3.38)
385 (850)	272 (600)	60 (15.9)	⑥	⑤
385 (850)	272 (600)	60 (15.9)	⑥	⑤
397 (875)	272 (600)	60 (15.9)	⑥	⑤
397 (875)	272 (600)	60 (15.9)	⑥	⑤



	NUMBER OF PASSENGERS NOMBRE DE PASSAGERS	OVERALL LENGTH LONGUEUR HORS-TOUT	OVERALL WIDTH LARGEUR HORS-TOUT	OVERALL HEIGHT HAUTEUR HORS-TOUT
2002	①	cm (in/inches)	cm (in/inches)	cm (in/inches)
GTI (5558/5559)	3	307 (121)	112 (47)	104 (41)
GTI LE (5560/5561)	3	307 (121)	112 (47)	104 (41)
GTI California GTI LE California (6116/6117)	3	307 (121)	112 (47)	104 (41)
GTX DI (5563/5564) (5595/5596)	3	331 (130)	122 (48)	113 (44)
LRV DI (5460)	4	396 (156)	155 (61)	108 (42.5)
GTX RFI (5565/5566)	3	315 (124)	122 (48)	104 (41)
XP (5577/5578)	2	272 (107)	112 (44)	104 (41)
RX (5579/5580) (5581/5582)	2	285 (112)	120 47	104 (41)
GTX (5587/5588)	3	315 (124)	122 (48)	104 (41)
RX DI (5583/5584) (5585/5586) (5591/5592)	2	285 (112)	120 (47)	104 (41)
GTX 4-TEC (5573/5574) (5593/5594)	3	331 (130)	122 (48)	113 (44)

DRY WEIGHT POIDS À SEC	LOAD LIMIT CHARGE MAXIMALE	FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RÉSERVOIR D'HUILE À INJECTION	IMPELLER SHAFT RÉSERVOIR D'ARBRE D'HÉLICE
kg (lb)	kg (lb)	L ② (U.S. gal/ gal E.-U.)	L (U.S. gal/ gal E.-U.)	mL (U.S. oz/ oz E.-U.)
272 (600)	243 (536)	56.5 (15)	6 (1.6)	115 (3.88)
272 (600)	243 (536)	56.5 (15)	6 (1.6)	115 (3.88)
272 (600)	243 (536)	56.5 (15)	6 (1.6)	115 (3.88)
363 (800)	272 (600)	56.5 (15)	6 (1.6)	115 (3.88)
432 (952)	338 (745)	95 (25)	6 (1.6)	115 (3.88)
292 (644)	243 (536)	56.5 (15)	6 (1.6)	95 (3.21)
255 (562)	159 (350)	54 (14)	4 (1.1)	115 (3.88)
275 (606)	181 (400)	56.5 (15)	6 (1.6)	95 (3.21)
301 (664)	243 (536)	56.5 (15)	6 (1.6)	115 (3.88)
285 (628)	181 (400)	56.5 (15)	6 (1.6)	115 (3.88)
393 blue (866) bleu 397 red (875) rouge	272 (600)	60 (15.9)	⑥	⑤

	NUMBER OF PASSENGERS NOMBRE DE PASSEURS	OVERALL LENGTH LONGUEUR HORS-TOUT	OVERALL WIDTH LARGEUR HORS-TOUT	OVERALL HEIGHT HAUTEUR HORS-TOUT
2001		cm (in/po)	cm (in/po)	cm (in/po)
GS Inter. First Series/ Première série	2	270 (106)	116 (45.7)	99 (39)
GS (5518 ↪/5519 ↪)	2	270 (106)	116 (45.7)	99 (39)
GSX RFI Inter. First Series/ Première série	2	270 (106)	116 (45.7)	99 (39)
GTS Inter. First Series/ Première série (5551)	3	302 (119)	119 (47)	95 (37.4)
GTS (5520 ↪/5521 ↪)	3	307 (121)	120 (47)	104 (41)
GTI Inter. First Series/ Première série (5552)	3	315 (124)	122 (48)	104 (41)
GTI (5522 ↪/5523 ↪)	3	307 (121)	120 (47)	104 (41)
GTX RFI (5524/5525/5553/ 5555)	3	315 (124)	122 48	107 (42) 104 (41)
GTX (5526/5527/5538/ 5539)	3	315 (124)	122 (48)	104 (41)
XP (5530/5531)	2	272 (107)	112 (44)	104 (41)
RX (5532/5533/5542/ 5543)	2	285 (112)	120 (47)	104 (41)
RX DI (5534/5535/5536/ 5537)	2	285 (112)	120 (47)	104 (41)
GTX DI (5528/5529/5540/ 5541)	3	315 (124)	122 48	107 (42) 104 (41)
LRV (5697)	4	396 (156)	155 (61)	108 (42.5)

DRY WEIGHT POIDS À SEC	LOAD LIMIT CHARGE MAX/MALE	FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RÉSERVOIR D'HUILE À INJECTION	IMPELLER SHAFT RÉSERVOIR D'AR- BRE D'HÉLICE
kg (lb)	kg (lb)	L (U.S. gal/ gal É.-U.)	L (U.S. gal/ gal É.-U.)	mL (U.S. oz/ oz É.-U.)
219 (483)	159 (351)	56.5 (15)	6 (1.6)	95 (3.21)
219 (483)	159 (351)	56.5 (15)	6 (1.6)	95 (3.21)
234 (516)	159 (351)	56.5 (15)	6 (1.6)	95 (3.21)
222 (489)	225 (496)	47 (12)	4.5 (1.2)	80 (2.7)
272 (600)	243 (536)	56.5 (15)	6 (1.6)	115 (3.88)
275 (606)	243 (536)	56.5 (15)	6 (1.6)	95 (3.21)
272 (600)	243 (536)	56.5 (15)	6 (1.6)	115 (3.88)
292 (644)	243 (536)	56.5 (15)	6 (1.6)	95 (3.21)
301 (664)	243 (536)	56.5 (15)	6 (1.6)	115 (3.88)
255 (562)	159 (351)	54 (14)	4 (1.1)	115 (3.88)
275 (606)	181 (399)	56.5 (15)	6 (1.6)	115 (3.88)
285 (628)	181 (399)	56.5 (15)	6 (1.6)	115 (3.88)
309 (681)	243 (536)	56.5 (15)	6 (1.6)	115 (3.88)
435 (960)	340 (750)	95 (25)	6 (1.6)	115 (3.88)



	NUMBER OF PASSENGERS NOMBRE DE PASSAGERS	OVERALL LENGTH <i>HORS-TOUT</i> cm (in/po)	OVERALL WIDTH <i>HORS-TOUT</i> cm (in/po)	OVERALL HEIGHT <i>HORS-TOUT</i> cm (in/po)
2000	①	cm (in/po)	cm (in/po)	cm (in/po)
GS (5644/5827)	2	270 (106)	116 (45.7)	99 (39)
GSX RFI (5645/5654)	2	270 (106)	116 (45.7)	99 (39)
GTS Inter. (5639)	3	302 (119)	119 (47)	95 (37.4)
GTI (5647/5657)	3	315 (124)	122 (48)	104 (41)
GTX RFI (5648/5658/ 5515/5516)	3	315 (124)	122 48	107 (42)
GTX (5653/5669)	3	315 (124)	122 (48)	104 (41)
XP (5651/5655)	2	272 (107)	112 (44)	104 (41)
RX (5513/5514)	2	285 (112)	120 (47)	104 (41)
RX DI (5646/5656)	2	285 (112)	120 (47)	104 (41)
GTX DI (5649/5659)	3	315 (124)	122 48	107 (42)
LRV (5688)	4	396 (156)	155 (61)	108 (42.5)

DRY WEIGHT POIDS À SEC	LOAD LIMIT CHARGE MAXIMALE	FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RÉSERVOIR D'HUILE À INJECTION	IMPELLER SHAFT RÉSERVOIR D'ARBRE D'HÉLICE
kg (lb)	kg (lb)	L ② (U.S. gal/ gal E.-U.)	L (U.S. gal/ gal E.-U.)	mL (U.S. oz/ oz E.-U.)
219 (483)	159 (351)	56.5 (15)	6 (1.6)	95 (3.21)
234 (516)	159 (351)	56.5 (15)	6 (1.6)	95 (3.21)
222 (489)	225 (496)	47 (12)	4.5 (1.2)	80 (2.7)
275 (606)	243 (536)	56.5 (15)	6 (1.6)	95 (3.21)
292 (644)	243 (536)	56.5 (15)	6 (1.6)	95 (3.21)
301 (664)	243 (536)	56.5 (15)	6 (1.6)	115 (3.88)
255 (562)	159 (351)	54 (14)	4 (1.1)	115 (3.88)
275 (606)	181 (399)	56.5 (15)	6 (1.6)	115 (3.88)
285 (628)	181 (399)	56.5 (15)	6 (1.6)	115 (3.88)
309 (681)	243 (536)	56.5 (15)	6 (1.6)	115 (3.88)
435 (960)	340 (750)	95 (25)	6 (1.6)	115 (3.88)



ABBREVIATIONS AND NOTES ABRÉVIATIONS ET NOTES

DIMENSIONS/CAPACITIES DIMENSIONS/CONTENANCES

ABBREVIATIONS ABRÉVIATIONS

- ① Driver Included
 - ① *Conducteur inclus*
- ② Reserve Included
 - ② *Réserve incluse*
- ③ International Model. (second series)
 - ③ *Modèle international. (deuxième série)*
- ④ Complete North America Series
 - ④ *Série complète Amérique du Nord*
- ⑤ Sea-Doo grease (P/N 293 550 032)
 - 4 mL in front of bearing
 - 26 mL at rear of bearing
 - 26 mL in pump cap
- ⑥ Graisse Sea-Doo (N/P 293 550 032)
 - 4 mL en avant du roulement
 - 26 mL à l'arrière du roulement
 - 26 mL dans le couvercle de la pompe
- ⑥ 4.5 L (dry engine) 3.1 L (oil change w/filter)
 - ⑥ 4.5 L (moteur à sec) 3.1 L (changement d'huile avec filtre)



SECTION CONTENTS **CONTENU DE LA SECTION**

MATERIALS **MATÉRIAUX**

PAGE	PAGE
MATERIALS MATÉRIAUX 118	ABBREVIATIONS ABRÉVIATIONS 132
<ul style="list-style-type: none">– Hull<ul style="list-style-type: none">– <i>Coque</i>– Jet Pump Housing<ul style="list-style-type: none">– <i>Carter de turbine</i>– Stator<ul style="list-style-type: none">– <i>Stator</i>– Venturi<ul style="list-style-type: none">– <i>Venturi</i>– Nozzle<ul style="list-style-type: none">– <i>Tuyère</i>– Air Intake Silencer<ul style="list-style-type: none">– <i>Silencieux d'admission d'air</i>– Flame Arrestor<ul style="list-style-type: none">– <i>Pare-flammes</i>– Tuned Pipe/Muffler<ul style="list-style-type: none">– <i>Tuyau d'échappement calibré/silencieux</i>– Steering Padding<ul style="list-style-type: none">– <i>Rembourrage de guidon</i>– Fuel Tank<ul style="list-style-type: none">– <i>Réservoir de carburant</i>– Oil Injection Reservoir<ul style="list-style-type: none">– <i>Réservoir d'huile à injection</i>	



2004	HULL COQUE	JET PUMP HOUSING CARTER DE TURBINE	STATOR STATOR	VENTURI VENTURI	NOZZLE TUYÈRE	AIR INTAKE SILENCER SILENCIEUX D'ADMISSION D'AIR
GTI (6133/6134)	Composite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo-plast.
GTI LE (6135/6136)	Composite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo-plast.
3D RFI (6157/6158)	Composite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo-plast.
GTI RFI (6137/6138)	Composite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo-plast.
GTI RFI LE (6139/6140)	Composite	Plast.	Plast.	Plast.	Alum.	Thermo-plast.
XP DI (6151/6152)	Composite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo-plast.
GTX 4-TEC (6147/6148)	Composite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo-plast.
GTX 4-TEC Wakeboard Edition (6149/6150)	Composite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo-plast.
GTX 4-TEC Supercharged (6143/6144)	Composite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo-plast.
GTX 4-TEC Limited Supercharged (6141/6142)	Composite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo-plast.
RXP 4-TEC (5599/6115/ 6162/6163)	Composite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo-plast.

FLAME ARRESTER PARE-FLAMMES	TUNED PIPE/MUFFLER TUYAU D'ECHAPPEMENT CALIBRÉ	STEERING PADDING REMBOURRAGE DE GUIDON	FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RESERVOIR RÉSERVOIR D'HUILE A INJECTION
Multi Layer Wire Screen/Tamis multicouche	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	Polyethylene/ Polyéthylène
Multi Layer Wire Screen/Tamis multicouche	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	Polyethylene/ Polyéthylène
Multi Layer Wire Screen/Tamis multicouche	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	Polyethylene/ Polyéthylène
Multi Layer Wire Screen/Tamis multicouche	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	Polyethylene/ Polyéthylène
Multi Layer Wire Screen/Tamis multicouche	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	Polyethylene/ Polyéthylène
Multi Layer Wire Screen/Tamis multicouche	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	Polyethylene/ Polyéthylène
Tubular Wire Screen/Tamis tubulaire	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	Polyethylene/ Polyéthylène
Tubular Wire Screen/Tamis tubulaire	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	N.A./ S.O.
Tubular Wire Screen/Tamis tubulaire	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	N.A./ S.O.
Tubular Wire Screen/Tamis tubulaire	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	N.A./ S.O.
Tubular Wire Screen/Tamis tubulaire	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	N.A./ S.O.
Tubular Wire Screen integrated with Intercooler/ Tamis tubulaire intégré au refroidisseur intermédiaire	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	N.A./ S.O.



2003	HULL COQUE	JET PUMP HOUSING CARTER DE TURBINE	STATOR STATOR	VENTURI VENTURI	NOZZLE TUYÈRE	AIR INTAKE SILENCER SILENCIEUX D'ADMISSION D'AIR
GTI (5568/5598/ 5597/5567)	Composite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo-plast.
GTI LE (6102/6101)	Composite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo-plast.
GTI LE RFI (6104/6103)	Composite	Plast.	Plast.	Plast.	Alum.	Thermo-plast.
GTX DI (6118/6119)	Composite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo-plast.
LRV DI (5771)	Composite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo-plast.
RX DI (6123/6122)	Composite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo-plast.
XP DI (6131/6130)	Composite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo-plast.
GTX 4-TEC (6111/6112/ 6127)	Composite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo-plast.
GTX 4-TEC VANS TRIPLE CROWN EDITION (6125/6126)	Composite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo-plast.
GTX 4-TEC SUPERCHARGED (6105/6106/ 6128/6129)	Composite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo-plast.
GTX 4-TEC SUPERCHARGED LIMITED (6107/6108)	Composite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo-plast.

FLAME ARRESTER PARÉ-FLAMMES	TUNED PIPE/MUFFLER TUYAU D'ECHAPPEMENT CALIBRÉ	STEERING PADDING REMBOURRAGE DE GUIDON	FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RESERVOIR RÉSERVOIR D'HUILE À INJECTION
Multi Layer Wire Screen/Tamis multicouche	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	Polyethylene/ Polyéthylène
Multi Layer Wire Screen/Tamis multicouche	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	Polyethylene/ Polyéthylène
Multi Layer Wire Screen/Tamis multicouche	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	Polyethylene/ Polyéthylène
Tubular Wire Screen/Tamis tubulaire	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	Polyethylene/ Polyéthylène
Tubular Wire Screen/Tamis tubulaire	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	Polyethylene/ Polyéthylène
Tubular Wire Screen/Tamis tubulaire	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	Polyethylene/ Polyéthylène
Tubular Wire Screen/Tamis tubulaire	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	Polyethylene/ Polyéthylène
Tubular Wire Screen/Tamis tubulaire	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	N.A./ S.O.
Tubular Wire Screen/Tamis tubulaire	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	N.A./ S.O.
Tubular Wire Screen/Tamis tubulaire	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	N.A./ S.O.
Tubular Wire Screen/Tamis tubulaire	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	N.A./ S.O.



2002	HULL COQUE	JET PUMP HOUSING CARTER DE TURBINE	STATOR STATOR	VENTURI VENTURI	NOZZLE TUYÈRE	AIR INTAKE SILENCER SILENCIEUX D'ADMISSION D'AIR
GTI (5558/5559)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
GTI LE (5560/5561)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
GTI California GTI LE California (6116/6117)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
GTX DI (5563/5564) (5595/5596)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum	Thermo- plast.
LRV DI (5460)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
GTX RFI (5565/5566)	Com- posite	Plast.	Plast.	Plast	Alum.	Thermo- plast.
XP (5577/5578)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
RX (5579/5580) (5581/5582)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
GTX (5587/5588)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
RX DI (5583/5584) (5585/5586) (5591/5592)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
GTX 4-TEC (5573/5574) (5593/5594)	Com- posite	Plast.	Stainless Steel/ A. inox.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.

FLAME ARRESTER PARE-FLAMMES	TUNED PIPE/MUFFLER TUYAU D'ECHAPPEMENT CALIBRE	STEERING PADDING REMBOURRAGE DE GUIDON	FUEL TANK RESERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RESERVOIR RÉSERVOIR D'HUILE À INJECTION
Multi-Layer Wire Screen/ <i>Tamis</i> multicouche	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	Polyethylene/ Polyéthylène
Multi-Layer Wire Screen/ <i>Tamis</i> multicouche	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	Polyethylene/ Polyéthylène
Multi-Layer Wire Screen/ <i>Tamis</i> multicouche	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	Polyethylene/ Polyéthylène
Tubular Wire Screen/ <i>Tamis</i> tubulaire	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	Polyethylene/ Polyéthylène
Tubular Wire Screen/ <i>Tamis</i> tubulaire	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	Polyethylene/ Polyéthylène
Multi-Layer Wire Screen/ <i>Tamis</i> multicouche	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	Polyethylene/ Polyéthylène
Tubular Wire Screen/ <i>Tamis</i> tubulaire	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	Polyethylene/ Polyéthylène
Tubular Wire Screen/ <i>Tamis</i> tubulaire	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	Polyethylene/ Polyéthylène
Tubular Wire Screen/ <i>Tamis</i> tubulaire	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	Polyethylene/ Polyéthylène
Tubular Wire Screen/ <i>Tamis</i> tubulaire	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	Polyethylene/ Polyéthylène
Tubular Wire Screen/ <i>Tamis</i> tubulaire	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	Polyethylene/ Polyéthylène
Tubular Wire Screen/ <i>Tamis</i> tubulaire	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	N.A./ S.O.



2001	HULL COQUE	JET PUMP HOUSING CARTER DE TURBINE	STATOR STATOR	VENTURI VENTURI	NOZZLE TUYÈRE	AIR INTAKE SILENCER SILENCIEUX D'ADMISSION D'AIR
GS Inter. First Series/ Première série (5548)	Com- posite	Plast.	Plast.	Plast.	Alum.	Thermo- plast.
GS (5518 ①/ 5519 ②)	Com- posite	Plast.	Plast.	Plast.	Alum.	Thermo- plast.
GSX RFI Inter. First Series/ Première série (5549)	Com- posite	Plast.	Plast.	Plast.	Alum.	Thermo- plast.
GTS Inter. First Series/ Première série (5551)	Com- posite	Plast.	Plast.	Plast.	Plast.	Thermo- plast.
GTS (5520 ①/ 5521 ②)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
GTI Inter. First Series/ Première série (5552)	Com- posite	Plast.	Plast.	Plast.	Alum.	Thermo- plast.
GTI (5522 ①/ 5523 ②)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
GTX RFI (5524/5525/ 5553/5555)	Com- posite	Plast.	Plast.	Plast.	Alum.	Thermo- plast.
GTX (5526/5527/ 5538/5539)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.

FLAME ARRESTER PARE-FLAMMES	TUNED PIPE/MUFFLER TUYAU D'ECHAPPEMENT CALIBRÉ	STEERING PADDING REMBOURRAGE DE GUIDON	FUEL TANK RESERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RESERVOIR RÉSERVOIR D'HUILE À INJECTION
Multi-Layer Wire Screen/ <i>Tamis</i> multicouche	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	Polyethylene/ Polyéthylène
Multi-Layer Wire Screen/ <i>Tamis</i> multicouche	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	Polyethylene/ Polyéthylène
Multi-Layer Wire Screen/ <i>Tamis</i> multicouche	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	Polyethylene/ Polyéthylène
Multi-Layer Wire Screen/ <i>Tamis</i> multicouche	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Élastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyethylene/ Polyéthylène	Polyethylene/ Polyéthylène
Multi-Layer Wire Screen/ <i>Tamis</i> multicouche	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	Polyethylene/ Polyéthylène
Multi-Layer Wire Screen/ <i>Tamis</i> multicouche	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	Polyethylene/ Polyéthylène
Multi-Layer Wire Screen/ <i>Tamis</i> multicouche	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	Polyethylene/ Polyéthylène
Tabular Wire Screen/ <i>Tamis</i> tabulaire	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	Polyethylene/ Polyéthylène



2001	HULL COQUE	JET PUMP HOUSING CARTER DE TURBINE	STATOR STATOR	VENTURI VENTURI	NOZZLE TUYÈRE	AIR INTAKE SILENCER SILENCIEUX D'ADMISSION D'AIR
XP (5530/5531)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
RX (5532/5533/ 5542/5543)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
RX DI (5534/5535/ 5536/5537)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
GTX DI (5528/5529/ 5540/5541)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
LRV (5697)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.

FLAME ARRESTER PARE-FLAMMES	TUNED PIPE/MUFFLER TUYAU D'ECHAPPEMENT CALIBRÉ	STEERING PADDING REMBOURRAGE DE GUIDON	FUEL TANK RESERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RESERVOIR RÉSERVOIR D'HUILE À INJECTION
Tabular Wire Screen/ <i>Tamis</i> tabulaire	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	Polyethylene/ Polyéthylène
Tabular Wire Screen/ <i>Tamis</i> tabulaire	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	Polyethylene/ Polyéthylène
Tabular Wire Screen/ <i>Tamis</i> tabulaire	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	Polyethylene/ Polyéthylène
Tabular Wire Screen/ <i>Tamis</i> tabulaire	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	Polyethylene/ Polyéthylène
Tabular Wire Screen/ <i>Tamis</i> tabulaire	Alum.	Thermoplastic/ Thermoplastique	Polyethylene/ Polyéthylène	Polyethylene/ Polyéthylène



2000	HULL COQUE	JET PUMP HOUSING CARTER DE TURBINE	STATOR STATOR	VENTURI VENTURI	NOZZLE TUYÈRE	AIR INTAKE SILENCER SILENCIEUR D'ADMISSION D'AIR
GS (5644/5827)	Com- posite	Plast.	Plast.	Plast.	Alum.	Thermo- plast.
GSX RFI (5645/5654)	Com- posite	Plast.	Plast.	Plast.	Alum.	Thermo- plast.
GTS Inter. (5639)	Com- posite	Plast.	Plast	Plast.	Plast.	Thermo- plast.
GTI (5647/5657)	Com- posite	Plast.	Plast	Plast.	Alum.	Thermo- plast.
GTX RFI (5648/5658/5515/5516)	Com- posite	Plast.	Plast.	Plast.	Alum.	Thermo- plast.
GTX (5653/5669)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
XP (5651/5655)	Com- posite	Plast.	Plast	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
RX (5513/5514)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
RX DI (5646/5656)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.

FLAME ARRESTER PARÉ-FLAMMES	TUNED PIPE/MUFFLER TUYAU D'ECHAPPEMENT CALIBRÉ	STEERING PADDING REMBOURRAGE DE GUIDON	FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RESERVOIR RÉSERVOIR D'HUILE À INJECTION
Multi-Layer Wire Screen/ <i>Tamis multicouche</i>	Alum.	Thermoplastic/ <i>Thermoplastique</i>	Polyethylene/ <i>Polyéthylène</i>	Polyethylene/ <i>Polyéthylène</i>
Multi-Layer Wire Screen/ <i>Tamis multicouche</i>	Alum.	Thermoplastic/ <i>Thermoplastique</i>	Polyethylene/ <i>Polyéthylène</i>	Polyethylene/ <i>Polyéthylène</i>
Multi-Layer Wire Screen/ <i>Tamis multicouche</i>	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ <i>Élastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène</i>	Polyethylene/ <i>Polyéthylène</i>	Polyethylene/ <i>Polyéthylène</i>
Multi-Layer Wire Screen/ <i>Tamis multicouche</i>	Alum.	Thermoplastic/ <i>Thermoplastique</i>	Polyethylene/ <i>Polyéthylène</i>	Polyethylene/ <i>Polyéthylène</i>
Multi-Layer Wire Screen/ <i>Tamis multicouche</i>	Alum.	Thermoplastic/ <i>Thermoplastique</i>	Polyethylene/ <i>Polyéthylène</i>	Polyethylene/ <i>Polyéthylène</i>
Tabular Wire Screen/ <i>Tamis tabulaire</i>	Alum.	Thermoplastic/ <i>Thermoplastique</i>	Polyethylene/ <i>Polyéthylène</i>	Polyethylene/ <i>Polyéthylène</i>
Tabular Wire Screen/ <i>Tamis tabulaire</i>	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ <i>Élastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène</i>	Polyethylene/ <i>Polyéthylène</i>	Polyethylene/ <i>Polyéthylène</i>
Tabular Wire Screen/ <i>Tamis tabulaire</i>	Alum.	Thermoplastic/ <i>Thermoplastique</i>	Polyethylene/ <i>Polyéthylène</i>	Polyethylene/ <i>Polyéthylène</i>
Tabular Wire Screen/ <i>Tamis tabulaire</i>	Alum.	Thermoplastic/ <i>Thermoplastique</i>	Polyethylene/ <i>Polyéthylène</i>	Polyethylene/ <i>Polyéthylène</i>

	2000	HULL COQUE	JET PUMP HOUSING CARTER DE TURBINE	STATOR STATOR	VENTURI VENTURI	NOZZLE TUYÈRE	AIR INTAKE SILENCER SILENCEUR D'ADMISSION D'AIR
GTX DI (5649/5659)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum	Thermo- plast	
LRV (5688)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo- plast	

FLAME ARRESTER PARE-FLAMMES	TUNED PIPE/MUFFLER TUYAU D'ÉCHAPPEMENT CALIBRE	STEERING PADDING REMBOURRAGE DE GUIDON	FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RESERVOIR RÉSERVOIR D'HUILE A INJECTION
Tabular Wire Screen/ <i>Tamis tabulaire</i>	Alum.	Thermoplastic/ <i>Thermoplastique</i>	Polyethylene/ <i>Polyéthylène</i>	Polyethylene/ <i>Polyéthylène</i>
Tabular Wire Screen/ <i>Tamis tabulaire</i>	Alum.	Thermoplastic/ <i>Thermoplastique</i>	Polyethylene/ <i>Polyéthylène</i>	Polyethylene/ <i>Polyéthylène</i>



ABBREVIATIONS AND NOTES ABRÉVIATIONS ET NOTES

MATERIALS MATÉRIAUX

ABBREVIATIONS ABRÉVIATIONS

- ① International Model (second series)
① Modèle international (deuxième série)
- ② Complete North America Series
② Série complète Amérique du Nord

Alum.: Aluminum
Alum.: Aluminium

Plast.: Plastic
Plast.: Plastique

Thermoplast.: Thermoplastic
Thermoplast.: Thermoplastique

N.A.: Not Applicable
S.O. : Sans objet

SECTION CONTENTS CONTENU DE LA SECTION



ENGINE TIGHTENING TORQUES COUPLES DE SERRAGE DU MOTEUR

PAGE	PAGE
2-STROKE ENGINE <i>MOTEUR 2-TEMPS...</i> 134	4-TEC ENGINE <i>MOTEUR 4-TEC.....</i> 136
- Magneto Flywheel Nut - <i>Écrou du volant magnétique</i>	- Magneto Flywheel Screws - <i>Vis du volant magnétique</i>
- Flywheel (PTO Side) - <i>Volant moteur (côté PDM)</i>	- PTO Coupling - <i>Raccord PDM</i>
- Crankcase Screws (M8) - <i>Vis de carter (M8)</i>	- Crankcase Screws (M8) - <i>Vis de carter (M8)</i>
- Crankcase Screws (M10) - <i>Vis de carter (M10)</i>	- Cylinder Head Screws (M10) - <i>Vis de carter (M10)</i>
- Crankcase/ Engine Support Nuts - <i>Écrous de carter/ support moteur</i>	- Engine Support Screws - <i>Vis de support moteur</i>
- Engine Support Screws - <i>Vis de support moteur</i>	- Connecting Rod Screws - <i>Vis de bielle</i>
- Cylinder Head Screws - <i>Vis de culasse</i>	- Cylinder Head Screws - <i>Vis de culasse</i>
- Valve Cover Screws - <i>Vis de couvercle de soupape</i>	- Valve cover screw - <i>Vis de couvercle de soupape</i>
- Crankcase/Cylinder Screws - <i>Vis de carter/cylindre</i>	- Supercharger Impeller Nut - <i>Écrou d'hélice de compresseur</i>
- Flame Arrester Screws - <i>Vis de pare-flammes</i>	- Supercharger Drive Shaft Nut - <i>Écrou d'arbre de compresseur</i>
- Magneto Housing Cover Screws - <i>Vis de boîtier magnéto</i>	- Magneto Housing Cover Screws - <i>Vis de boîtier magnéto</i>
- Starter Screws - <i>Vis de démarreur</i>	- Starter Screws - <i>Vis de démarreur</i>
- Spark Plugs - <i>Bougies</i>	- Spark Plugs - <i>Bougies</i>
	ABBREVIATIONS <i>ABRÉVIATIONS.....</i> 154

2 Stroke Engines/Moteurs 2-temps

		MAGNETO FLYWHEEL NUT ÉCROU DU VOLANT MAGNÉTIQUE					
		FLYWHEEL (PTO SIDE) VOLANT MOTEUR (CÔTÉ PDM)					
		CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER					
		CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER					
2004		N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi)	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi)	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) M8	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) M10	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi)	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi)
GTI (6133/6134)		145 (107) ^①	105 (77) ^④	23 (17) ^{②③}	40 (30) ^{②③}	40 (30) ^①	25 (18) ^①
GTI LE (6135/6136)		145 (107) ^①	105 (77) ^④	23 (17) ^{②③}	40 (30) ^{②③}	40 (30) ^①	25 (18) ^①
3D RFI (6157/6158)		120 (89) ^①	105 (77) ^④	23 (17) ^{②③}	40 (30) ^{②③}	N.A./ S.O.	25 (18) ^①
GTI RFI (6137/6138)		120 (89) ^①	105 (77) ^④	23 (17) ^{②③}	40 (30) ^{②③}	N.A./ S.O.	25 (18) ^①
GTI RFI LE (6139/6140)		120 (89) ^①	105 (77) ^④	23 (17) ^{②③}	40 (30) ^{②③}	N.A./ S.O.	25 (18) ^①
XP DI (6151/6152)		115 (85) ^①	115 (85) ^①	27 (20) ^②	40 (30) ^②	N.A./ S.O.	25 (18) ^①

		ENGINE SUPPORT SCREWS/ ENGINE VIS DE SUPPORT MOTEUR/ MOTEUR					
		CYLINDER HEAD SCREWS VIS DE CULASSE					
		CYLINDER HEAD COVER SCREWS VIS DE COUVE-CULASSE					
		CRANKCASE/CYLINDER SCREWS VIS DE CARTER/CYLINDE					
		N·m (lbf·in)/ (lbf·po)	N·m (lbf·in)/ (lbf·pi)	N·m (lbf·in)/ (lbf·pi)	N·m (lbf·in)/ (lbf·pi)	N·m (lbf·in)/ (lbf·pi)	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi)
N.A./ S.O.		23 (17) ^{①③⑤}	N.A./ S.O.	23 (17) ^{①③}	10 (89)	9 (80) ^④	23 (17)
N.A./ S.O.		23 (17) ^{①③⑤}	N.A./ S.O.	23 (17) ^{①③}	10 (89)	9 (80) ^④	23 (17)
25 (18) ^①		23 (17) ^{①③⑤}	N.A./ S.O.	40 (30) ^{②③}	10 (89)	9 (80) ^④	22 (16)
25 (18) ^①		23 (17) ^{①③⑤}	N.A./ S.O.	40 (30) ^{②③}	10 (89)	9 (80) ^④	22 (16)
25 (18) ^①		23 (17) ^{①③⑤}	N.A./ S.O.	40 (30) ^{②③}	10 (89)	9 (80) ^④	23 (17)
25 (18) ^①		40 (30) ^{①③⑤}	N.A./ S.O.	40 (30)	N.A./ S.O.	9 (80) ^①	9 (7) ^①
							23 (17)

4 Stroke Engines/Moteurs 4-temps

						
	MAGNETO FLYWHEEL SCREWS VIS DU VOLANT MAGNÉTIQUE	PTO COUPLING RACCORD PDM	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	ENGINE SUPPORT SCREWS/ ENGINE VIS DE SUPPORT MOTEUR/ MOTEUR	ENGINE SUPPORT SCREWS/ RUBBER MOUNT VIS DE SUPPORT MOTEUR/ TAMPON D'ANCRAGE
2004	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi)	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi)	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) M8	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) M10	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi)	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi)
GTX 4-TEC (6147/6148)	23 (17) ①	250 (184) ⑧	23 (17) ①	40+55 (30+40) ①	25 (18) ①	25 (18) ①
GTX 4-TEC Wakeboard Edition (6149/6150)	23 (17) ①	250 (184) ⑧	23 (17) ①	40+55 (30+40) ①	25 (18) ①	25 (18) ①
GTX 4-TEC Supercharged (6143/6144)	23 (17) ①	250 (184) ⑧	23 (17) ①	40+55 (30+40) ①	25 (18) ①	25 (18) ①
GTX 4-TEC Limited Supercharged (6141/6142)	23 (17) ①	250 (184) ⑧	23 (17) ①	40+55 (30+40) ①	25 (18) ①	25 (18) ①
RXP 4-TEC (5599/6115/6162/6163)	23 (17) ①	250 (184) ⑧	23 (17) ①	40+55 (30+40) ①	25 (18) ①	25 (18) ①

CONNECTING ROD SCREWS VIS DE BIELLE	CYLINDER HEAD SCREWS VIS DE CULASSE	VALVE COVER SCREWS VIS DE COUVERCLE DE SOUPAPE	SUPERCHARGER IMPELLER NUT ÉCROUD'HÉLICE DE COMPRESSEUR	SUPERCHARGER DRIVE SHAFT NUT ÉCROUD'ARRE DE COMPRESSEUR	MAGNETO HOUSING COVER SCREWS VIS DE BOÎTIER MAGNÉTO	STARTER SCREWS VIS DE DÉMARREUR	SPARK PLUGS BOUGIES
N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi)	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi)	N•m (lbf•in)/ (lbf•po)	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi)	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi)	N•m (lbf•in)/ (lbf•po)	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi)	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi)
45 (33) +90°	40 (30) +120° +90° ①③	9 (80)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9 (80) ①	9 (7) ①	17 (13) ④
45 (33) +90°	40 (30) +120° +90° ①③	9 (80)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9 (80) ①	9 (7) ①	17 (13) ④
45 (33) +90°	40 (30) +120° +90° ①③	9 (80)	30 (22) ①	29 (21)	9 (80) ①	9 (7) ①	17 (13) ④
45 (33) +90°	40 (30) +120° +90° ①③	9 (80)	30 (22) ①	29 (21)	9 (80) ①	9 (7) ①	17 (13) ④
45 (33) +90°	40 (30) +120° +90° ①③	9 (80)	30 (22) ①	29 (21)	9 (80) ①	9 (7) ①	17 (13) ④

2 Stroke Engines/Moteurs 2-temps

	MAGNETO FLYWHEEL NUT ÉCROU DU VOLANT MAGNÉTIQUE	FLYWHEEL (PTO SIDE) VOLANT MOTEUR (CÔTÉ PTO)	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	ENGINE SUPPORT NUTS ÉCROU DE SUPPORT MOTEUR	ENGINE SUPPORT SCREWS/ RUBBER MOUNT VIS DE SUPPORT MOTEUR/ TAMPON D'ANCRAGE
2003	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi)①	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi)④	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) M8 ② ③	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) M10 ②	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ①	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ①
GT (5568/5598/ 5597/5567)	145 (107)	105 (77)	23 (17)	40 (30)	40 (30)	25 (18)
GTI LE (6102/6101)	145 (107)	105 (77)	23 (17)	40 (30)	40 (30)	25 (18)
GTI LE RFI (6104/6103)	120 (89)	105 (77)	23 (17)	40 (30)	N.A./ S.O.	25 (18)
GTX DI (6118/6119)	115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.	25 (18)
LRV DI (5771)	115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.	25 (18)
RX DI (6123/6122)	115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.	25 (18)
XP DI (6131/6130)	115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.	25 (18)

	MAGNETO FLYWHEEL NUT ÉCROU DU VOLANT MAGNÉTIQUE	FLYWHEEL (PTO SIDE) VOLANT MOTEUR (CÔTÉ PTO)	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	ENGINE SUPPORT SCREWS/ ENGINE VIS DE SUPPORT MOTEUR/ MOTEUR	CYLINDER HEAD SCREWS VIS DE CULASSE	CYLINDER COVER SCREWS VIS DE COUVRE-CULASSE	CRANKCASE/ CYLINDER SCREWS VIS DE CARTER/CYLINDRE	FLAME ARRESTOR SCREWS VIS DE PARE-FLAMMES	MAGNETO HOUSING COVER SCREWS VIS DE BOÎTIER MAGNÉTO	STARTER SCREWS VIS DE DÉMARREUR	SPARK PLUGS BOUGIES	
2003	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi)①	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi)④	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) M8 ② ③	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) M10 ②	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ①	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ①	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ① ③	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ① ③	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ①	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ④	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ①	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ④	
GT (5568/5598/ 5597/5567)	145 (107)	105 (77)	23 (17)	40 (30)	40 (30)	25 (18)	N.A./ S.O.	23 (17)	⑤	23 (17)	10 (7)	9 (7)	23 (17)
GTI LE (6102/6101)	145 (107)	105 (77)	23 (17)	40 (30)	40 (30)	25 (18)	N.A./ S.O.	24 (17)	⑤	23 (17)	10 (7)	9 (7)	23 (17)
GTI LE RFI (6104/6103)	120 (89)	105 (77)	23 (17)	40 (30)	N.A./ S.O.	25 (18)	25 (18)	23 (17)	⑤	40 (30)	10 (7)	9 (7)	22 (16)
GTX DI (6118/6119)	115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.	25 (18)	25 (18)	40 (30)	N.A./ S.O.	40 (30)	N.A./ S.O.	9 (7)	10 (7)
LRV DI (5771)	115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.	25 (18)	25 (18)	40 (30)	N.A./ S.O.	40 (30)	N.A./ S.O.	9 (7)	10 (7)
RX DI (6123/6122)	115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.	25 (18)	25 (18)	40 (30)	N.A./ S.O.	40 (30)	N.A./ S.O.	9 (7)	10 (7)
XP DI (6131/6130)	115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.	25 (18)	25 (18)	40 (30)	N.A./ S.O.	40 (30)	N.A./ S.O.	9 (7)	10 (7)

4 Stroke Engines/Moteurs 4-temps

						
	MAGNETO FLYWHEEL SCREWS VIS DU VOLANT MAGNÉTIQUE	PTO COUPLING RACCORD PDM	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	ENGINE SUPPORT SCREWS/ ENGINE VIS DE SUPPORT MOTEUR/ MOTEUR	ENGINE SUPPORT SCREWS/ RUBBER MOUNT VIS DE SUPPORT MOTEUR/ TAMPON D'ANCRAGE
2003	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi)	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi)	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) M8	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) M10	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi)	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi)
GTX 4-TEC (6111/6112/ 6127)	23 (17) 	250 (184) 	23 (17) 	40+55 (30+40) 	25 (18) 	25 (18) 
GTX 4-TEC VANS TRIPLE CROWN EDITION (6125/6126)	23 (17) 	250 (184) 	23 (17) 	40+55 (30+40) 	25 (18) 	25 (18) 
GTX 4-TEC SUPERCHARGED (6105/6106/ 6128/6129)	23 (17) 	250 (184) 	23 (17) 	40+55 (30+40) 	25 (18) 	25 (18) 
GTX 4-TEC SUPERCHARGED LIMITED (6107/6108)	23 (17) 	250 (184) 	23 (17) 	40+55 (30+40) 	25 (18) 	25 (18) 

CONNECTING ROD SCREWS VIS DE BIELLE	CYLINDER HEAD SCREWS VIS DE CULASSE	VALVE COVER SCREWS VIS DE COUVERCLE DE SOUPAPE	SUPERCHARGER IMPELLER NUT ÉCROU D'HÉLICE DE COMPRESSEUR	SUPERCHARGER DRIVE SHAFT NUT ÉCROU D'ARRET DE COMPRESSEUR	MAGNETO HOUSING COVER SCREWS VIS DE BOÎTIER MAGNÉTO	STARTER SCREWS VIS DE DÉMARREUR	SPARK PLUGS BOUGIES
N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi)	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi)	N•m (lbf•in)/ (lbf•po)	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi)	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi)	N•m (lbf•in)/ (lbf•po)	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi)	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi)
45 (33) +90°	40 (30) +120° +90° 	9 (80)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9 (80) 	9 (7) 	17 (13) 
45 (33) +90°	40 (30) +120° +90° 	9 (80)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9 (80) 	9 (7) 	17 (13) 
45 (33) +90°	40 (30) +120° +90° 	9 (80)	30 (22) 	29 (21) 	9 (80) 	9 (7) 	17 (13) 
45 (33) +90°	40 (30) +120° +90° 	9 (80)	30 (22) 	29 (21) 	9 (80) 	9 (7) 	17 (13) 

2 Stroke Engines/Moteurs 2-temps

		MAGNETO FLYWHEEL NUT ÉCROU DU VOLANT MAGNÉTIQUE					
		FLYWHEEL (PTO SIDE) VOLANT MOTEUR (CÔTÉ PDM)					
		CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER					
		CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER					
		N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ①	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ④	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) M8 ② ③	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) M10 ② ③	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ①	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ①
2002		145 (107)	105 (77)	23 (17)	40 (30)	40 (30)	25 (18)
GTI (5558/5559)		145 (107)	105 (77)	23 (17)	40 (30)	40 (30)	25 (18)
GTI LE (5560/5561)		145 (107)	105 (77)	23 (17)	40 (30)	40 (30)	25 (18)
GTI California GTI LE California (6116/6117)		145 (107)	105 (77)	23 (17)	40 (30)	40 (30)	25 (18)
GTX DI (5563/5564) (5595/5596)		115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.	25 (18)
LRV DI (5460)		115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.	25 (18)
GTX RFI (5565/5566)		120 (89)	105 (77)	23 (17)	40 (30)	N.A./ S.O.	25 (18)
XP (5577/5578)		115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.	25 (18)
RX (5579/5580) (5581/5582)		115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.	25 (18)
GTX (5587/5588)		115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.	25 (18)
RX DI (5583/5584) (5585/5586) (5591/5592)		115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.	25 (18)

		ENGINE SUPPORT SCREWS/ ENGINE VIS DE SUPPORT MOTEUR/ MOTEUR					
		CYLINDER HEAD SCREWS VIS DE CULASSE					
		CRANKCASE/ CYLINDER HEAD SCREWS VIS DE CARTER/CYLINDE					
		FLAME ARRESTOR SCREWS VIS DE PARE-FLAMMES					
		N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ①	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ④	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ① ③	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ① ③	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ①	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ①
N.A./ S.O.		24 (17)	⑤	23 (17)	10 (7)	9 (7)	23 (17)
N.A./ S.O.		24 (17)	⑤	23 (17)	10 (7)	9 (7)	23 (17)
N.A./ S.O.		24 (17)	⑤	23 (17)	10 (7)	9 (7)	23 (17)
25 (18)	40 (30)	N.A./ S.O.	40 (30)	N.A./ S.O.	9 (7)	10 (7)	23 (17)
25 (18)	40 (30)	N.A./ S.O.	40 (30)	N.A./ S.O.	9 (7)	10 (7)	23 (17)
25 (18)	23 (17)	⑤	40 (30)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	23 (17)
25 (18)	34 (25)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	5 (4)	9 (7)	10 (7)	23 (17)
25 (18)	34 (25)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	5 (4)	9 (7)	10 (7)	23 (17)
25 (18)	34 (25)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	5 (4)	9 (7)	10 (7)	23 (17)
25 (18)	40 (30)	N.A./ S.O.	40 (30)	N.A./ S.O.	9 (7)	10 (7)	23 (17)

4 Stroke Engines/Moteurs 4-temps

		MAGNETO FLYWHEEL SCREWS VIS DU VOLANT MAGNÉTIQUE	PTO COUPLING RACCORD PDM	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	ENGINE SUPPORT SCREWS/ ENGINE VIS DE SUPPORT MOTEUR/ MOTEUR	ENGINE SUPPORT SCREWS/ RUBBER MOUNT VIS DE SUPPORT MOTEUR/ TAMPON D'ANCRAGE
2002	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi)	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi)	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) M8	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) M10	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi)	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi)	
GTX 4-TEC (5573/5574) (5593/5594)	23 (17) ①	250 (184) ⑧	23 (17) ①	40+55 (30+40) ①	25 (18) ①	25 (18) ①	

CONNECTING ROD SCREWS VIS DE BIÈILLE	CYLINDER HEAD SCREWS VIS DE CULASSE	VALVE COVER SCREWS VIS DE COUVERCLE DE SOUPAPE	SUPERCHARGER IMPELLER NUT ÉCROU D'HÉLICE DE COMPRESSEUR	SUPERCHARGER DRIVE SHAFT NUT ÉCROU D'ARRET DE COMPRESSEUR	MAGNETO HOUSING COVER SCREWS VIS DE BOÎTIER MAGNÉTO	STARTER SCREWS VIS DE DÉMARREUR	SPARK PLUGS BOUGIES
N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi)	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi)	N·m (lbf·in)/ (lbf·po)	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi)	N·m (lbf·in)/ (lbf·po)	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi)	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi)	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi)
45 (33) +90°	40 (30) +120° +90° ①③	9 (80)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9 (80) ①	9 (7) ①	17 (13) ④

	MAGNETO FLYWHEEL NUT ÉCROU DU VOLANT MAGNÉTOIQUE	FLYWHEEL (PTO SIDE) VOLANT MOTEUR (CÔTÉ PDM)	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	ENGINE SUPPORT NUTS ÉCROUS DE SUPPORT MOTEUR
2001	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ①	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ④	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) M8 ② ③	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) M10 ② ③	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ①
GS Inter. First Series/ Première série (5548)	145 (107)	110 (81)	24 (17)	40 (30)	40 (30)
GS (5518 ⑥/ 5519 ⑦)	145 (107)	105 (77)	24 (17)	40 (30)	40 (30)
GSX RFI Inter. First Series/ Première série (5549)	105 (77)	110 (81)	24 (17)	40 (30)	35 (26)
GTS Inter. First Series/ Première série (5551)	145 (107)	110 (81)	24 (17)	40 (30)	40 (30)
GTS (5520 ⑥/ 5521 ⑦)	145 (107)	105 (77)	24 (17)	40 (30)	40 (30)
GTI First Series/ Première série (5552)	145 (107)	110 (81)	24 (17)	40 (30)	40 (30)
GTI (5522 ⑥/ 5523 ⑦)	145 (107)	105 (77)	24 (17)	40 (30)	40 (30)
GTX RFI (5524/5525/ 5553/5555)	105 (77) 120 (89)	105 (77)	24 (17)	40 (30)	N.A./ S.O.
GTX (5526/5527/ 5538/5539)	115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.

ENGINE SUPPORT SCREWS VIS DE SUPPORT MOTEUR	CYLINDER HEAD SCREWS VIS DE CULASSE	CYLINDER HEAD COVER SCREWS VIS DE COUVRE-CULASSE	CRANKCASE/CYLINDER SCREWS VIS DE CARTER/CYLINDE	FLAME ARRESTOR SCREWS VIS DE PARAFLAMMES	MAGNETO HOUSING COVER SCREWS VIS DE BOÎTIER MAGNÉTO	STARTER SCREWS VIS DE DEMARREUR	SPARK PLUGS BOUGIES
N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ①	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ① ③	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ① ③	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ① ③	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ①	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ④	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ①	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ④
22 (16)	24 (17)	⑤	24 (17)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
22 (16)	24 (17)	⑤	24 (17)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	24 (17)	⑤	40 (30)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
22 (16)	24 (17)	⑤	24 (17)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
22 (16)	24 (17)	⑤	24 (17)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
22 (16)	24 (17)	⑤	24 (17)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
22 (16)	24 (17)	⑤	24 (17)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	24 (17)	⑤	40 (30)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	24 (17)	⑤	24 (17)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)

	MAGNETO FLYWHEEL NUT ÉCROU DU VOLANT MAGNÉTOUE	FLYWHEEL (PTO SIDE) VOLANT MOTEUR (CÔTÉ PDM)	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	ENGINE SUPPORT NUTS ÉCROUS DE SUPPORT MOTEUR
2001	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ①	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ④	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) M8 ② ③	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) M10 ② ③	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ①
XP (5530/5531)	115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.
RX (5532/5533/ 5542/5543)	115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.
RX DI (5534/5535/ 5536/5537)	115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.
GTX DI (5528/5529/ 5540/5541)	115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.
LRV (5697)	115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.

ENGINE SUPPORT SCREWS VIS DE SUPPORT MOTEUR	CYLINDER HEAD SCREWS VIS DE CULASSE	CYLINDER HEAD COVER SCREWS VIS DE COUVRE-CULASSE	CRANKCASE/CYLINDER SCREWS VIS DE CARTER/CYLINDE	FLAME ARRESTOR SCREWS VIS DE PARAFLAMMES	MAGNETO HOUSING COVER SCREWS VIS DE BOÎTIER MAGNÉTO	STARTER SCREWS VIS DE DEMARREUR	SPARK PLUGS BOUGIES
N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ①	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ① ③	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ① ③	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ① ③	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ①	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ④	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ①	N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ④
25 (18)	34 (25)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9 (7)	10 (7)	24 (17)
25 (18)	34 (25)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9 (7)	10 (7)	24 (17)
25 (18)	40 (30)	N.A./ S.O.	24 (17) 40 (30)	N.A./ S.O.	9 (7)	10 (7)	⑧
25 (18)	40 (30)	N.A./ S.O.	24 (17) 40 (30)	N.A./ S.O.	9 (7)	10 (7)	⑧
25 (18)	34 (25)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9 (7)	10 (7)	24 (17)

	MAGNETO FLYWHEEL NUT ÉCROU DU VOLANT MAGNÉTOIQUE	FLYWHEEL (PTO SIDE) VOLANT MOTEUR (CÔTÉ PDM)	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	ENGINE SUPPORT NUTS ÉCROUS DE SUPPORT MOTEUR
2000	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ①	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ④	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) M8 ② ③	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) M10 ② ③	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ①
GS (5644/5827)	145 (107)	110 (81)	24 (17)	40 (30)	40 (30)
GSX RFI (5645/5654)	105 (77)	110 (81)	24 (17)	40 (30)	N.A./ S.O.
GTS Inter. 5639	145 (107)	110 (81)	24 (17)	40 (30)	40 (30)
GTI (5647/5657)	145 (107)	110 (81)	24 (17)	40 (30)	40 (30)
GTX RFI (5648/5658/ 5515/5516)	105 (77)	110 (81)	24 (17)	40 (30)	N.A./ S.O.
GTX (5653/5669)	115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.
XP (5651/5655)	115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.
RX (5513/5514)	115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.
RX DI (5646/5656)	115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.

ENGINE SUPPORT SCREWS VIS DE SUPPORT MOTEUR	CYLINDER HEAD SCREWS VIS DE CULASSE	CYLINDER HEAD COVER SCREWS VIS DE COUVRE-CULASSE	CRANKCASE/CYLINDER SCREWS VIS DE CARTER/CYLINDE	FLAME ARRESTOR SCREWS VIS DE PARAFLAMMES	MAGNETO HOUSING COVER SCREWS VIS DE BOÎTIER MAGNÉTO	STARTER SCREWS VIS DE DEMARREUR	SPARK PLUGS BOUGIES
N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ①	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ① ③	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ① ③	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ① ③	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ①	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ④	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ①	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ④
22 (16)	24 (17)	⑤	24 (17)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	24 (17)	⑤	40 (30)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
22 (16)	24 (17)	⑤	24 (17)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
22 (16)	24 (17)	⑤	24 (17)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	24 (17)	⑤	40 (30)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	34 (25)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9 (7)	10 (7)	24 (17)
25 (18)	34 (25)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9 (7)	10 (7)	24 (17)
25 (18)	34 (25)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9 (7)	10 (7)	24 (17)
25 (18)	40 (30)	N.A./ S.O.	24 (17)	N.A./ S.O.	9 (7)	10 (7)	⑧

		MAGNETO FLYWHEEL NUT ÉCROU DU VOLANT MAGNETIQUE	FLYWHEEL (PTO SIDE) VOLANT MOTEUR (CÔTÉ PDM)	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	ENGINE SUPPORT NUTS ÉCROUS DE SUPPORT MOTEUR
2000	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ①	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ④	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) M8 ② ③	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) M10 ② ③	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ①	
GTX DI (5649/5659)	115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.	
LRV (5688)	115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.	

ENGINE SUPPORT SCREWS VIS DE SUPPORT MOTEUR	CYLINDER HEAD SCREWS VIS DE CULASSE	CYLINDER HEAD COVER SCREWS VIS DE COUVRE CULASSE	CRANKCASE/CYLINDER SCREWS VIS DE CARTER/CYLINDE	FLAME ARRESTOR SCREWS VIS DE PARÉ-FLAMMES	MAGNETO HOUSING COVER SCREWS VIS DE BOÎTIER MAGNÉTO	STARTER SCREWS VIS DE DÉMARREUR	SPARK PLUGS BOUGIES
N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ①	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ① ③	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ① ③	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ① ③	N.A./ S.O.	9 (7)	10 (7)	⑧
25 (18)	40 (30)	N.A./ S.O.	24 (17)	N.A./ S.O.	9 (7)	10 (7)	24 (17)



ABBREVIATIONS AND NOTES ABRÉVIATIONS ET NOTES

ENGINE TIGHTENING TORQUES COUPLES DE SERRAGE DU MOTEUR

ABBREVIATIONS ABRÉVIATIONS

- ① Loctite 243 (Blue)
① *Loctite 243 (bleu)*
 - ② Loctite 518
② *Loctite 518*
 - ③ Synthetic Grease
③ *Graisse synthétique*
 - ④ Anti-Seize Lubricant
④ *Lubrifiant antigrippage*
 - ⑤ Cylinder head screws secure also cylinder head cover.
⑤ *Les vis de culasse et du couvre-culasse sont les mêmes.*
 - ⑥ International Model (second series)
⑥ *Modèle international (deuxième série)*
 - ⑦ Complete North America Series
⑦ *Série complète Amérique du Nord*
 - ⑧ Hand tighten +1/4 turn
⑧ *Serrage à la main + 1/4 de tour*
 - ⑨ Valve Cover Screw
⑨ *Vis de couvercle de soupape*
- N.A.: Not Applicable
S.O.: Sans objet

SECTION CONTENTS CONTENU DE LA SECTION



PROPULSION AND STEERING TIGHTENING TORQUES *COUPLES DE SERRAGE* **PROPULSION ET DIRECTION**

PAGE	PAGE
TIGHTENING TORQUES <i>COUPLES DE SERRAGE</i> 156	ABBREVIATIONS <i>ABRÉVIATIONS</i> 170
<ul style="list-style-type: none">- Impeller<ul style="list-style-type: none">- Hélice- Jet Pump Housing Nuts<ul style="list-style-type: none">- <i>Écrous de carter de turbine</i>- Venturi Screws<ul style="list-style-type: none">- <i>Vis de venturi</i>- Nozzle Screws<ul style="list-style-type: none">- <i>Vis de tuyère</i>- Jet Pump Housing Cover Screws<ul style="list-style-type: none">- <i>Vis de couvercle de carter de turbine</i>- Inlet Grate Screws<ul style="list-style-type: none">- <i>Vis de grille d'admission</i>- Riding Plate Screws<ul style="list-style-type: none">- <i>Vis de plaque de promenade</i>- Front Steering Support<ul style="list-style-type: none">- <i>Support avant de direction</i>- Rear Steering Support<ul style="list-style-type: none">- <i>Support arrière de direction</i>- Handlebar Clamp Bolts<ul style="list-style-type: none">- <i>Boulons de fixation de guidon</i>- Steering Stem Arm Bolt(s)<ul style="list-style-type: none">- <i>Boulon(s) de bras de direction</i>- Ball Joint Bolt (Nozzle)<ul style="list-style-type: none">- <i>Boulon de joint à rotule (tuyère)</i>	

	IMPELLER HÉLICE	JET PUMP HOUSING NUTS ÉCROU DE CARTER DE TURBINE	VENTURI SCREWS VIS DE VENTURI	NOZZLE SCREWS VIS DE TUYÈRE	JET PUMP HOUSING COVER SCREWS VIS DE COUVERCLE DE CARTER DE TURBINE
2004	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ①	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ①	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ①	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ①	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ①
GTI (6133/6134)	113 (83)	31 (23)	21 (16)	24 (18)	7.5 (6)
GTI LE (6135/6136)	113 (83)	31 (23)	21 (16)	24 (18)	7.5 (6)
3D RFI (6157/6158)	113 (83)	31 (23)	21 (16)	24 (18)	7.5 (6)
GTI RFI (6137/6138)	113 (83)	31 (23)	21 (16)	24 (18)	7.5 (6)
GTI RFI LE (6139/6140)	113 (83)	31 (23)	21 (16)	24 (18)	7.5 (6)
XP DI (6151/6152)	113 (83)	31 (23)	21 (16)	24 (18)	7.5 (6)
GTX 4-TEC (6147/ 6148)	125 (92)	31 (23)	21 (16)	24 (18)	7.5 (6)
GTX 4-TEC Wakeboard Edition (6149/ 6150)	125 (92)	31 (23)	21 (16)	24 (18)	7.5 (6)
GTX 4-TEC Supercharged (6143/6144)	125 (92)	31 (23)	21 (16)	24 (18)	7.5 (6)
GTX 4-TEC Limited Supercharged (6141/6142)	125 (92)	31 (23)	21 (16)	24 (18)	7.5 (6)
RXP 4-TEC (5599/6115/6162/ 6163)	125 (92)	31 (23)	21 (16)	24 (18)	7.5 (6)

INLET GRATE SCREWS VIS DE GRILLE D'ADMISSION	RIDING PLATE SCREWS VIS DE PLAQUE DE PROMENADE	FRONT STEERING SUPPORT SUPPORT AVANT DE DIRECTION	REAR STEERING SUPPORT SUPPORT ARRIÈRE DE DIRECTION	HANDLEBAR CLAMP BOLTS BOULON(S) DE BRAS DE DIRECTION	STEERING STEM ARM BOLT(S) BOULON(S) DE GUIDON	BALLJOINT BOLT (NOZZLE) BOULON DE JOINT À ROTULE (TUYÈRE)
N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ①	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ①	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ①	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ①	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ①	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ①	N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ①
11 (8) ② 26 (19)	26 (16)	12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 6 (4.5)	7 (5)
11 (8) ② 26 (19)	26 (16)	12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 6 (4.5)	7 (5)
8 (6) ② 26 (19)	26 (16)	21 (15)	N.A./ S.O.	12 (9)	21 (15)	7 (5)
11 (8) ② 26 (19)	26 (16)	12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 6 (4.5)	7 (5)
11 (8) ② 26 (19)	26 (16)	12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 6 (4.5)	7 (5)
8 (6) ② 26 (19)	26 (16)	12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 6 (4.5)	7 (5)
11 (8) ② 26 (19)	22 (16)	12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 6 (4.5)	7 (5)
11 (8) ② 26 (19)	22 (16)	12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 6 (4.5)	7 (5)
11 (8) ② 26 (19)	22 (16)	12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 6 (4.5)	7 (5)
11 (8) ② 26 (19)	22 (16)	12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 6 (4.5)	7 (5)
11 (8) ② 26 (19)	22 (16)	12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 6 (4.5)	7 (5)

	IMPELLER HÉLICE	JET PUMP HOUSING NUTS ÉCROUS DE CARTER DE TURBINE	VENTURI SCREWS VIS DE VENTURI	NOZZLE SCREWS VIS DE TUYÈRE	JET PUMP HOUSING COVER SCREWS VIS DE COUVERCLE DE CARTER DE TURBINE
2003	N•m (lb•ft)/ (lbf•pi) ①	N•m (lb•ft)/ (lbf•pi) ①	N•m (lb•ft)/ (lbf•pi) ①	N•m (lb•ft)/ (lbf•pi) ①	N•m (lb•ft)/ (lbf•pi) ①
GTI (5568/5598/5597/ 5567)	113 (83)	31 (23)	21 (16)	24 (18)	7.5 (6)
GTI LE (6102/6101)	113 (83)	31 (23)	21 (16)	24 (18)	7.5 (6)
GTI LE RFI (6104/6103)	113 (83)	31 (23)	21 (16)	24 (18)	7.5 (6)
GTX DI (6118/6119)	113 (83)	31 (23)	21 (16)	24 (18)	7.5 (6)
LRV DI (5771)	125 (92)	31 (23)	21 (16)	24 (18)	7.5 (6)
RX DI (6123/6122)	113 (83)	31 (23)	21 (16)	24 (18)	7.5 (6)
XP DI (6131/6130)	113 (83)	31 (23)	21 (16)	24 (18)	7.5 (6)
GTX 4-TEC (6111/6112/6127)	125 (92)	31 (23)	21 (16)	24 (18)	7.5 (6)
GTX 4-TEC VANS TRIPLE CROWN EDITION (6125/6126)	125 (92)	31 (23)	21 (16)	24 (18)	7.5 (6)
GTX 4-TEC SUPERCHARGED (6105/6106/6128/ 6129)	125 (92)	31 (23)	21 (16)	24 (18)	7.5 (6)
GTX 4-TEC SUPERCHARGED LIMITED (6107/6108)	125 (92)	31 (23)	21 (16)	24 (18)	7.5 (6)

INLET GRATE SCREWS VIS DE GRILLE D'ADMISSION	RIDING PLATE SCREWS VIS DE PLAQUE DE PROMENADE	FRONT STEERING SUPPORT SUPPORT AVANT DE DIRECTION	REAR STEERING SUPPORT SUPPORT ARRIÈRE DE DIRECTION	HANDLEBAR CLAMP BOLTS BOULONS DE FIXATION DE GUIDON	STEERING STEM ARM BOLT(S) BOULON(S) DE BRAS DE DIRECTION	BALLJOINT BOLT (NOZZLE) BOULON DE JOINT À ROTULE (TUYÈRE)
N•m (lb•ft)/ (lbf•pi) ①	N•m (lb•ft)/ (lbf•pi) ①	N•m (lb•ft)/ (lbf•pi) ①	N•m (lb•ft)/ (lbf•pi) ①	N•m (lb•ft)/ (lbf•pi) ①	N•m (lb•ft)/ (lbf•pi) ①	N•m (lb•ft)/ (lbf•pi) ①
11 (8) ② 26 (19)	22 (16)	11 (8)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 5 (3.5)	7 (5)
11 (8) ② 26 (19)	22 (16)	11 (8)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 5 (3.5)	7 (5)
11 (8) ② 26 (19)	22 (16)	11 (8)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 5 (3.5)	7 (5)
11 (8) ② 26 (19)	22 (16)	12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 5 (3.5)	7 (5)
11 (8) ② 26 (19)	22 (16)	12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 6 (4)	7 (5)
11 (8) ② 26 (19)	22 (16)	12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 5 (3.5)	7 (5)
8 (6) ② 26 (19)	22 (16)	12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 5 (3.5)	7 (5)
11 (8) ② 26 (19)	22 (16)	12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 5 (3.5)	7 (5)
11 (8) ② 26 (19)	22 (16)	12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 5 (3.5)	7 (5)
11 (8) ② 26 (19)	22 (16)	12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 5 (3.5)	7 (5)

	IMPELLER HÉLICE	JET PUMP HOUSING NUTS ÉCROUS DE CARTER DE TURBINE	VENTURI SCREWS VIS DE VENTURI	NOZZLE SCREWS VIS DE TUYERE	JET PUMP HOUSING COVER SCREWS VIS DE COUVERCLE DE CARTER DE TURBINE
2002	①	①	①	①	①
GTI (5558/5559)	113 (83)	31 (23)	21 (16)	24 (18)	7.5 (6)
GTI LE (5560/5561)	113 (83)	31 (23)	21 (16)	24 (18)	7.5 (6)
GTI California GTI LE California (6116/6117)	113 (83)	31 (23)	21 (16)	24 (18)	7.5 (6)
GTX DI (5563/5564) (5595/5596)	113 (83)	31 (23)	21 (16)	24 (18)	7.5 (6)
LRV DI (5460)	125 (92)	31 (23)	21 (16)	24 (18)	7.5 (6)
GTX RFI (5565/5566)	113 (83)	31 (23)	21 (16)	24 (18)	3.5 (2.5)
XP (5577/5578)	113 (83)	31 (23)	21 (16)	24 (18)	7.5 (6)
RX (5579/5580) (5581/5582)	113 (83)	31 (23)	21 (16)	24 (18)	7.5 (6)
GTX (5587/5588)	113 (83)	31 (23)	21 (16)	24 (18)	7.5 (6)
RX DI (5583/5584) (5585/5586) (5591/5592)	113 (83)	31 (23)	21 (16)	24 (18)	7.5 (6)
GTX 4-TEC (5573/5574) (5593/5594)	125(92)	31 (23)	21 (16)	24 (18)	7.5 (6)

INLET GRATE SCREWS VIS DE GRILLE D'ADMISSION	RIDING PLATE SCREWS VIS DE PLAQUE DE PROMENADE	FRONT STEERING SUPPORT SUPPORT AVANT DE DIRECTION	REAR STEERING SUPPORT SUPPORT ARRIÈRE DE DIRECTION	HANDLEBAR CLAMP BOLTS BOULONS DE FIXATION DE GUIDON	STEERING STEM ARM BOLT(S) BOULON(S) DE BRAS DE DIRECTION	BALL JOINT BOLT (NOZZLE) Boulon de joint à rotule (tuyere)
② 11 (8) 26 (19)	① 22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 6 (4)	7 (5)
② 11 (8) 26 (19)	① 22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 6 (4)	7 (5)
② 11 (8) 26 (19)	① 22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 6 (4)	7 (5)
② 11 (8) 26 (19)	① 22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 6 (4)	7 (5)
① 11 (8)	② 22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 6 (4)	7 (5)
② 8 (6) ① 26 (19)	① 22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 6 (4)	7 (5)
② 11 (8) 26 (19)	① 22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 6 (4)	7 (5)
② 8 (6) ① 26 (19)	① 22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 6 (4)	7 (5)
② 8 (6) ① 26 (19)	① 22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 6 (4)	7 (5)

	IMPELLER HÉLICE	JET PUMP HOUSING NUTS ÉCROUS DE CARTER DE TURBINE	VENTURI SCREWS VIS DE VENTURI	NOZZLE SCREWS VIS DE TUYÈRE	JET PUMP HOUSING COVER SCREWS VIS DE COUVERCLE DE CARTER DE TURBINE
2001	①	①	①	①	①
GS Inter. First Series/ Première série (5548)	110 (81)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	4 (3)
GS (5518 ② / 5519 ③)	110 (81)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	4 (3)
GSX RFI Inter. First Series/ Première série (5549)	110 (81)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	4 (3)
GTS Inter. First Series/ Première série (5551)	110 (81)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	4 (3)
GTS (5520 ② / 5521 ③)	110 (81)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	7.5 (6)
GTI Inter. First Series/ Première série (5552)	110 (81)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	4 (3)
GTI (5522 ② / 5523 ③)	110 (81)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	7.5 (6)
GTX RFI (5524/5525/ 5553/5555)	110 (81)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	4 (3)
GTX (5526/5527/ 5538/5539)	110 (81)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	7.5 (6)
XP (5530/5531)	110 (81)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	7.5 (6)

INLET GRATE SCREWS VIS DE GRILLE D'ADMISSION	RIDING PLATE SCREWS VIS DE PLAQUE DE PROMENEADE	①	FRONT STEERING SUPPORT SUPPORT AVANT DE DIRECTION	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)
			REAR STEERING SUPPORT SUPPORT ARRIÈRE DE DIRECTION				
① 8 (6)	22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)	
① 8 (6)	22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)	
① 8 (6)	22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)	
① 8 (6)	10 (7)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 40 (30)	2 (1.5)	
② 11 (8) 26 (19)	22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 6 (4)	7 (5)	
① 8 (6)	22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)	
② 11 (8) 26 (19)	22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)	
① 8 (6)	22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)	
② 11 (8)	22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)	
② 8 (6) ① 26 (19)	22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)	

	IMPELLER HÉLICE	①	①	JET PUMP HOUSING NUTS ÉCROUS DE CARTER DE TURBINE	VENTURI SCREWS VIS DE VENTURI	NOZZLE SCREWS VIS DE TUYÈRE	JET PUMP HOUSING COVER SCREWS VIS DE COUVERCLE DE CARTER DE TURBINE
2001	①	①	①	①	①	①	①
RX (5532/5533/ 5542/5543)	113 (83)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	7.5 (6)		
RX DI (5534/5535/ 5536/5537)	113 (83)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	7.5 (6)		
GTX DI (5528/5529/ 5540/5541)	113 (83)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	7.5 (6)		
LRV (5697)	110 (81)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	4 (3) 7.5 (6)		

INLET GRATE SCREWS VIS DE GRILLE D'ADMISSION	①	RIDING PLATE SCREWS VIS DE PLAQUE DE PROMENADE	FRONT STEERING SUPPORT SUPPORT AVANT DE DIRECTION	REAR STEERING SUPPORT SUPPORT ARrière DE DIRECTION	HANDLEBAR CLAMP BOLTS BOULONS DE FIXATION DE GUIDON	STEERING STEM ARM BOLT(S) BOULON(S) DE BRAS DE DIRECTION	BALL JOINT BOLT (NOZZLE) BOULON DE JOINT À ROTULE (TUYÈRE)
② 11 (8) 26 (19)	② 22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)	
② 11 (8) 26 (19)	② 22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)	
② 11 (8)	② 22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)	
② 11 (8)	22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)	

	IMPELLER HÉLICE	JET PUMP HOUSING NUTS ÉCROUS DE CARTER DE TURBINE	VENTURI SCREWS VIS DE VENTURI	NOZZLE SCREWS VIS DE TUYÈRE	JET PUMP HOUSING COVER SCREWS VIS DE COUVERCLE DE CARTER DE TURBINE
2000	①	①	①	①	①
GS (5644/5827)	110 (81)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	4 (3)
GSX RFI (5645/5654)	110 (81)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	4 (3)
GTS Inter. (5639)	110 (81)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	4 (3)
GTI (5647/5657)	110 (81)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	4 (3)
GTX RFI (5648/5658/5515/5516)	110 (81)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	4 (3)
GTX (5653/5669)	110 (81)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	4 (3)
XP (5651/5655)	110 (81)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	4 (3)
RX (5513/5514)	113 (83)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	7.5 (6)
RX DI (5646/5656)	113 (83)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	7.5 (6)
GTX DI (5649/5659)	113 (83)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	7.5 (6)

INLET GRATE SCREWS VIS DE GRILLE D'ADMISSION	RIDING PLATE SCREWS VIS DE PLAQUE DE PROMENADE	FRONT STEERING SUPPORT SUPPORT AVANT DE DIRECTION	REAR STEERING SUPPORT SUPPORT ARRIÈRE DE DIRECTION	HANDLEBAR CLAMP BOLTS BOULON(S) DE BRAS DE DIRECTION	STEERING STEM ARM BOLT(S) BOULON(S) DE DIRECTION	BALLJOINT BOLT (NOZZLE) BOULON DE JOINT À ROTULE (TUYÈRE)
① 8 (6)	22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)
① 8 (6)	22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)
① 8 (6)	10 (7)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 40 (30)	2 (1.5)
① 8 (6)	22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)
① 8 (6)	22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)
② 11 (8)	22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)
② 8 (6) ①	22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)
② 11 (8) 26 (19)	② 22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)
② 11 (8) 26 (19)	② 22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)
② 11 (8)	② 22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)

	IMPELLER HÉLICE	①	JET PUMP HOUSING NUTS ÉCROUS DE CARTER DE TURBINE	VENTURI SCREWS VIS DE VENTURI	NOZZLE SCREWS VIS DE TUYÈRE	JET PUMP HOUSING COVER SCREWS VIS DE COUVERCLE DE CARTER DE TURBINE
2000	①	①	①	①	①	①
LRV (5688)	110 (81)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	4 (3)	

INLET GRATE SCREWS VIS DE GRILLE D'ADMISSION	RIDING PLATE SCREWS VIS DE PLAQUE DE PROMENADE	FRONT STEERING SUPPORT SUPPORT AVANT DE DIRECTION	REAR STEERING SUPPORT SUPPORT ARRIÈRE DE DIRECTION	HANDLEBAR CLAMP BOLTS BOULONS(S) DE BRAS DE GUIDON	STEERING STEM ARM BOLT(S) BOULON(S) DE BRAS DE DIRECTION	BALL JOINT BOLT (NOZZLE) BOULON DE JOINT À ROTULE(TUYÈRE)
② 11 (8)	① 22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)



ABBREVIATIONS AND NOTES ABRÉVIATIONS ET NOTES

PROPULSION AND STEERING TIGHTENING TORQUES COUPLES DE SERRAGE PROPULSION ET DIRECTION

ABBREVIATIONS ABRÉVIATIONS

- ① Loctite 243 (Blue)
① *Loctite 243 (bleu)*
 - ② Loctite 271 (Red)
② *Loctite 271 (rouge)*
 - ⑫ International Model (second series)
⑫ *Modèle international (deuxième série)*
 - ⑬ Complete North America Series
⑬ *Série complète Amérique du Nord*
- N.A.: Not Applicable
S.O.: Sans objet

SECTION CONTENTS
CONTENU DE LA SECTION

MISCELLANEOUS
DIVERS

	PAGE
SI METRIC INFORMATION CHART <i>TABLEAU D'INFORMATION SI</i>	172
CONVERSION FACTORS <i>FACTEURS DE CONVERSION</i>	173
TIGHTENING TORQUE CONVERSION CHART <i>TABLEAU DE CONVERSION DES COUPLES</i> <i>DE SERRAGE</i>	174
TAP DRILL SIZE (IMPERIAL) <i>GROSSEUR DES FORETS</i> <i>DE TARAUDAGE (IMPÉRIAL)</i>	179
TAP DRILL SIZE (METRIC) <i>GROSSEUR DES FORETS</i> <i>DE TARAUDAGE (MÉTRIQUE)</i>	181
DRILL DIAMETER DECIMAL EQUIVALENTS — mm/in <i>ÉQUIVALENCE DÉCIMALE</i> <i>DES DIAMÈTRES DE FORETS</i> — mm/po	182

SI* METRIC INFORMATION CHART
TABLEAU D'INFORMATION SI*

BASE UNITS — UNITÉS DE BASE		
DESCRIPTION	UNIT/ UNITÉ	SYMBOL/ SYMBOLE
length/ <i>longueur</i>	meter/ <i>mètre</i>	m
mass/ <i>masse</i>	kilogram/ <i>kilogramme</i>	kg
force/ <i>force</i>	Newton	N
liquid/ <i>liquide</i>	litre	L
temperature/ <i>température</i>	celsius	°C
pressure/ <i>pression</i>	kilopascal	kPa
torque/ <i>couple</i>	Newton meter/ Newton mètre	N•m
speed/ <i>vitesse</i>	kilometer per hour/ kilomètre par heure	km/h

PREFIXES — PRÉFIXES			
PREFIX/ PRÉFIXE	SYMBOL/ SYMBOLE	MEANING/ SIGNIFICATION	VALUE/ VALEUR
kilo	k	one thousand/ <i>un millier</i>	1,000
centi	c	one hundredth/ <i>un centième</i>	0.01
milli	m	one thousandth/ <i>un millième</i>	0.001
micro	μ	one millionth/ <i>un millionième</i>	0.000001

CONVERSION FACTORS
FACTEURS DE CONVERSION

TO CONVERT/ POUR CONVERTIR	TO/ EN	MULTIPLY BY ①/ MULTIPLIER PAR ①
in/(po) in/(po) ft/(pi) miles/(milles)	mm cm m km	25.4 2.54 0.3 1.61
MPH/(mille/h)	km/h	1.61
Knot/(noeud)	MPH	1.15
HP/(CV)	kW	0.75
in ² /(po ²)	cm ²	6.45
in ³ /(po ³) oz imp./(oz imp.) oz imp./(oz imp.) oz U.S./(oz É.-U.) gal imp. gal imp. gal U.S.//(gal É.-U.)	cm ³ oz U.S./(oz É.-U.) mL mL gal U.S.//(gal É.-U.) L L	16.39 0.96 28.41 29.57 1.2 4.55 3.79
oz lb lbf	g kg N	28.35 0.45 4.45
lbf•in//(lbf•po) lbf•ft//(lbf•pi) lbf•ft//(lbf•pi)	N•m N•m lbf•in//(lbf•po)	0.11 1.36 12
PSI lb/in ² /(lb/po ²)	kPa	6.89
Fahrenheit Celsius	Celsius Fahrenheit	(°F - 32) ÷ 1.8 (°C × 1.8) + 32

* The international system of units abbreviates SI in all languages.

* Le système international d'unités a pour abréviation SI dans toutes les langues.

① TO OBTAIN THE INVERSE SEQUENCE, DIVIDE BY THE GIVEN FACTOR.
 EX.: To convert mm to in, divide by 25.4.

① POUR OBTENIR LES CONVERSIONS INVERSES, DIVISER L'UNITÉ PAR LE FACTEUR DONNÉ.
 EX.: Pour convertir des mm en po, diviser par 25.4.

CONVERSION FACTORS ARE ROUNDED OFF TO TWO DECIMALS FOR EASIER USE.

POUR FACILITER LEUR UTILISATION, LES FACTEURS DE CONVERSION SONT ARRONDIS À DEUX DÉCIMALES.

TIGHTENING TORQUE CONVERSION CHART

TABLEAU DE CONVERSION DES COUPLES DE SERRAGE

Tighten fasteners to torque mentioned in appropriate sections. When they are not specified, refer to the following table. All torques apply to 8.8 grade fasteners. The chart also gives the metric conversion.

Serrer les attaches selon les couples indiqués dans les sections appropriées. Si on ne les indique pas, se référer au tableau suivant. Tous les couples s'appliquent à des attaches de classe 8.8. Le tableau donne également les conversions métriques.

N•m	FASTENER SIZE (8.8 GRADE)/ TAILLE DE L'ATTACHE (CLASSE 8.8)	Lbf•in/Lbf•po
1		9
2	M4	18
3		27
4	M5	35
5		44
6		53
7		62
8		71
9		80
10	M6	89
11		97
12		106
13		115
14		124
15		133
16		142
17		150
18		159
19		168

N•m	FASTENER SIZE (8.8 GRADE)/ TAILLE DE L'ATTACHE (CLASSE 8.8)	Lbf•ft/Lbf•pi
20		15
21		15
22		16
23	M8	17
24		18
25		18
26		19
27		20
28		21
29		21
30		22
31		23
32		24
33		24
34		25
35		26
36		27
37		27
38		28
39		29
40		30
41		30
42		31
43		32
44		32
45		33
46		34
47		35
48	M10	35
49		36
50		37
51		38
52		38
53		39
54		40
55		41
56		41

N•m	FASTENER SIZE (8.8 GRADE)/ TAILLE DE L'ATTACHE (CLASSE 8.8)	Lbf•ft/Lbf•pi
57		42
58		43
59		44
60		44
61		45
62		46
63		46
64		47
65		48
66		49
67		49
68		50
69		51
70		52
71		52
72		53
73		54
74		55
75		55
76		56
77		57
78		58
79		58
80	M12	59
81		60
82		60
83		61
84		62
85		63
86		63
87		64
88		65
89		66
90		66
91		67
92		68
93		69

N•m	FASTENER SIZE (8.8 GRADE)/ TAILLE DE L'ATTACHE (CLASSE 8.8)	Lbf•ft/Lbf•pi
94		69
95		70
96		71
97		72
98		72
99		73
100		74
101		74
102		75
103		76
104		77
105		77
106		78
107		79
108		80
109		80
110		81
111		82
112		83
113		83
114		84
115		85
116		86
117		86
118		87
119		88
120		89
121		89
122		90
123		91
124		91
125		92
126		93
127		94
128		94
129		95
130		96

N•m	FASTENER SIZE (8.8 GRADE)/ TAILLE DE L'ATTACHE (CLASSE 8.8)	Lbf•ft/Lbf•pi
131		97
132		97
133		98
134		99
135	M14	100
136		100
137		101
138		102
139		103
140		103
141		104
142		105
143		105
144		106
145		107
146		108
147		108
148		109
149		110
150		111

**TAP DRILL SIZE (IMPERIAL)
GROSSEUR DES FORETS
DE TARAUDAGE (IMPÉRIAL)**

- 1 -

TAP SIZE/ GROSSEUR DU TARAUD NO./N°	TPI	TAP DRILL/ GROSSEUR DU FORET
	80 NF	3/64
1	64 NC 72 NF	53 53
2	56 NC 64 NF	50 50
3	48 NC 56 NF	47 45
4	36 NS 40 NC 48 NF	44 43 42
5	40 NC 44 NF	38 37
6	32 NC 40 NF	36 33
8	32 NC 36 NF	29 29
10	24 NC 32 NF	25 21
12	24 NC 28 NF	16 14
1/4	20 NC 28 NF	7 3

TAP DRILL SIZE (IMPERIAL)
GROSSEUR DES FORETS
DE TARAUDAGE (IMPÉRIAL)

- 2 -

TAP SIZE/ GROSSEUR DU TARAUD NO./N°	TPI	TAP DRILL/ GROSSEUR DU FORET
5/16	18 NC 24 NF	F I
3/8	16 NC 24 NF	5/16 Q
7/16	14 NC 20 NF	U 25/64
1/2	13 NC 20 NF	27/64 29/64
9/16	12 NC 18 NF	31/64 33/64
5/8	11 NC 18 NF	17/32 37/64
11/16	11 NC 16 NF	19/32 5/8
3/4	10 NC 16 NF	21/32 11/16
7/8	9 NC 14 NF	49/64 13/16

TAP DRILL SIZE (METRIC)
GROSSEUR DES FORETS
DE TARAUDAGE (MÉTRIQUE)

SIZE/ GROSSEUR mm	PITCH/ PAS mm	DRILL/ FORET mm	in/po	DRILL/ FORET in/po
M1.6	0.35	1.25	.049	3/64
M2	0.4	1.6	.063	1/16
M2.5	0.45	2.05	.081	46
M3	0.5	2.5	.098	40
M4	0.7	3.3	.130	30
M5	0.8	4.2	.165	19
M6	1.0	5.0	.197	9
M7	1.0	6.0	.236	15/64
M8	1.25	6.75	.266	17/64
M8	1.0	7.0	.276	J
M10	1.5	8.5	.335	Q
M10	1.25	8.75	.344	11/32
M12	1.75	10.2	.402	Y
M12	1.25	10.7	.421	27/64
M14	2.0	12.0	.472	15/32
M14	1.5	12.5	.492	31/64
M16	2.0	14.0	.551	35/64
M16	1.5	14.5	.571	9/16
M18	2.5	15.5	.610	39/64
M18	1.5	16.5	.650	41/64
M20	2.5	17.5	.689	11/16
M20	1.5	18.5	.728	23/32
M24	3.0	21.0	.827	53/64
M24	2.0	22.0	.866	55/64

DRILL DIAMETER DECIMAL EQUIVALENTS — mm/in
ÉQUIVALENCE DÉCIMALE DES
DIAMÈTRES DE FORETS — mm/po

- 1 -

Based on 1 inch = 25.4 mm

Basé sur 1 pouce = 25.4 mm

DRILL SIZE/ GROSSEUR FORET	mm	INCHES/ POUCES	DRILL SIZE/ GROSSEUR FORET	mm	INCHES/ POUCES
—	0.10	.0039	58	1.07	.0420
—	0.20	.0079	57	1.09	.0430
—	0.25	.0098	56	1.18	.0465
—	0.30	.0118	3/64	1.19	.0469
80	0.34	.0135	55	1.32	.0520
79	0.37	.0145	54	1.40	.0550
1/64	0.40	.0156	53	1.51	.0595
78	0.41	.0160	1/16	1.59	.0625
77	0.46	.0180	52	1.61	.0635
—	0.50	.0197	51	1.70	.0670
76	0.51	.0200	50	1.78	.0700
75	0.53	.0210	49	1.85	.0730
74	0.57	.0225	48	1.93	.0760
—	0.60	.0236	5/64	1.98	.0781
73	0.61	.0240	47	1.99	.0785
72	0.64	.0250	—	2.00	.0787
71	0.66	.0260	46	2.06	.0810
—	0.70	.0276	45	2.08	.0820
70	0.71	.0280	44	2.18	.0860
69	0.74	.0292	43	2.26	.0890
—	0.75	.0295	42	2.37	.0935
68	0.79	.0310	3/32	2.38	.0938
1/32	0.79	.0313	41	2.44	.0960
—	0.80	.0315	40	2.49	.0980
67	0.81	.0320	39	2.53	.0995
66	0.84	.0330	38	2.58	.1015
65	0.89	.0350	37	2.64	.1040
—	0.90	.0354	36	2.71	.1065
64	0.91	.0360	7/64	2.78	.1094
63	0.94	.0370	35	2.79	.1100
62	0.97	.0380	34	2.82	.1110
61	0.99	.0390	33	2.87	.1130
—	1.00	.0394	32	2.95	.1160
60	1.02	.0400	—	3.00	.1181
59	1.04	.0410	31	3.05	.1200

DRILL DIAMETER DECIMAL EQUIVALENTS — mm/in
ÉQUIVALENCE DÉCIMALE DES
DIAMÈTRES DE FORETS — mm/po

- 2 -

Based on 1 inch= 25.4 mm

Basé sur 1 pouce= 25.4 mm

DRILL SIZE/ GROSSEUR FORET	mm	INCHES/ POUCES	DRILL SIZE/ GROSSEUR FORET	mm	INCHES/ POUCES
1/8	3.18	.1250	4	5.31	.2090
30	3.26	.1285	3	5.41	.2130
29	3.45	.1360	7/32	5.56	.2188
28	3.57	.1405	2	5.61	.2210
9/64	3.57	.1406	1	5.79	.2280
27	3.66	.1440	A	5.94	.2340
26	3.73	.1470	15/64	5.95	.2344
25	3.80	.1495	—	6.00	.2362
24	3.86	.1520	B	6.05	.2380
23	3.91	.1540	C	6.15	.2420
5/32	3.97	.1562	D	6.25	.2460
22	3.99	.1570	1/4	6.35	.2500
—	4.00	.1575	E	6.35	.2500
21	4.04	.1590	F	6.53	.2570
20	4.09	.1610	G	6.63	.2610
19	4.22	.1660	17/64	6.75	.2656
18	4.31	.1695	H	6.76	.2660
11/64	4.37	.1719	I	6.91	.2720
17	4.39	.1730	—	7.00	.2756
16	4.50	.1770	J	7.04	.2770
15	4.57	.1800	K	7.14	.2810
14	4.62	.1820	9/32	7.14	.2812
13	4.70	.1850	L	7.37	.2900
3/16	4.76	.1875	M	7.49	.2950
12	4.80	.1890	19/64	7.54	.2969
11	4.85	.1910	N	7.67	.3020
10	4.91	.1935	5/16	7.94	.3125
9	4.98	.1960	—	8.00	.3150
—	5.00	.1968	O	8.03	.3160
8	5.05	.1990	P	8.20	.3230
7	5.11	.2010	21/64	8.33	.3281
13/64	5.16	.2031	Q	8.43	.3320
6	5.18	.2040	R	8.61	.3390
5	5.22	.2055	11/32	8.73	.3438

DRILL DIAMETER DECIMAL EQUIVALENTS — mm/in**ÉQUIVALENCE DÉCIMALE DES****DIAMÈTRES DE FORETS — mm/po****- 3 -**

Based on 1 inch = 25.4 mm

Basé sur 1 pouce = 25.4 mm

NOTES/NOTES

DRILL SIZE/ GROSSEUR FORET	mm	INCHES/ POUCES	DRILL SIZE/ GROSSEUR FORET	mm	INCHES/ POUCES
S	8.84	.3480	41/64	16.27	.6406
—	9.00	.3543	21/32	16.67	.6562
T	9.09	.3580	—	17.00	.6693
23/64	9.13	.3594	43/64	17.07	.6719
U	9.35	.3680	11/16	17.46	.6875
3/8	9.53	.3750	45/64	17.86	.7031
V	9.58	.3770	—	18.00	.7087
W	9.80	.3860	23/32	18.26	.7188
25/64	9.92	.3906	47/64	18.65	.7344
—	10.00	.3937	—	19.00	.7480
X	10.08	.3970	3/4	19.05	.7500
Y	10.26	.4040	49/64	19.45	.7656
13/32	10.32	.4062	25/32	19.84	.7812
Z	10.49	.4130	—	20.00	.7874
27/64	10.72	.4219	51/64	20.24	.7969
—	11.00	.4331	13/16	20.64	.8125
7/16	11.11	.4375	—	21.00	.8268
29/64	11.51	.4531	53/64	21.03	.8281
15/32	11.91	.4688	27/32	21.43	.8438
—	12.00	.4724	55/64	21.83	.8594
31/64	12.30	.4844	—	22.00	.8661
1/2	12.70	.5000	7/8	22.23	.8750
—	13.00	.5118	57/64	22.62	.8906
33/64	13.10	.5156	—	23.00	.9055
17/32	13.49	.5312	29/32	23.02	.9062
35/64	13.89	.5469	59/64	23.42	.9219
—	14.00	.5512	15/16	23.81	.9375
9/16	14.29	.5625	—	24.00	.9449
37/64	14.68	.5781	61/64	24.21	.9531
—	15.00	.5906	31/32	24.61	.9688
19/32	15.08	.5938	—	25.00	.9842
39/64	15.48	.6094	63/64	25.00	.9844
5/8	15.88	.6250	1	25.40	1.0000
—	16.00	.6299	—	—	—

NOTES/NOTES

NOTES/NOTES

NOTES/NOTES



219 100 189

CA

SPECIFICATION BOOKLET / BILINGUAL
MANUEL DE CARACTÉRISTIQUES / BILINGUE

FAIT AU / MADE IN CANADA

U/M:P.C.

©™ TRADEMARKS OF BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.
©2004 BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.
ALL RIGHTS RESERVED. PRINTED IN CANADA.

©MC MARQUES DE COMMERCE DE BOMBARDIER PRODUITS RÉCRÉATIFS INC.
©2004 BOMBARDIER PRODUITS RÉCRÉATIFS INC.
TOUS DROITS RÉSERVÉS. IMPRIMÉ AU CANADA.

www.SeaDooManuals.net